

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 12 de Octubre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.967

Las soluciones de la monarquía

En busca de un Gabinete eficazmente contrarrevolucionario

La publicación de una lista ministerial prestada por el señor Alba, ha sido acogida con unánime incredulidad. Más todavía; con hilaridad burlona. Ha sido acogida como lo que es, en realidad; como una broma de mal género.

Pero hay bromas que se tornan veras... o que pueden tornarse, y esta es una de ellas. La monarquía no tiene más que un programa: ir prolongando, a fuerza de expedientes de toda índole, el período dictatorial. Sabe que, de otro modo, no puede vivir, y teme que tampoco le sirva de nada el oxígeno que, en forma de persecución a la prensa y a la libertad de tribuna, de amenazas represivas y de lanzadas a la muerte Constitución, le proporciona, con mano torpe, el ex jefe del Cuarto Militar del rey.

Hoy por hoy, se trata de mantener a Berenguer en su puesto. ¿Será posible sostenerlo muchas semanas más? Podría ocurrir—debe ocurrir— que se imponga, con fuerza incontenible, la soberanía nacional. Pero tal vez el ex Alto Comisario de España en Marruecos y su Gabinete de secretarios de despacho se vengan al suelo por sí solos, víctimas de su propia ineptitud.

España ha padecido, desde el pronunciamiento de Sagunto a la fecha, Gobiernos de incapacidad aparentemente insuperables. El actual los ha superado a todos. Frente a todos los problemas nacionales, le caracterizan las cualidades esenciales de su jefe: insensibilidad, indecisión y estúpido. Ha elevado a la categoría de virtud el vicio endémico en todos los Gabinetes del régimen monárquico: aplazar los conflictos, en vez de resolverlos, con lo cual los agrava y envenena, y deja que España se le deshaga entre sus manos.

No tiene criterio fijo en ninguna cuestión. Forja cada día un nuevo plan para regenerar la peseta, y la peseta camina rápidamente hacia la "degringolade" más catastrófica. Vino—o dijo que venía— a demoler la obra de la primera dictadura, y mantiene la suspensión de las garantías constitucionales, utiliza rigurosamente el Código de Ponte y Cierva, deja en pie lo peor de cuanto hicieron Calvo Sotelo y Guadalupe, entrega al fuero militar procesos que no le competen con arreglo a la legislación normal, sigue servilmente las huellas de Martínez Anido en materia policíaca... Vino—o dijo que venía— a pacificar los espíritus y los ha agitado y subvertido más que Primo de Rivera y sus edecanos.

El ministro de la Gobernación—un general que todo lo ve desde el punto de vista castrense— no acierta ni a preparar discretamente el "encasillado", única misión que justifica su presencia en el Gabinete. El ministro de Estado—un aristócrata sibarita, con falsos aires de falso Mecenas—, no considera necesario interrumpir sus andanzas de sempiterno y desafortunado luchador contra el hastío para poner freno al desbarajuste introducido por Yanguas y Primo en nuestros asuntos internacionales. El ministro de Instrucción Pública—un monje barbudo, con alma de dómine y hábitos de sejar—, elabora una reforma escolar, calcada de la que las gentes de Deusto y El Escorial impusieron al estulto Callejo, y ante la hostilidad general, se aviene a retirarla para no perder la cartera. El ministro de Gracia y Justicia—un caciquín beraminista, aparatoso y verborreico—, se consagra por entero a excitar el celo de los fiscales de Su Majestad contra oradores y periodistas republicanos, y hace oposiciones a la anemia cerebral, buscando frases efectistas y recordando cuentos viejos con ánimo de despistar a la opinión. El ministro de Hacienda—un oscuro bucallista, que toma a diario la orden en casa de don Gabino—, no puede resistir a las presiones de los demás ministros, que conspiran, con sus desmanes, contra la nivelación del presupuesto, ni osa perseguir a los especuladores, que agudizan la decadencia producida en la peseta por la inestabilidad de la situación. El ministro de Fomento—abogado de la Real Casa, abogado de la Lliga regionalista, consocio de Cambó—, prohija, porque así se lo mandan, los engendros de Guadalupe y, más que de las obras públicas, se preocupa de asesorar a Berenguer, aconsejándole "mano dura" y "cara dura".

Este es, añadidos dos ministros decorativos, el Gobierno encargado de salvar a la monarquía, y esta es, a grandes rasgos, su labor. Leyendo las referencias de los Consejos de ministros, uno se asombra de que estos hombres, cargados de tan graves responsabilidades y de fracasos tan tremendos, permanezcan aferrados a sus puestos solo por servir intereses totalmente adversos a la prosperidad y a la tranquilidad de España. Hay que creer, en su descargo, que no se van porque no tienen quien les sustituya, y porque se piensa que la monarquía no tiene defensores más adecuados que el general que no supo salvar de los fusiles y las gúntas de la "jarka" del Burrahaj a tres mil soldados españoles, que solo respetaron la vida del barón de Casa Devallillo.

Había otra solución, pero ya no es posible. Había la solución Cambó-Alba, pero la han malogrado, de una parte, la unánime repulsa de la España liberal contra el voluntario desterrado

Monte Igúedo

Festival extraordinario. Baile con preciosos regalos. A las cinco y a las siete, sesiones de cine, proyectándose la interesante película en siete partes "La esclava blanca", interpretada por Renée Heribel y Liane Haid. Montaña Rusa. Automóviles eléctricos. Skating, etc. Gran Restaurant. Espléndido panorama.

Precio del Funicular: Caballeros, 1'50 pesetas; señoras, una peseta; niños, cincuenta céntimos.

del Claridge, y, de otra, los achaques físicos del gran "profiteur" y gran traidor del catalanismo.

Esa solución tenía abineados e influyentes propulsores. La aconsejaba Gabriel Maura, conde de la Mortera, por su casamiento, y duque de Maura, por inmerecida herencia paterna; ligado a Cambó por estrechos lazos mercantiles y destacado, durante la dictadura primorriverista, como uno de los más diligentes correvediles palaciegos. La aconsejaba también el duque de Alba, presidente del Consejo de Administración de la "Chade", por obra de Cambó.

Y hubiera prosperado esa combinación, si las circunstancias—inopinadas para los que la patrocinaban—no la frustran. De antemano puede asegurarse que no hubiese hecho los milagros que de ella se esperaban, pero habría sido menos desmañada y más fértil en recursos políticos que esta viscosa dictadura que padecemos.

Este Gabinete Alba-Cambó ponía sus esperanzas en un "truco" económico que revalorizase siquiera fugazmente, la peseta, para, a favor de esta alza, implantar una dictadura económica, que no hubiese durado tanto como sus iniciadores calculaban.

Fuera de combate Cambó, por su dolencia física, y rechazado violentamente por el pueblo Alba, se desistió de utilizar a éste como fuerza contrarrevolucionaria. Que fuese tirando, a trancas o a barrancas, Berenguer, en tanto se zurcían, o se corrompían voluntades, que permitiesen reemplazarle con relativa ventaja.

Entonces surgió otra candidatura ministerial, también a base de un deunvirato: Cierva-Guadalupe. Sería una reedición del primorriverismo, sin Martínez Anido, o con Martínez Anido en puerta.

Contra esta solución sobrevino, a manera de recurso de alzada, el "chau chau" de "Villa Alhucemas". El lote de carcamales pseudo demócratas pedía el poder en forma alternativa. Sumisión absoluta, si se le otorgaba prontamente; plan antiafonsino, si la opción se resolvía a favor de Guadalupe y Cierva. Pero ni la simple promesa ni la cándida amenaza surtieron efecto.

Y Alba resucitó el "truco" económico que constituía la clave de su alianza con Cambó. Lo hizo saber donde convenía que se supiese, redobló sus intrigas, obtuvo concursos hasta entonces negados, y comenzó una maniobra a fondo.

Peró de estos objetivos, del desarrollo y de las posibilidades de esta maniobra hablaremos, con la debida extensión, mañana.

Isaac ABEYTUA.

Medidas preventivas

Para sofocar un movimiento sospechoso se han practicado varias detenciones

En varias capitales se procedió a la recogida de armas

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

MOVIMIENTO INUSITADO

Durante la noche del viernes y la madrugada de ayer se observó un movimiento inusitado en la Dirección general de Seguridad y en el ministerio de la Gobernación. En el ministerio hubo una actividad desusada y se transmitieron órdenes que se ignoran a los gobernadores de determinadas provincias.

LAS CAUSAS DE LA ACTIVIDAD

En la mañana de ayer se supo que las autoridades de Barcelona estaban desde hace días sobre la pista de un intento de movimiento de agitación, en el que estaban complicados determinados elementos extremistas y significados directores de la clase obrera. Parece ser que las autoridades vinieron en conocimiento de la existencia de un complot por mediación de algunos de los comprometidos que a última hora se arrepintieron.

También parece que este movimiento afectaba en primer término a Barcelona y a determinadas capitales de provincia, y que en el movimiento estaban complicados algunos militares sin otra representación que la suya personal.

SE PRACTICAN DETENCIONES

La Policía, puesta en antecedentes de todo, empezó a practicar diligencias en la noche del viernes y procedió a la detención de algunos elementos complicados en el movimiento. También procedieron a la detención de los emisarios que con órdenes ejecutivas se dirigían a determinadas capitales.

DETENCION DEL COMANDANTE FRANCO

A las once y media de la mañana de ayer fué detenido el comandante don Ramón Franco. Este, al presentarse un agente de Vigilancia con orden de detenerlo, se negó a obedecer alegando su condición de militar. Poco después el comandante Franco, acompañado de un amigo, se personó en la Dirección general de Seguridad.

Después de prestar declaración pasó a prisiones militares en calidad de detenido

e incommunicado. Antes de pasar a prisiones, Franco escribió a su esposa para ponerla al corriente de lo ocurrido.

A última hora, Franco fué visitado por su esposa.

MAS MILITARES DETENIDOS

También se practicaron otras detenciones, figurando entre los detenidos cuatro militares: tres capitanes y un teniente.

DICE EL DIRECTOR GENERAL

Los periodistas visitaron al mediodía al director general de Seguridad, general Mola, quien, interrogado acerca de la detención del comandante Franco, manifestó que obedecía a una falta militar.

También se le preguntó acerca del alcance y finalidad del movimiento, que al parecer había fracasado antes de iniciarse, y dijo que no se trata de nada importante. Sin embargo, no negó que se tratara de una intensa campaña de elementos extremistas, y dijo que, en efecto, se trataba de un movimiento preparado por significados elementos extremistas que justifica las medidas adoptadas y las detenciones practicadas.

EL GENERAL FRANCO CONFERENCIA

El viernes por la noche llegó a Madrid el general Franco, y ayer por la mañana conferenció con el jefe del Gobierno, ignorándose de qué trataron.

Por la tarde, a las cinco y media, el general Franco estuvo en la Dirección general de Seguridad, donde conferenció extensamente con el general Mola. También se guardó gran reserva acerca de lo tratado en esta entrevista.

MANIFESTACIONES DE DESPUJOLS

Los periodistas se entrevistaron con el gobernador civil de Barcelona y le interrogaron acerca de lo que ocurría en Barcelona, y el general dijo:

—No sé nada. Únicamente sé que ha sido detenido el señor Companys. ¿Pero qué pasa? Lo pregunto porque me inquietan ustedes y, la verdad, yo no sé una palabra. Hoy no he conferenciado aún con el gobernador civil interino de Barcelona y no tengo noticias de allí.

Los periodistas insistieron en que algo ocurría en la ciudad condal, y el general Despujols volvió a preguntar:

—¿Pero qué pasa? ¿Hay algo? Me parece que cuando ustedes insisten tanto...

—Parece que se han practicado determinadas detenciones.

—¿Ah, sí! Quizás hayan sido detenidos Tussó, Gassols, Aiguadé y Pestaña. ¿Pero también han detenido a Pestaña?

—Sí, señor. Y, ¿por qué supone usted que se han practicado esas detenciones?

—Porque son elementos avanzados y en Barcelona venían realizando algunos manejos. Pero en concreto nada sé. Estas detenciones se han realizado indudablemente siguiendo órdenes de Madrid. Por eso nada me han dicho de Barcelona. Hasta mañana, que llegaré yo allí, no sabré nada.

HABLA EL GENERAL SANJURJO

El jefe del Gobierno estuvo ayer tarde en el teatro Calderón, donde se celebraba un acto con motivo de la Fiesta de la Raza, y al regresar al ministerio del Ejército recibió la visita del director general de la Guardia civil, general Sanjurjo, con el que celebró una larga conferencia.

Al salir, el general Sanjurjo fué interrogado por los periodistas, a quienes dijo:

—Mi visita al jefe del Gobierno no obedece a nada importante. He venido sencillamente a verle porque hace ya varios días que no le veía.

Las noticias que recibo de provincias, y que son remitidas por los jefes de la Guardia civil, acusan tranquilidad completa.

DICE EL PRESIDENTE

A las diez y cuarto de la noche el jefe del Gobierno abandonó su despacho, deteniéndose unos momentos con los periodistas, a los que dijo:

—No hay nada de particular. Esta tarde he estado en el teatro y al regresar a mi despacho el ministro de la Gobernación me ha dado cuenta de que los conflictos sociales se deslizan normalmente.

—Pues por ahí se habla de una conspiración.

—Conspiración, no.

—Bueno, de un movimiento revolucionario.

—Nada de eso, señores! Se trata únicamente de cierta campaña de agitación y de algunas intervenciones indiscretas e imprudentes, y todo ello ha dado lugar a ciertas medidas y a determinadas detenciones. Repito que la cosa no tiene la importancia que se le quiere dar.

GESTIONES POLICIAICAS

Se sabe que durante la noche la Policía practicaba activas gestiones para proceder a la detención de significados elementos del campo republicano y socialista.

RECOGIDA DE ARMAS

De Málaga, La Coruña y de otras capita-

CULTO AL HOMBRE



En Achachabad (Uzbekistan) se ha levantado un monumento cubista, vestido de mosaico y alumbrado por lampadarios candelabros, en honor de Lenin, el hombre que bajó su vista a la Humanidad y le señaló un camino acaso utópico. (Foto Contreras y Vilaseca.)

ACTUALIDAD POLITICA

Insistese en asegurar que pronto habrá cambios en el Gobierno

Se ofrecerá una cartera a Sánchez Guerra para su amigo Piniés.-Villanueva da por hecha la concentración liberal con Alba y otros

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

VILLANUEVA Y LA CONCENTRACION

D. Miguel Villanueva, hablando con un periodista, ha manifestado que puede darse como cosa hecha la concentración liberal a base del conde de Romanones, del marqués de Albuernas y del señor Alba, los cuales están dispuestos a actuar en la vida pública en el plazo más breve posible.

También ha dicho que seguramente el primer acto político de la concentración liberal será el de dirigir un manifiesto al país explicando los fines de la concentración y los postulados más esenciales de su programa.

EN TORNO AL CARNET ELECTORAL

El decreto aprobado en el Consejo del jueves, referente al carnet electoral, dice así en su parte dispositiva:

"Queda sin efecto la disposición y párrafo segundo del artículo cuarto del real decreto de 22 de julio y el artículo primero del real decreto de nueve de septiembre del año actual; y presidida por el subsecretario de esta Presidencia se constituirá una comisión integrada por un representante de cada uno de los ministerios de Hacienda, Estado, Gobernación y Trabajo, asistida por los asesores que los ministros estimen necesarios, encargada de redactar una detallada propuesta para implantar el carnet de identidad acordado en 12 de julio último, fusionado a la cédula, como condición obligatoria, cuyo informe y propuesta entregará antes del 29 de diciembre próximo."

ROMANONES Y SU ENTREVISTA CON CIERVA

Con objeto de averiguar lo tratado en la entrevista que el viernes celebró con el señor La Cierva, un periodista visitó ayer por la mañana al conde de Romanones, el cual se limitó a manifestar que era natural que en la entrevista hablaran de la situación política actual en sus distintos aspectos.

SIGUEN LOS RUMORES DE CRISIS

A pesar de las manifestaciones hechas por el jefe del Gobierno y los ministros de Gracia y Justicia, Gobernación y Fomento, en los centros políticos se insiste en asegurar que en breve habrá cambios en el Gobierno del general Berenguer.

Se insiste en que el general Marzo dejará la cartera de Gobernación que será desempeñada por el señor Matos, pasando al ministerio de Fomento el ciervista señor Maestre.

Con respecto a la cartera de Gracia y Jus-

ticia se dice que será ofrecida al Sr. Sánchez Guerra, para que éste designe a un amigo suyo, que tal vez será el señor Piniés.

Asimismo se insiste en que el señor Estrada, al dejar la cartera de Gracia y Justicia, pasará a la presidencia del Tribunal Supremo.

UNA OPINION DE BESTEIRO

"El Imparcial" publicaba ayer una interviú que el líder socialista Julián Besteiro, ha concedido a uno de sus redactores, interviú en la que se contienen declaraciones interesantes por el sector importante a que pertenece.

"El "leader" obrero—dice el periodista—se expresó con gráfica palabra y claro pensamiento respecto a los problemas actuales.

—¿Qué peligros ofrece la situación de la política española?—le preguntamos.

—Aparece evidente la necesidad de una honda transformación que conduzca a instaurar la república democrática. Ha sido preocupación constante del partido socialista abrir amplios cauces para encaminar los acontecimientos sin locas precipitaciones. Sin duda el golpe de Estado contrarió la marcha natural de los sucesos. En ese sentido juzgo grave la situación política. El Parlamento hubiera sido elemento preciso e insustituible para la orientación pacífica, que obstaculizaría las convulsiones, siempre lamentables en cambios políticos de régimen.

—¿Qué problema juzga de mayor importancia para la vida nacional?

—El de la moneda. La baja de nuestra divisa produce daño gravísimo a la economía nacional, tan grave, que el único medio temible que puede provocar una revolución cruenta es el descredito de nuestra divisa. El Gobierno no acierta a solucionarlo y yo no puedo juzgar de las oportunidades que se ofrecerían para su resolución. Desde luego no conduce a ningún fin práctico mantener inactivas las reservas en oro, que pueden y deben aprovecharse para incrementar y favorecer la economía. Yo no me atrevería a aconsejar su empleo en la adquisición de toda la plata de que en el extranjero se hace uso para combatir la peseta. Pero tampoco estimo práctico el depósito inamovible de esas barras de oro. Además, el Gobierno debiera fijarse en que nuestros aranceles son elevadísimos y se impone su modificación, pero de todas suertes el problema no admite ni una hora de espera. Las subsistencias suben e imposibilitan la vida creando una crisis, cuyas consecuencias son

difíciles de prever. Debe pensarse en la estabilización, pero con gran cuidado.

—¿Situación del partido socialista frente a los extremismos comunistas?

—Se halla bien detallada. Los extremismos perturbarían en absoluto la vida de España. En Rusia se concibe el comunismo por razones de índole histórica y por la oportunidad del momento. Allí está bien. Aquí no; ni creo que tenga el comunismo fuerza para imponerse. De todas suertes, estas luchas estériles son contraproducentes.

—¿Qué fuerza concede al partido republicano?

—El partido republicano demostró en el mitin de la plaza de toros que contaba con elementos. Rectificó su tradición y mantuvo una disciplina digna de loa. En el orden de las ideas va el partido a la zaga de las modernas concepciones políticas. Mantiene un ideal retardatario, un poco a la moda del XVIII. Cuanto a lo demás, el socialismo se felicita del movimiento republicano por el que no siente recelo alguno.

—¿Habrá elecciones, señor Besteiro?

—Es de suponer que se convoquen. Y es de suponer que sean un descredito para el régimen. A ellas acudirémos, salvo acontecimientos imprevistos."

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE

Anoche, el jefe del Gobierno recibió a los periodistas y después de hablar acerca de las detenciones practicadas durante el día, encauzó la conversación hacia la política, y dirigiéndose a un redactor de "A B C", preguntó:

—Pero, ¿qué tienen ustedes con el ministro de la Gobernación, que no le dejan en paz? Esos ataques que se le dirigen son injustos, pues realmente el general Marzo, en los nueve meses que lleva al frente del ministerio, ha hecho una acertada labor, sin tropiezos.

—Es que en realidad y prescindiendo de la caballerosidad del general Marzo—le contestó un repórter—, el actual ministro de la Gobernación tiene poco ambiente entre políticos y en la Prensa, porque se le cree con pocos conocimientos para desenvolverse en el cargo.

—Pues, en ese caso debería parecer el mejor para hacer las elecciones—replicó el presidente.

—Sí, pero en cambio está en la subsecretaría el señor Montes Jovellar.

—Claro. Y a ese no le quieren porque les parece que de estas cosas sabe demasiado.

—Es que los políticos creen que el subsecretario es el que lo hace todo.

—Pues no están enterados de nada.

—Al general Marzo le pasa lo que le pasó al señor Tormo.

—En el caso del señor Tormo se explican ciertos ataques porque en la campaña hay algo de sectarismo; pero no comprendo por qué se "meten" con el general Marzo.

Con esto dió por terminada su charla con los periodistas.

les de provincia se reciben noticias dando cuenta de que los dueños de los establecimientos de armería han recibido orden de entregar las armas y municiones a las autoridades.

REGISTROS Y DETENCIONES

BARCELONA. — A última hora de la madrugada de ayer la Policía empezó a desplegar una actividad inusitada y practicó registros domiciliarios y varias detenciones. Los detenidos son significados elementos de la extrema izquierda, sindicalistas, comunistas, republicanos y de la Acción Catalana. Los detenidos son 14, figurando entre ellos Companys, Angel Pestaña, el doctor Tussó (director del semanario «La Opinión»), Lluhi (hijo del que fué significado nacionalista republicano), dos redactores de «Solidaridad Obrera», el director de este diario, el sindicalista Barrera, el doctor Aiguadé, el poeta Buenaventura Gasol y el señor Carrascó, que, en nombre de Acción Catalana, asistió a la reunión de republicanos celebrada en San Sebastián. También figura entre los detenidos el señor Maurin.

Se había recibido orden de detener a otros elementos, entre ellos Peyró Carbó, pero éstos no habían sido detenidos aún en el día de ayer.

Todas estas detenciones se practicaron cumpliendo órdenes recibidas de la Dirección general de Seguridad. Todos ellos fueron llevados a la Jefatura Superior de Policía, desde donde pasaron a la cárcel.

DICE EL GOBERNADOR INTERINO

A mediodía, el gobernador civil interino recibió a los periodistas y les dijo que las diligencias y detenciones practicadas por la Policía obedecían a órdenes recibidas de Madrid, sin que él hubiera tenido la menor participación.

Añadió que, indudablemente, se trataba de una medida preventiva del Gobierno encaminada a evitar que se cumplan determinados augurios.

OCHO ENCARCELAMIENTOS

A última hora se confirmó que el número de detenidos se elevaba a 14, pero que únicamente ocho habían pasado a la cárcel.

EN SAN SEBASTIAN

Ayer fueron retiradas de varios establecimientos de la ciudad todas las armas de fuego y las municiones existentes en ellos. Se levantó inventario de todo lo retirado y los dueños de los establecimientos recibieron el oportuno recibo.

Los representantes de Turismo de Alemania

Los representantes de importantes agencias de Turismo de Alemania, que llegaron anteayer a San Sebastián, estuvieron ayer por la mañana en Ulla, invitados por el Ayuntamiento.

Por la tarde, invitados por la Diputación, realizaron una excursión en automóviles por la provincia. Siguieron la ruta Tolosa, Régil y Azeitia, donde se les sirvió un "lunch" y regresaron por Zumaya.

Al frente de estos representantes ha llegado el doctor Wagner.

Oposiciones al Magisterio

Próxima convocatoria. Preparación completa por la inspectora y profesora de la Normal, doña Teresa Silva.

ZABALETA, 24, primero, derecha

FABRICA DE IMPERMEABLES
PETIT PARIS
Urbieta, 39
SANCHEZ

En trincheras e impermeables piel de elefante para señoras y gabanes cauchutados formidable stock A medida, en seis horas



NI SALDOS, NI SUCURSALES, NI INTERMEDIARIOS

TEATRO GRANDES FUNCIONES PARA HOY DOMINGO

A las cuatro de la tarde

VICTORIA EUGENIA | **LA ROSA DEL AZAFRAN**

Gran Compañía Lírica | A las 6 y media | A las 10 y media

Eugenio Casals | **LOS CLAVELES** | **EL SANTO DE LA ISIDRA**

en la que figura | y | y

Sélica Pérez Carpio | **Gigantes y cabezudos** | **Gigantes y cabezudos**

COMPANIA TRASATLANTICA Servicios del mes de noviembre de 1930

LINEA DEL CANTABRIGO A CUBA - NEW-YORK

El vapor CRISTOBAL COLON saldrá de Bilbao y Santander el 2 de Noviembre, de Gijón el 3 y de Coruña el 4, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

El vapor ALFONSO XIII saldrá de Bilbao y Santander el 28 de Noviembre, de Gijón el 29 y de Coruña el 30, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 24 de Diciembre.

LINEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL - PLATA

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA saldrá de Barcelona el 5 de Noviembre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Diciembre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A NEW-YORK - CUBA

El vapor MAGALLANES saldrá de Barcelona y Tarragona el 17 de Noviembre, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20, de Cádiz el 21 y de Vigo el 23, para New-York y Habana.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELL 8. - BARCELONA, y en la Agencia Compañía Trasatlántica J. de SATRUSTEGUI, Príncipe, 4. - SAN SEBASTIAN

ZUVA ZUMO DE UVAS RIOJANAS. (sin alcohol)

BODEGAS BILBAINAS

Normaliza las funciones de estómago e intestinos.

Corrige el más rebelde estreñimiento.

Indicadísimo en las enfermedades infecciosas.

Reanima a débiles y convalecientes.

Como refresco no tiene rival, por lo grato y saludable.

Una camioneta cayó al río Bidasoa

En las proximidades de "Montoya" cayó al río Bidasoa una camioneta propiedad del Ayuntamiento de San Sebastián, que regresaba de Artizta con cargamento de plantas.

Los dos ocupantes del vehículo, cuyo conductor era Francisco Butrón, resultaron con lesiones, de las que fueron asistidos en el Hospital de Irún.

La camioneta resultó con desperfectos de importancia.

Dr. E. Polit
Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

Convalecientes para recobrar las fuerzas tomad

Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**

Es un reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid **JARABE SALUD** para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

CONFLICTOS SOCIALES

Resuelto el conflicto, mañana volverán al trabajo los pintores madrileños

Los descargadores de algodón de Barcelona no trabajaron. - En Málaga abrió el comercio y circularon los tranvías

EN MADRID

Madrid, 12.

Al mediodía el subsecretario de Gobernación, hablando con los periodistas, manifestó que las noticias que se recibían en el Ministerio acusaban completa tranquilidad en todas partes.

También dijo que los conflictos sociales planteados en distintas poblaciones se deslizarían normalmente.

Sigue en igual estado la huelga de obreros pintores de Madrid, sin que por el momento se vislumbre una solución.

Ayer por la mañana, en la calle de San Andrés, el dueño de un establecimiento se hallaba pintando una puerta cuando se acercó un grupo de pintores huelguistas tratando de impedirle que continuara la tarea. Se dió aviso a la Comisaría de Chamartín y llegaron varios agentes, que detuvieron a algunos de los del grupo. Los demás huyeron.

A la una de la madrugada terminó una reunión que se celebró en el ministerio del Trabajo, y a la cual asistieron representaciones de las Federaciones patronal y obrera, y de los pintores que estaban en huelga.

En la reunión se llegó a un acuerdo, aceptándose el laudo dictado por el Comité paritario.

En virtud de este acuerdo no se celebrará el referéndum obrero anunciado para hoy, y los obreros pintores volverán al trabajo mañana, lunes.

EN VALENCIA

VALENCIA. — Una Comisión de obreros del ramo de la madera visitó ayer por la mañana al gobernador civil para pedirle que interviniera en el pleito que tienen pendiente, para ver de llegar a un arreglo sin que llegue a declararse la huelga.

El gobernador prometió su intervención y en vista de ello los obreros acordaron aplazar la declaración de la huelga hasta el lunes. Esta se planteará en el caso de que no se acceda a sus pretensiones.

EN SEVILLA

SEVILLA. — Ante el temor de que se declarara la huelga general por solidaridad con los obreros de Málaga, las autoridades habían adoptado gran lujo de precauciones y la ciudad apareció a primera hora de la mañana con gran alarde de fuerzas.

A pesar de los rumores que circularon se trabajó en todas partes y la mañana transcurrió en completa calma.

La Policía detuvo a algunos individuos considerados como agitadores peligrosos.

Al media mañana llegaron a Sevilla, custodiados por la Guardia civil, varios individuos vecinos de Herrera que habían sido detenidos por repartir hojas en las que se excitaba a la huelga. Los detenidos fueron llevados a la Comisaría y luego pasaron a la cárcel a disposición del juez.

Más tarde llegó a Sevilla una Comisión de personalidades de Herrera, que visitó al gobernador, al que pidieron la libertad de los detenidos diciendo que no habían intervenido en nada punible y que se trata de personas honorables.

El gobernador les dijo que no podía complacerles, pues los detenidos estaban a disposición del juez.

Otra referencia dice que las detenciones se practicaron a raíz de un motín de mujeres, que dió lugar a la detención de algunos vecinos. Al ser detenidos éstos, las mujeres volvieron a amotinarse para pedir su libertad. El juez municipal accedió a la petición; pero poco después llegó a Herrera el teniente de la Guardia civil de Estepa con el capitán de línea de Osuna y algunas fuerzas, y volvieron a detener a los vecinos que acababan de ser libertados.

Esta medida dió lugar a un nuevo motín y la Guardia civil dió algunas cargas, resultando algunos contusos. El teniente de la Guardia civil de Estepa resultó herido en la cara de una pedrada.

A pesar del anuncio de huelga general que se hacía en un manifiesto publicado por la Confederación General del Trabajo, no pararon más que los albañiles y los obreros de varias fábricas de corcho. También pararon algunos metalúrgicos.

La Guardia civil de caballería e infantería, y la guardia de Seguridad, patrullan por las calles.

Durante todo el día no se registraron incidentes de importancia y en general la jornada transcurrió tranquila.

A media tarde un guardia de Seguridad quiso detener a un individuo que repartía hojas clandestinas, pero el guardia fué agredido por otros dos sujetos que acompañaban al repartidor. Acudieron más guardias y detuvieron a éste y a los dos individuos que le protegían. El guardia agredido tuvo que ser asistido en la Casa de Socorro.

El número de detenciones practicadas durante el día asciende a cincuenta.

Por la noche, el gobernador recibió a los periodistas. Se mostraba satisfecho de la cordura y sensatez de la Prensa y de la clase obrera en general.

Dijo que los obreros, en su mayoría, son enemigos de las huelgas y movimientos per-

turbadores, y que los que pretenden agitar a las masas son unos cuantos sujetos que de esa manera pretenden justificar las cantidades que reciben.

EN BARCELONA

Los obreros del muelle.—Ayer por la mañana los obreros del muelle que se dedican a la descarga de algodón no entraron al trabajo, debido a un pleito que tienen pendiente con las Casas consignatarias.

Se han adoptado precauciones para evitar incidentes y se hacen gestiones encaminadas a conseguir que el paro no se extienda a otras secciones del puerto.

Los albañiles.—Los obreros y peones albañiles han elevado un escrito al Centro de contratistas y maestros albañiles pidiendo una peseta de aumento en los jornales y el reconocimiento del Sindicato. Dan un plazo de ocho días, amenazando con la huelga.

Estos obreros están afiliados al Sindicato Unico.

EN MALAGA

Hacia la normalidad.—Ayer por la mañana, a primera hora, abrieron todos los comercios y salieron los tranvías, autobuses y taxis que circularon con normalidad aunque custodiados por guardias de Seguridad.

Los obreros ferroviarios y los camareros entraron al trabajo, por lo que la población recobró su aspecto normal.

La gestión de un Comisario.—El Comisario de Policía señor Roldán, que llegó de Madrid hace algunos días, celebró una entrevista con la Comisión de huelga con la que trató acerca de la manera de llegar a una solución en el conflicto. En dicha reunión el señor Roldán llegó a formular proposiciones que rebasaban las aspiraciones de los huelguistas. La Comisión las aceptó y expuso que si las autoridades las mantenían la huelga cesaría inmediatamente.

La noticia de la reunión llegó a conocimiento del gobernador civil, y como la iniciativa no había partido de él, se puso al habla con Madrid, y la Dirección General de Seguridad cursó urgentemente la orden de que el señor Roldán regresara inmediatamente a la corte. El gobernador retiró las proposiciones que el señor Roldán hizo a la Comisión de huelga, imponiendo su criterio de no iniciar ninguna gestión de arreglo hasta que los obreros se reintegrasen al trabajo.

Más detenciones.—Aparte de los cinco sindicalistas detenidos días pasados, han sido detenidos dos comunistas que precedían de Sevilla. Las detenciones fueron practicadas en Antequera. En Málaga fueron detenidos otros tres comunistas que también procedían de Sevilla.

Una comisión de obreros del muelle estuvo en la Comisaría de Vigilancia, para enterarse de la marcha de las gestiones para solucionar la huelga. Creían que ésta se solucionaría una vez que se había llegado a un acuerdo con el comisario señor Roldán; pero éste les manifestó que de lo dicho no había nada, pues el gobernador le había desautorizado en absoluto, habiéndole, además destituido.

La conducta del gobernador ha causado pésima impresión.

Se practicaron varias detenciones. Los detenidos pretendían que los tripulantes de varios barcos se sumaran a la huelga.

EN CARTAGENA

CARTAGENA.—En una reunión celebrada en la Casa del Pueblo, se dió cuenta de las gestiones que se venían realizando para resolver la huelga de los obreros que trabajaban en la construcción de casas baratas, aprobándose las bases presentadas por el Comité paritario.

Por lo tanto, ha quedado resuelta la huelga que afectaba a 1.500 obreros y no se declarará la huelga general.

EN LA CORUÑA

LA CORUÑA.—Ayer fueron despedidos algunos obreros que trabajaban en la construcción del ferrocarril Zamora-La Coruña. Estos despedidos causan general malestar.

Sin censura

Siguen las recogidas

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

Por orden gubernativa ha sido denunciado y recogido el semanario madrileño "Rebelión". También fué recogido, denunciado y multado el semanario "Nosotros".

Accidente del trabajo en Eibar

El obrero de la fábrica de órganos de Eleizgaray y Compañía Ramón Gorostegui, al hacer uso de la sierra mecánica le alcanzó la mano izquierda, seccionándole el dedo índice por su parte media.

Fuó curado en el botiquín de urgencia de la fábrica, trasladándose seguidamente a San Sebastián, en una de cuyas clínicas ingresó. — C.

LA REVOLUCION EN EL BRASIL

La Gran Bretaña ha enviado un crucero a Pernambuco

Ha sido sofocado el movimiento revolucionario en Belem. - Pero los revolucionarios se han apoderado de otras ciudades

RIOJANEIRO, 11.—Noticias dignas de crédito aseguran que las fuerzas federales han ocupado Barbacena, punto considerado como la llave para movimientos militares en el Estado de Minas Geraes. (United Press.)

WASHINGTON, 11.—En el Departamento de Estado se ve con tranquilidad el que la Gran Bretaña haya ordenado a su crucero "Delhi" que marche a Pernambuco, para proteger las vidas e intereses de los súbditos británicos residentes en el Brasil.

Esta orden del Gobierno británico no es considerada en Washington como una violación en lo más mínimo de la tradicional política americana basada en la doctrina de Monroe, y se toma como una medida de seguridad que no entraña la más ligera amenaza contra esta doctrina.

Se recuerda además que en 1927 la Gran Bretaña envió un barco de guerra de Nicaragua. (United Press.)

NUEVA YORK, 11.—Noticias procedentes de Buenos Aires dicen que los rebeldes brasileños continúan su avance desde el Sur contra Sao Paulo y que tienen en la frontera de dicho Estado más de 40.000 hombres.

Las fuerzas federales mandadas por el coronel Souza han derrotado a los revolucionarios en Belem (Estado de Para).

SAO PAULO, 11.—Ha circulado el rumor de que un tren que transportaba a Santos fuerzas federales ha caído al fondo de un precipicio que tiene 1.500 metros de profundidad. (United Press.)

RIOJANEIRO, 11.—El comandante de las fuerzas federales de Belem (Para) comunica al Gobierno que el movimiento revolucionario ha sido sofocado allí y que se encuentra reorganizando las fuerzas.

El Gobierno ha publicado una nota lamentando que los rebeldes utilicen los aparatos de radio para lanzar noticias falsas. (United Press.)

RIOJANEIRO, 11.—La toma de Barbacena por los federales tuvo lugar después de una intensa preparación de artillería, en la que emplearon piezas de grueso calibre.

Los aeroplanos federales han bombardeado nuevamente Bello Horizonte.

El general Costa, comandante de la quinta región, ha derrotado a los revolucionarios y ha ocupado todos los puntos estratégicos en la frontera de Río Grande y Santa Catarina.

El ministro de Marina ha ordenado que sean artillados muchos buques mercantes para que cooperen con la escuadra en las operaciones contra los rebeldes.

El general Paimfilho, senador por Río Grande del Sur, ha marchado en aeroplano a dicho Estado para organizar una contrarrevolución en el Sur del Brasil.

La orden de movilización se ha extendido hasta los hombres de cuarenta años.

Hombres cultos

Increíbles facilidades para adquirir la famosa «Enciclopedia Espasa». La obra más notable del mundo. Fuente inagotable de cultura, indispensable para todo hombre de estudio. Pida detalles y folletos de lujo en colores, gratis.

Regalamos lujosas librerías para su colocación a todo comprador, y también elegantísimos despachos.

Centro Librero H.º Americano.—CORDOBA Don Profesión..... Domiciliado.....

Escultores decoradores = **Hacen falta** =
Avenida del Carmen, 2 ZARAGOZA

VALDESPINO - Jerez Macharnudo Inocente - Jerez Quina
Casa fundada en 1837
Coñac F. L. B. - Solera 1842

Sociedad Española de Electricidad
IBROWN - BOVERI
Grupos motor bomba
Sencillez, economía
Seguridad de funcionamiento
Florentino Azqueta
Avenida Francia, 2 San Sebastián



ECOS DE SOCIEDAD

Santorál

Domingo, 12 de octubre.—Nuestra Señora del Pilar. Santos Serafín, Dómina y Evangelio.

Lunes, 13.—Santos Eduardo, Fausto, Jenaro, Marcial, Florencio, Daniel y Samuel. Ortos y Ocasos.—Hoy, sale el sol a las 6'22, pasa por el meridiano a las 12'2 y se pone a las 17'41.

La luna sale a las 20'19, pasa por el meridiano a las 3'22 y se pone a las 12'26.

Mañana, sale el sol a las 6'23, pasa por el meridiano a las 12'2 y se pone a las 17'40.

La luna sale a las 21'12, pasa por el meridiano a las 4'20 y se pone a las 13'26.

Viajes

Ha regresado a Estella la señorita María del Rosario Bacaicoa.

—Procedente de París pasaron dirección a Bilbao doña Mariana B. (viuda de Abásole).

—De Deva se ha trasladado a la capital vizcaína don Francisco Sants Darnis.

—Marchó a Santo Domingo de la Calzada la condesa viuda del Sacro Romano Imperio.

—Vino de Oviedo la marquesa de San Feliz y su hija Marichu.

—Regresaron a Madrid la condesa de Coartayna, los condes de los Andes, don Manuel Cárdenas, don Alberto Fesser, don José Gros,

—**DENTISTA**—
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 43.473

MOLINS
don Luis Zulueta y los señores de Santos Suárez.

—Marcharon a París los señores de Echeverría (don José María) con su hija Luisita.

—Regresó a la corte don Ramón de Arsuaga.

—Ha salido para Barcelona nuestro querido amigo don José Antonio Insausti.

—Para el mismo punto, nuestros particulares amigos don Eduardo y don Gonzalo Bustinduy.

—De regreso de París pasaron con dirección a Madrid los marqueses de Rafal.

—Después de examinar la exposición de accesorios del Salón Automóvil de París, ha regresado don Luis Mayor.

—**BODAS**

Ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María, contrajeron matrimonial enlace la encantadora señorita María Luisa Maxi con el activo practicante de la villa de Arano, don Joaquín Marquina, actuando de padrinos don Mariano Aspiazú y doña María Egaña.

Después de la ceremonia los novios obsequiaron a los invitados con un espléndido banquete servido por el restaurant "Esperanza". Asistieron al acto doña María Luisa Brunet de Múgica, doña Dolores Menta de Pérez, doña María de Egaña, doña Irene Elías, doña Eleuteria y doña Josefa Egaña, doña Eustaquia Beguiristain, doña Ramona Marquina, don Francisco Marquina, don José Marquina, don Luis Marquina, don Adrián Aspiazú, don Felipe Sarasqueta, don Saturnino Ibarrola, don Julio Pérez, don Ramiro Goñi y don Mateo de Gonzalo.

Los novios salieron de viaje para Zaragoza, Barcelona y otras poblaciones españolas.

—**Mezclilla**

Restablecido.—Completamente restablecido de la intervención quirúrgica que le fué practicada en una clínica de Pamplona, ha regresado don Antonio Elósegui.

Celebramos la grata nueva.

En el Golf.—Con gran animación se han celebrado en el chalet del Golf las eliminatorias para el anunciado campeonato de Bridge.

El resultado ha sido el siguiente: Copa y título de campeón para la marquesa de Villaceros; segundo premio para la señorita de Mendivil, y tercero para la señorita María Luisa Mendoza y Cortina.

—**Letras de luto**

Ayer, a las once de la mañana, falleció en Zumaya, a los 81 años de edad, don Francisco Madrazo Carrascal, cuyo cadáver será conducido al cementerio hoy, a las cinco de la tarde. Mañana, lunes, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de Zumaya, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de su alma.

Enviarnos a sus deudos la expresión sincera de nuestra condolencia.

—En Pontevedra falleció el día 10 del actual la señora doña Natividad Gaiztarro y Arana, a cuyos deudos enviarnos nuestro sentido pésame.

Hoy, domingo, a las diez de la mañana, en Hoy, domingo, a las doce del mediodía, será conducido el cadáver al cementerio de Rentería, y mañana, a las diez de la misma, en la iglesia parroquial de dicha villa, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

—A las nueve y media de la mañana de ayer fué conducido al cementerio el cadáver de doña Serafina Loyarte Almandoz, por cuyo eterno descanso se celebrarán solem-

nes funerales en la iglesia parroquial de Goizueta, mañana, a las nueve de la mañana.

—Los funerales por el eterno descanso del niño Luis Zabalegui Iraola se celebraron a las diez de la mañana de ayer, en la iglesia parroquial de Astigarraga, verificándose a continuación la conducción del cadáver al cementerio.

Reiteramos a los deudos de los finados la expresión de nuestra sincera condolencia.

—La señora doña Luisa Echave Manterola (viuda de Fernández), falleció a los 83 años de edad.

Hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, a las nueve de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor, solemnes funerales por su eterno descanso.

Enviarnos a sus deudos nuestro sincero pésame.

En el Orfeón Donostiarra

Esta tarde se celebrará la anunciada Fiesta de Arte

Se han repartido entre los socios protectores del Orfeón Donostiarra las invitaciones para asistir a la fiesta artística con que esta tarde, a las siete, se inaugura la campaña invernal organizada por la Directiva de dicho organismo.

El programa, que publicábamos también el día pasado, ha sido acogido con gran simpatía y en verdad que se prepara a los aficionados socios del Orfeón una velada digna de nuestra masa coral.

Manzana

Vendo cien cargas de manzana para sidra. — Informes: Angel Arregui.
— CEGAMA (Guipúzcoa) —

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Hay que estar prevenidos

El otoño y el invierno se aproximan

Y con tiempo y tranquilidad haréis mejor vuestras compras y más a vuestro gusto



"LA PERLA VASCONGADA"

HERNANI, 2

ANDIA, 9 y 11

Acaba de recibir lo más moderno y lo más nuevo en tejidos y artículos para temporada de invierno, así como una hermosísima y variada colección de abrigos para señoras

Deteneos siempre en nuestros escaparates

Encontraréis constantemente novedades

Hogares nuevos

Enlace Harismendy-Arizti

Ayer a las cuatro de la tarde se celebró en la parroquia de San Sebastián, Antiguo, el enlace matrimonial de la bellísima señorita Pilar de Arizti y Lecumberri, hija de nuestro particular amigo don Vicente, con el inteligente ingeniero electricista don Juan Harismendy.

El templo fué primorosamente adornado, con variedad de plantas y flores, luciendo artística iluminación.

La novia, lindísima con su traje de ceremonia, entró al templo del brazo de su padre y padrino de ceremonia, don Vicente Arizti.

El contrayente daba el brazo a su madre y madrina de ceremonia, doña Juana Peña. Dos pajeitos, Joaquinita Lafuente y Lili Laborde, llevaban hermosos ramos de flores en ofrenda a la desposada. La corte de honor, con los pajeitos, la formaban las encantadoras señoritas Carmen Aizpurua y Encarna y Concha Arizti.

Bendijo la unión el párroco del Antiguo, don Juan José Lapeira, que dedicó a los contrayentes una sentida plática.

Entre otras personas firmaron el acta matrimonial don Adolfo Mariño de Lara, don Luis Pena y don Ramón Oliver.

Terminada la brillante ceremonia, los nuevos esposos con sus familias y numerosos invitados se trasladaron al Hotel María Cristina, donde fué servido un exquisito "lunch", prolongándose la ceremonia en animada fiesta.

Entre los invitados recordamos a los señores de Pena (don Luis), Saldaña, Berra, Fernández Rojo (don Rafael), de Harismendy (don Juan Bautista), Peña, Maeso (don Aurelio), de Caballero (don José María), Aizpurua (D. Juan Manuel), Lafuente (don Antonio), Contre (don Alberto), Las Heras, doña Blanca Martínez, viuda de Montaner, señora de Laborde; señoritas Carmen Aizpurua, Encarna y Concha de Arizti, Pilar Rosales, Teresa Soraluece, Charito Alonso, Anun, Mary y Antony Harismendy, Pilar Bago, Mary Oliver, Clementina, Lola y Adela Abrisqueta, Anita y Mary Gloria Lasagabaster, Lorenza y Micaela Las Heras, Aurora, Merche y Mary Inurrieta, Lolita Villegas, Pepita Mayer; don Enrique Rubio, don José María y don Juan Caballero, don Nicolás Garraín, don José Soto, don M. Valentín, don José Soto, don Carlos Baró, don Manuel y don José Arizti, don Alfonso Carrasco, don Antonio Ganuza, don Francisco Andoni, don Adolfo Mariño de Lara, don Pedro Contré, don José Bazán, don José Antonio Faus, don Ramón Oliver, don Máximo Regueiro y otros que lamentamos no recordar.

Oposiciones para becas

La señorita Zabalbeaskoa alcanzó un gran éxito

No creemos influir en el ánimo de los señores que formaban ayer el tribunal calificador que presidió los ejercicios de oposición para las becas municipales destinadas a cultivadores de la música. Anoche mismo un diario local en su sección de la Alcaldía afirmaba que la beca de canto era para la señorita Josebe Zabalbeaskoa, la notabilísima contralto que está terminando sus estudios en Milán, para donde saldrá hoy por la mañana.

Formaban el tribunal, además de los señores que componen la Comisión de Fomento municipal, presidida por Martínez Iriberrí, los técnicos señorita María Teresa Hernández, profesora de canto del Conservatorio Municipal de Música, y los señores Agesta y Cotarelo, también en calidad de técnicos. Numeroso público, formado en su mayoría por amigos de los concursantes, se acomodó en la sala de la Academia de Declamación Vasca, en la calle de Garibay.

En las oposiciones tomaron parte dos cantantes y un instrumentista, porque el otro opositor para la beca de canto, Pedro Vidal, dejó de presentarse.

Josebe Zabalbeaskoa, que había venido hacía pocos días desde Milán para tomar parte en esta oposición, fué la primera en actuar cantando un líder de Respighi y el aria de "El Trovador". La actuación de Josebe constituyó un deleite para el auditorio. Y nada hemos de decir acerca de su labor, de verdadera artista, que es va una realidad a la que debe ayudarse por todos los medios para que llegue al fin deseado.

A continuación correspondió actuar a Paco Sánchez Galdona, a quien en alguna ocasión denominamos el "Iturbi donostiarra". Muchacho de excelentes aptitudes, de una sensibilidad exquisita y de un gran sentido musical, interpretó la Rapsodia VI de Liszt y el célebre preludio de Rachmaninoff, con gran acierto.

Por último actuó el barítono Sansinenea, con el "torcedor" de "Carmen" y un trozo musical de Delibes. Muchacho de un gran temperamento lírico, merece ser también ayudado, como otros, que (es una opinión particularísima y que en nada puede influir) nos gustaría que surgieran cantantes, como éste, que se dedicaran a la música lírica, el líder, tan poco cultivado en España y que en el extranjero tiene tantos cultivadores que se desenvuelven admirablemente y que colaboran en la cultura general del pueblo mejor que con la ópera italiana, tan en baja en estos tiempos.

El acto de ayer, como el del Salón Novedades, demostró que existen inquietudes y que quienes se presentan para ganar una beca ofrecen algo más, mucho más de lo que, en los primeros años, ofrecían los opositores. Por eso, tanto el Ayuntamiento como la Diputación deben exigir más, pero dar más también a fin de que salgan adelante quienes en realidad ofrecen un porcentaje de triunfo apreciable.

La Perla del Océano

Hoy por la tarde inauguración de los festivales invernales

Como hemos venido anunciando, esta tarde darán comienzo los festivales de invierno, que este año han de adquirir un tono de distinción y constituirán un éxito indiscutible, ya que después de las obras de reforma de gran envergadura que se han verificado, es el dancing más selecto y mejor acondicionado de la ciudad.

Los elementos artísticos contratados son de lo más notable y disponen de un repertorio moderno que ningún conjunto musical podrá superar.

Una orquesta de ocho profesores interpretará el género de tangos y el americano más en boga, y de la música española está encargada la inimitable Banda Iruchulo.

Lo que ha de llamar poderosamente la atención es la espléndida instalación del ambiente y bar americano. En las dos alas del grandioso salón se han colocado más de cien mesas, cubiertas con sus manteles, en las que se servirán toda clase de condescuciones, y desde las cuales se podrán contemplar cómodamente la pista del dancing. Estos servicios se harán a precios razonables, y para que nada deje de desear estará al frente don Jesús Aparicio, del Real Club de la Puerta de Hierro y socio de Perico Chicote, que permanecerá en ésta todo el invierno.

La soberbia, moderna y colosal iluminación de los salones lucirá en todo su esplendor.

Éxito, éxito, éxito espera a La Perla en esta organización.

Bodega en Pasajes

se alquila o vende, con tinas y utensilios. Razón en esta Administración.

Doctor AGUIRRE OCULISTA

Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6.
Económica: los viernes, de 5 a 7
SAN MARCIAL, 40, 1.º — Teléfono 4-48-06

M. RONCAL Medicina general

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete
PRINCIPE, 37, primero —: Teléfono 1-25-49

Noticias de Zaragoza

Han comenzado las fiestas del Pilar con gran afluencia de forasteros

El alcalde de Zaragoza no quiere retirar su dimisión. No habrá huelga de tranviarios porque hay una fórmula.

(POR TELEFONO) Zaragoza, 11, 11'30 n.

LLEGADA DE MEDICOS FRANCESES
Hoy llegaron a Zaragoza, en automóvil y en tren, numerosos médicos franceses de la región del Bearn para devolver la visita que sus colegas los zaragozanos les hicieron en Pau.

Por la tarde hubo recepción en el Colegio Médico y por la noche se celebra un banquete en el Restaurant Ruiseñores.

Los médicos franceses permanecerán en Zaragoza tres días.

LAS FIESTAS DEL PILAR

Con gran animación y extraordinaria afluencia de forasteros han dado hoy comienzo las fiestas del Pilar. Como decimos, la afluencia de forasteros es extraordinaria, no quedando en los hoteles, fondas y casas de viajeros una sola habitación.

A las seis de la tarde en el templo del Pilar se cantó la tradicional Salve, y por la noche se está celebrando una brillantísima velada en el Círculo Mercantil.

LA DIMISION DEL ALCALDE

El gobernador civil ha manifestado a los periodistas que teme que no tendrá más remedio que cursar a Madrid la dimisión del alcalde de Zaragoza, señor Jordana, pues éste se muestra irreductible.

A pesar de la actitud adoptada por el señor Jordana, la opinión pública estima que debe seguir en su puesto. Son muchas las comisiones y personalidades que desfilan por el Gobierno civil para pedir que no le sea admitida la dimisión.

NO HAY HUELGA DE TRANVIARIOS

Como dijimos ayer, ya no se declarará la huelga que tenían anunciada los tranviarios, por haberse llegado a una fórmula. Hoy estuvo en el Gobierno civil una comisión de los tranviarios para retirar el oficio anunciando la declaración de la huelga para esta noche, a las doce.

UN INFANTICIDIO

Comunican de Isurre que la Guardia civil ha detenido a Josefa Lacasta, soltera, de 30 años que días pasados dio a luz un niño muerto, enterrando el cadáver en el corral de la casa.

TEATROS

Esta noche ha debutado en el Teatro Parisiense, con "La Dolorosa", la Compañía del maestro Serrano.

En el Teatro Principal ha debutado con la obra "La Condesa María" la Compañía de Pizó-Tuñill.

En la Diputación

Recibió a los periodistas el señor Pradera (don Luis), que ejercerá las funciones de presidente durante la ausencia del señor Añibarro, y comenzó la entrevista diciéndoles que se había celebrado una subasta para el arrendamiento de la cubierta de la Universidad de Oñate, cuya obra es absolutamente necesaria, so pena de que el edificio sufra grandes desperfectos. Aquí se presentaron cinco proposiciones, cuyos precios fluctuaban entre 30 y 50 pesetas por metro cuadrado, pero había otra subasta simultánea, en Oñate, ignorándose si se habían presentado proposiciones y cuáles eran éstas.

Por eso, las proposiciones pasaron a la Comisión de Obras, Caminos y Fomento, que será la que emita dictamen.

Acompañados del secretario del Patronato provincial de Turismo, don Fernando del Valle, estuvieron en la Diputación los turistas alemanes, jefes de Agencias de Turismo, que se hallan en viaje por España.

Después que visitaron la Diputación, de la cual hicieron grandes elogios, estuvieron en el despacho de la presidencia, donde se cambiaron frases afectuosas.

El señor Pradera invitó a los turistas alemanes a una jira en autocar hasta el monasterio de Loyola, jira que se verificó ayer tarde.

No es tan fácil como pudiera creerse, la adquisición de toros y vacas suizas, en aquella nación. Tienen tan justificada fama de prolíficos y de lecheras, que de todas partes acuden comisiones a realizar compras, para llevarse a mejorar las razas vacunas.

Por eso, don Vicente de Laffitte, que está en Lucerna comisionado por la Diputación para adquirir toros y vacas con destino a Fraisoro, ha escrito diciendo que encuentra muchas dificultades para adquirir ejemplares, pues los mejores se los han llevado los alemanes. Sin embargo, no desiste de su empeño y confía en poder comprar bien.

Lo mismo que a Guipúzcoa le ha ocurrido a Vizcaya, según dijo al señor Pradera el diputado provincial vizcaíno señor Hormaza, que también ha estado en Suiza.

La competencia vuelve a subir los precios de sus **Neumáticos Pirelli**. La marca nacional sigue manteniendo sus precios anteriores. **GRAN SURTIDO GARAGE GARNIER**. Miracruz, 1. S. Sebastián. Tel. 11.404.

ESPEJO DE LAS HORAS

QUERRELLA REVELADORA

por PEDRO DE REPIDE

La vista de un recurso contencioso administrativo ante la sala correspondiente del Tribunal Supremo, acaba de poner de manifiesto un hecho triste y en el que por mucha que sea la amistad y cierta afinidad de ideas que nos unan con los recurrentes, no será ello óbice para el comentario lógico que debemos hacer.

Por esta noticia de Tribunales hemos venido a enterarnos del caso que sigue. En 1925, es decir, en plena dictadura de Primo de Rivera, fué anunciado un concurso para proveer tres plazas en la oficina de Legislación y asuntos generales del Consejo Superior de Ferrocarriles. Una de jefe y dos de oficial, retribuidas con sueldos de quince mil pesetas la primera y de diez mil cada una de las segundas. Y adquirimos el conocimiento de que eran postulantes para ellas, respectivamente, don Antonio Royo Villanova, político y periodista liberal, aunque monárquico, un catedrático ya fallecido—y que por esta circunstancia creo pladoso no nombrar—, que hacía profesión de fe republicana, y otro catedrático, el señor Valenzuela, que parece hallarse especializado en estas materias jurídico-administrativas.

Nada habrá que decir de este último concursante, pues no resulta militante notorio en un partido político y permanece en la cómoda categoría de los llamados técnicos, tan frecuentemente llamados y elegidos en las bienaventuranzas de todos los presupuestos.

Pero yo necesito expresar mi asombro por los dos nombres anteriores. Asombro absoluto respecto al desventurado catedrático fallecido y tal vez mitigado con cierta relatividad al tratarse del señor Royo Villanova. Manifiesto este juleto sincero y rotundo respecto al que es de ambos el sobreviviente, porque cada vez hay que afirmar con claridad mayor el deslinde de campos y fijar en definitiva la situación política de cada cual. El señor Royo Villanova, que particularmente tiene todos mis respetos, me pareció lamentable en las apreciaciones de la cosa pública, el día no lejano, caída ya la dictadura anterior, en que hubo de ratificar "coram populo" su monarquismo haciendo una inexplicable declaración. La de que el republicano tenía un carácter federal, y que él estaba al lado de la monarquía, que era la unidad de la patria. ¡Precioso tópico para unos juegos florales de hace cincuenta años! ¡Y eso lo dice un hombre que por su nacimiento debe sentir el culto de Lanuza y por su región adoptiva debiera hallarse vinculado al recuerdo de los mártires de Villalar! Pero no es ese el tema concreto de que tratamos. El hecho de autos y nunca mejor aplicada la frase, pues el caso va por una parte a estrados y desde aquí lo lleva una pluma independiente al tribunal de la opinión pública, es que unos

hombres liberales aspiraban a colaborar con la dictadura.

Ni el pretexto de las necesidades materiales podía invocarse como disculpa, aunque nunca sería admisible. Por una parte se trataba de catedráticos que ya contaban con un haber para las satisfacciones de su existencia y sólo iban en busca de un sueldo más. Pero aunque se hubiesen visto en la indigencia, estaban obligados a sufrir todas las privaciones o a buscar los trabajos libres más penosos antes que acudir en solicitud de unos emolumentos dictatoriales. Son muchos, o mejor dicho, somos muchos los que con títulos y merecimientos habríamos tenido acceso al festín nacional en una época en que se anhelaban todas las colaboraciones, si una distancia moral y una repugnancia física no nos hubiera mantenido para orgullo nuestro en la modesta condición de ganadores de la vida por el trabajo cotidiano e inseguro, pero independiente.

¿A qué aspiraban esos concursantes liberales? Si eran aprobados no les esperaban más que dos caminos en el ejercicio de sus nuevas funciones. De sobra sabían el desenvolvimiento de los organismos ministeriales en tal época. O tenían que actuar sometiendo las interpretaciones legales al gusto del general Mayendía, del conde de Guadalhorce, y sucesivamente de los grados superiores en la escala de un poder omnímodo, o se verían obligados a abandonar sus puestos si pretendían como quiero creer, cumplir en ellos con toda rectitud. Otra consecuencia lógica de su postulado, era la que aconteció. Que sin pasar de la jerarquía de aspirantes se verían atropellados y anulados. ¿No comprendieron lo que tenía que suceder? Se trataba entonces de una manifestación más de la eterna y famosa candidez progresista.

Supongo, conociendo la honestidad de esos espíritus, que es esto lo que ha pasado. El amaño, la polacada contra la que protestan, les hizo un inmenso favor. En más desairada situación que los mismos ministros de la dictadura, visibles agujas que atraen los rayos, se hallaban y siguen estando los funcionarios cómplices, las ruedas de la funesta máquina, que a título de técnicos se emboscaron en diferentes departamentos ministeriales. Y pocos tan peligrosos como ese Consejo Superior de Ferrocarriles.

La arbitrariedad, el favoritismo, hicieron un gran servicio a unos nombres respetables. Pero justo es decir que mejor se habrían servido ellos mismos si en modo alguno hubiesen aspirado a ocupar un puesto, sea el que fuere, en aquella administración que hoy siente el peso de la acusación de España.

(Prohibida la reproducción).

Información de Navarra

"La República" defiende a Indalecio Prieto, atacado injustamente

Barañain, los montes y la potasa, síeuen proporción a viajes. El capitán general visitó el fuerte de San Cristóbal

(POR TELEFONO)

Pamplona, 11.

El semanario «La República» arremete contra «El Diario de Navarra», por haber dicho éste que Indalecio Prieto no fué acogido tan amorosamente como deseaba por la Dictadura y por acusarle de ser el instigador de la reciente huelga general de Vizcaya.

El semanario hace constar que Indalecio Prieto estaba, antes de que se plantease la huelga, comprometido para dar una conferencia en Zaragoza y para nada intervino en el citado paro.

INTERESES PROVINCIALES

Mañana marcharán a Madrid el vicepresidente de la Diputación, señor Gastón, y el diputado don señor Badarán. El lunes hará lo mismo el señor Irujo, y en unión de los anteriormente citados gestionarán la solución de diversos asuntos que se encuentran pendientes, entre ellos el del hospital de Barañain, el de los montes del Estado y el de las sales notásicas.

UN HERIDO GRAVE

En Azpilicueta se promovió una violenta discusión por cuestiones de intereses en casa del vecino Matías Mendieta. Matías amenazó a su esposa y un hermano de ésta, llamado Juan Echenique intervino para apaciguar los ánimos, haciéndolo con tan poca fortuna que pronto se vio él también mezclado en la disputa y cogiendo un hierro golpeó a Matías en la cabeza y le produjo graves lesiones.

INSPECCION MILITAR

El capitán general de la región visitó hoy por la mañana el fuerte de Alfonso XIII, situado en el monte de San Cristóbal y luego marchó con dirección a Estella para revisar la guarnición de dicha plaza. Desde Estella marchará a Burgos en automóvil.

HERNIADO RECUPERE USTED SU SALUD

Es creencia aún muy extendida entre los HERNIADOS que les es posible curarse con el uso de bragueros corrientes. Otros piensan curar radicalmente y para siempre, recurriendo a la operación. Los hechos han demostrado cuán equivocados están: llevar esos bragueros es ofrecerse a la fatal ESTRANGULACION HERNIARIA; una operación, bien o mal hecha, encierra en sí serios peligros y nunca evita la posible reproducción de la HERNIA.

La HERNIA debe combatirse con decidida resolución mediante una acción eficaz y constante sobre la misma, localizando primero la lesión, descartando en el acto todo peligro, haciéndola desaparecer después. Esta seguridad se obtiene hoy

CON EL MÉTODO C. A. BOËR

al cual deben la salud miles de HERNIADOS, cuyos testimonios públicos patentizan con hechos positivos los éxitos obtenidos:

CASTEJON 16 de agosto de 1930. Sr. Don C. A. BOËR, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Le dirijo la presente para recomendarle al dador y al propio tiempo le manifiesto que estoy siempre muy satisfecho del efecto, excelente de sus aparatos, pues después de cinco años que me desahacé la hernia y aun cuando continuamente hago trabajos pesados, no se me ha reproducido, por cuyo motivo le autorizo para publicar la presente carta. Quedando de usted atento y s. s. q. e. s. m., ALEJANDRO ATIENZA, calle San José, núm. 64, CASTEJON (Navarra).

CEANURI, a 3 de abril de 1930. Sr. D. C. A. BOËR, Barcelona. Muy señor mío: Le dirijo esta carta por haber conseguido la curación de una hernia que he sufrido durante varios años. Por lo tanto, le doy las más expresivas gracias, y quiero que se publique por todo el mundo. Sin más por hoy se desde s. s. Félix Zuluaga, en CEANURI (Vizcaya).

HERNIADO Reflexione y decídase. Pida consejo a su médico y no vacile más. Asegure usted su existencia antes de que sea demasiado tarde. Cuide su HERNIA, pero no con peligrosas rutinas. Hágalo con inteligencia y sanará merced al METODO C. A. BOËR. El eminente especialista recibe en: Bilbao, sábado 18 octubre, Hotel Inglaterra.

Vergara, domingo 19, Hotel Idarreta. Guernica, Innes 20, Hotel Comercio. SAN SEBASTIAN, martes 21 de octubre, HOTEL EUROPA. Villafranca Oria, miércoles 22 octubre, Hotel Urteaga. Vitoria, jueves 23, Hotel Frontón. Logroño, viernes 24, Gran Hotel. Pamplona, sábado 25 octubre, Hotel Quintana. C. A. BOËR. Especialista HERNIARIO. Pelayo, 60.—BARCELONA. Estampación en oro o plata sobre papel, tela o piel en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Acaba de aparecer **GUIPUZCOA-LECTURAS** Por B. ARRABAL. 320 páginas - Trozos literarios de los mejores autores - 230 fotografías. CINCO PESETAS EJEMPLAR

Teatro del Príncipe Despedida de la Compañía de comedia de CARMEN M. ORTEGA. FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO. A las cuatro de la tarde **La Casa de la Troya**. A las seis y media tarde **RIRRI O LA NIÑA DEL PERRO**. A las diez y media noche **¡Seis pesetas!** Los tres grandes éxitos de la compañía de Carmen M. Ortega

Bicicletas "DILECTA". Vencedora en las carreras más importantes corridas en España y en el Extranjero. Campeona de España 1929-1930. Campeona de Francia desde 1927 al 1930. Dem de ídem, ciclo pedestre 1929-1930. Campeona de Guipúzcoa 1930. Representante para Vascongadas y Rioja: JOSE LUIS MINER. Gran taller de reparaciones RONDA, 3 (Barrio de Gros), próximo al Puente de Santa Catalina

Nunca noble dama alguna fué mejor servida, ni más cumplidamente satisfecha, que la gentil **DULCINEA DEL TOBOSO** cuando de manos de su esforzado caballero Don Quijote de la Mancha, recibió el regalo de una coccinilla, con una botella de **ALCOHOL EL LEON**. También en nuestros días el infiernillo con Alcohol "El León" satisface a toda mujer hacendosa. Depositario en San Sebastián: D. JOSE GROS. Pinares, 2



La vida en Vizcaya

La constancia ha valido 24.000 duros a doña Canuta

Las maestras municipales piden que se les aumente el sueldo

(POR TELEFONO) Bilbao, 11.

EL PREMIO MAYOR

El billete núm. 1.324, premiado con el premio mayor, dos millones de pesetas, en el sorteo celebrado hoy, fué vendido en la Administración de Loterías núm. 2, situada en la plaza Nueva.

La encargada de esta Administración manifestó a los periodistas que el referido billete estuvo abonado durante mucho tiempo y que como no salía nunca premiado, los abonados lo dejaron, a excepción de una señora llamada doña Canuta Goitia, que continuó abonada a un décimo. Esta señora, a la que ha correspondido el premio mayor, dió una participación de diez pesetas al dueño de una carbonería situada en la calle de la Esperanza.

La encargada de la Administración ignoraba los nombres de los poseedores de los restantes décimos, y al decirse que un viajante de comercio llamado don Juan Fuster llevaba cinco décimos del número agraciado con el primer premio, contestó que no podía afirmarlo ni negarlo, aunque sí conocía a dicho señor y recordaba que había adquirido décimos en la Administración, pero no sabía de qué número.

Los periodistas pudieron comprobar que, efectivamente, el señor Fuster adquirió varios décimos del 1.324 y que en el Hotel Inglés, donde se hospedaba, había dado participaciones a varias camareras.

Las camareras que llevan participación en el premio mayor son: de cinco pesetas, Guadalupe Azcárate, Cecilia Lascruain, Nieves Berasaluce, Cristina Múgica, María Lorenzo, María Múgica y Clotilde Gómez. De dos pesetas y media llevan participación las camareras Agueda de Miguel, Naria Arteche, Lucía Legarreta y Micaela Llespe.

El conserje del Hotel Inglés, llamado Francisco Stodulke, tiene cinco pesetas de participación.

Parece ser que a la Administración de Loterías donde fué vendido el premio mayor preguntaron si era cierto que el número 1.324 era premiado y manifestaron que conocían al poseedor de otro de los décimos. La pregunta telefónica partió de la oficina del señor Coste.

D. Francisco Fuster, que adquirió varios décimos del premio mayor, como queda dicho, es representante de una casa de ropa blanca de Barcelona y viene con frecuencia a Bilbao.

EL CURSO DE LA ACADEMIA DE DERECHO

D. Gregorio Balparda dió ayer una notable conferencia acerca de la política económica y la depreciación monetaria en el salón de actos de la Academia de Derecho y con motivo de la inauguración del curso. El señor Balparda fué muy felicitado por las muchísimas personalidades que acudieron al acto y la Junta de gobierno de la Academia acordó editar un folleto con la conferencia y repartirlo a los socios.

DETENCION DE UN LADRON

Los agentes de la policía municipal detuvieron a José Rodríguez, más conocido por "el apache de Madrid", de 26 años, que el 13 de agosto último sustrajo en la estación del

Norte 18 pares de calzado. Además, es autor del robo de plumas estilográficas cometido en la Sociedad Papelera Española el 19 de septiembre del presente año, "faena" esta última en la que le ayudó un tal Tomás Marijuán.

El detenido dijo que las plumas estilográficas las había vendido Tomás en cincuenta pesetas en un comercio que indicó.

La policía ha recuperado cuatro de las plumas estilográficas robadas, que efectivamente habían sido vendidas por Tomás Marijuán en un comercio de Bilbao.

PETICION DE AUMENTO DE SUELDOS

Una comisión de maestras municipales visitó al alcalde interino señor Urigüen para pedir que el Ayuntamiento aumentase los sueldos de sus maestras.

El señor Urigüen dijo a las comisionadas que se dirigiesen por escrito a la Comisión correspondiente y les aseguró que la petición sería atendida en la medida que lo consienta el estado del erario municipal.

EXPRESION DE GRACIAS

El Ayuntamiento de Zaragoza ha enviado telegramas al alcalde y a la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, dándoles las gracias por las atenciones que dispensaron a su paso por Bilbao a los niños de la colonia escolar zaragozana que estuvieron en Pedrosa.

LOS CONFLICTOS DE TRABAJO

El delegado de Trabajo señor Arellano, ha manifestado a los periodistas que la mayoría de los conflictos de trabajo de la provincia se encuentran sometidos a la resolución de los Comités paritarios correspondientes y que las gestiones para solucionarlos satisfactoriamente van por buen camino.

"La Voz" en Mendaro

HOY OCHO DIAS...

Fueron muchos los que aprovechando el tiempo espléndido amanecido quisieron llegar a presenciar las emocionantes y vertiginosas velocidades que hacían correr a los «bóvidos» los «ases» del volante en el circuito de Lasarte, y así la contingencia dada por los aficionados fué crecida. Hubo también quien,preciado del deporte cinegético, se dedicó a sus tareas domingueras de «sin fruto».

ENLACE

Ayer, sábado, a las doce de la mañana y en el santuario de Aránzazu, contrajo matrimonial enlace con la virtuosa señorita azeitiana Jesús Odriozola nuestro amigo Ignacio Alcibar, saliendo por la tarde con dirección a Zaragoza, en cuya capital aragonesa pasarán la luna de miel, recorriendo a continuación algunas capitales más de la Península. Fijarán su residencia en este «choko», de donde es natural y residía nuestro amigo y nuevo esposo. Reciban mi enhorabuena y hago saberles mis buenos deseos de que en su nuevo estado sean felices.

DE SOCIEDAD

Salió para Madrid doña Irene Tellería, acompañada de sus hijas María y Nieves.—G.

Movimiento obrero

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Pescaderías.—El Comité ejecutivo convoca a una reunión a la Directiva de este Sindicato para hoy, domingo, a las doce del mediodía, en el domicilio social (Puerto, 7, 1.º), y con el fin de tratar sobre las denuncias presentadas por su delegado en el último Pleno celebrado por esta Federación.

Ramo de Edificación.—Para el lunes, 13, y a las nueve de la noche, se convoca a las representaciones de los gremios de Albañiles, Peones, Piedra y Mármol, Lintereros, Decoradores, Pintores y Madera, para que, con el Comité ejecutivo, ver de llegar a la aprobación del anteproyecto de formación del Sindicato del Ramo de la Edificación, que debe presentarse al próximo Congreso de la Federación. *El secretario.*

Agrupación Artística.—Hoy, domingo, a las cinco de la tarde, celebrarán una pequeña reunión los componentes del Cuadro Artístico, con el fin de ponerse de acuerdo en todo lo que se piensa realizar durante la temporada próxima a inaugurarse.

Se ruega acudan a la reunión los componentes de ambos sexos, ya que en ella se ha de proceder al reparto de la primera obra a representar y de algunas que le sucederán.—*El director.*

Otras reuniones.—El lunes, 13, a las nueve de la noche, celebrará reunión ordinaria el gremio de zapateros; el 14, martes, a las ocho de la noche, extraordinaria, el de metalúrgicos; el 15, miércoles, a las siete y media de la tarde, ordinaria, el de pintores; y el 17, viernes, ordinaria, a las siete y media de la tarde, también, el de la Madera.

Suscripción.—Se vuelve a recomendar a todos aquellos Sindicatos, igual de la localidad que de la provincia, que en su poder tengan listas o cantidades con destino a la familia del infortunado compañero Francisco Lasheras, las entreguen en la Tesorería de la Federación, pues una vez cerrada la suscripción el deseo de esta entidad es hacer entrega a la familia de lo recaudado.—*El secretario.*

Agrupación de Dependientes Municipales de San Sebastián.—Esta Agrupación convoca para el martes próximo a sus asociados con el fin de nombrar las Juntas de sección y delegados para el Comité, a las horas siguientes:

Guardia municipal, a las tres y media de la tarde; Limpieza pública (barrenderos), a las seis y media de la tarde; Arbitrios municipales, a las nueve y media de la noche.

Se ruega a todos los asociados que no puedan asistir, deleguen en algún compañero, con el fin de que en las elecciones haya la mayor unanimidad posible, ya que en esta reunión de cada gremio han de quedar nombrados los cargos de las respectivas secciones y, por consiguiente, el Comité ejecutivo.—*La Directiva.*

Sindicato de Obreros Metalúrgicos de Guipúzcoa (Sección de Rentería).—Se convoca a todos los afiliados a una asamblea general ordinaria para hoy, domingo, a las diez y media en primera convocatoria y a las once en segunda.

Orden del día: Lectura y aprobación del acta de la asamblea anterior; Lectura y aprobación de cuentas del tercer trimestre del año actual; y proposiciones generales.—*La Directiva.*

La Fiesta de la Raza
Hoy conmemoran los Estados Unidos la fecha del descubrimiento de América

NUEVA YORK.—Ciudadanos de treinta y cinco Estados de los cuarenta y ocho que componen los EE. UU. festejan, hoy domingo o mañana lunes, la memorable fecha del descubrimiento del nuevo mundo, hecho acaecido hace 438 años y llevado a cabo por el navegante Cristóbal Colón. Aunque la verdadera fecha de celebración es hoy, día 12, muchos lo celebrarán el 13, atendiendo a la circunstancia de que el 12 es festivo como domingo.

En Nueva York, el festejo se avalorará con un programa de música hispanoamericana y con una recepción por los cónsules generales de los países iberoamericanos que tendrá lugar en el "auditorium Mecca Temple", por la tarde del domingo. El programa de música será ejecutado por la banda militar de Washington y por la Sociedad de Canto de esta ciudad.

Bancos, escuelas y otras instituciones públicas cerrarán como festivo el domingo, y se depositarán coronas de flores en el monumento a Cristóbal Colón, emplazado en la plaza de Colón, en la esquina de la calle 59 y de Broadway.

Negocios y oficinas financieras, así como las del Estado, harán festivo el lunes. También cerrará la Bolsa.

Niños de las escuelas participarán en diversos ejercicios conmemorativos. La mayoría de ellos constituyen la representación de pequeñas piezas, reproduciendo escenas de la vida de Colón y del descubrimiento.

Durante la noche del lunes se pronunciarán numerosos discursos a cargo de instituciones italo americanas e hispano americanas, que serán transmitidos por radio. (United Press).

"La Voz" en Villabona

LA PERMANENTE MUNICIPAL

Acuerdos adoptados en la última sesión: Aprobada el acta de la sesión anterior, fueron aprobadas cuentas por valor de 423,45 pesetas.

—Quedó enterada la Comisión del presupuesto de gastos carcelarios para 1931, y de que la Junta de cárceles se reunirá en Tolosa el 11 del actual.

—Igualmente se enteró de que la Comisión Provincial había autorizado la apertura de una zanja, cruzando la carretera general, para conducción de agua nueva.

—Se acuerda nueva subasta de los aprovechamientos de Sisoro-Azpia, bajo el tipo y condiciones anteriores, y de la económica, de que los gastos de ella correrán a cuenta del rematante.

—Fué aprobado el proyecto de presupuesto ordinario para 1931, que importa 74.998,87 pesetas, por ambos conceptos.

NOTICIAS VARIAS

La esposa de nuestro apreciable amigo don Florencio Uzarte, ha dado a luz una hermosa criatura, encontrándose en perfecto estado de salud tanto la madre como la recién nacida.

Enhorabuena al feliz matrimonio.

—Se encuentra enfermo desde hace unos días, de bastante cuidado, hasta el extremo de ser viaticado, nuestro convecino don Vicente Ugaldede, conocido industrial alparagatero.

Hacemos votos por su rápido restablecimiento.

—Procedente de Brasil, donde ha permanecido una larga temporada, ha llegado a ésta, para pasar unos meses al lado de sus padres, el pelotari de cesta-punta, Jaime Blenner, al que deseamos una estancia feliz.

—Han marchado a la ciudad condal con sus respectivas familias, los pelotaris Pedro Liztraga y hermanos Elola (Félix, Joaquín y Francisco).

—La esposa de nuestro estimado amigo don Atlano López, mejorada de la dolencia que le aquejaba, ha dado a luz con entera felicidad una hermosa niña.

Nuestra enhorabuena.

DEFICIENCIAS

El camino que desde la Cooperativa da acceso a la carretera general, hallase en pésimas condiciones para el tránsito de carruajes, en particular los días lluviosos. ¿No podría corregir nuestro Ayuntamiento esta pequeña deficiencia, tratándose de un camino como éste?

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Registro civil del mes de septiembre:

Nacimientos.—María del Rosario Goñi y Garmendia; Gerardo Oyarzabal Garmendia.

Fallecimientos.—Juan Echeverría Miner; María Práxedes Beraza Blenner.

No hubo ningún matrimonio.—G.

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URBIETA, 1 — Teléfono 10.801

¿Quiere V. conocer la moda?

- PARA TEJIDOS DE VESTIDOS —
- PARA PAÑOL DE ABRIGOS —
- PARA PIELLES DE ADORNO NOVEDAD

LAS COLECCIONES MAS INTERESANTES, LAS PRESENTA EN SUS ESCAPARATES MUY BARATAS

"La Concha Guipuzcoana"

ALAMEDA, 8 — URBIETA, 30

una tacita de plata

es mi casita desde que uso para los pisos y los muebles esa maravilla de producto que se llama

aliron

Encapsulado aliron

El "R-101"

Con enorme afluencia de público se efectuó el entierro de las víctimas

Las coronas enviadas ocuparon doce camiones

LONDRES, 11. — Hoy por la mañana se verificó, con enorme solemnidad, el entierro de las víctimas de la catástrofe del dirigible "R-101". Desde las ocho de la mañana el trayecto que debía seguir la fúnebre comitiva se vio invadido por compactos grupos de personas llegadas de diversos puntos de Inglaterra y por gran parte del vecindario londinense, pudiendo calcularse que pasaría del millón el número de estas personas. La aglomeración era tal que varias personas tuvieron que ser asistidas por sufrir desvanecimientos causados por el calor.

Los féretros fueron colocados en 48 armoines de artillería y sobre cada uno figuraban la bandera británica y magníficas coronas de flores. Además de estas coronas se habían recibido tantas, procedentes de diversas partes del mundo, que fué preciso emplear doce camiones automóviles para transportarlas.

Abrió marcha un destacamento de la "Royal Air Force". Venían después los féretros, y luego bandas militares que tocaban marchas fúnebres. En la presidencia del duelo figuraban el Gobierno en pleno y gran número de representaciones oficiales extranjeras. Después figuraba otra presidencia del duelo compuesta por las familias de las víctimas y por uno de los escapados milagrosamente de la catástrofe, el mecánico Bell. Venían después diversas personalidades, entre ellas el Dr. Eckener, y el resto de la fúnebre comitiva estaba constituido por enorme número de coches.

RABAT, 11. — Un aeroplano militar que realizaba reconocimientos sobre la zona de los disidentes, cayó violentamente a tierra en San Sná Erfoud y resultaron muertos sus dos tripulantes.



La señora

D.ª Luisa Echave Mantero'a

(Viuda de D. José Fernández. De la V. O. T. de S. Francisco de Asís).

Falleció el día de ayer, a los 83 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

— R. I. P. —

Su director espiritual, R. P. Tirso (Carmelita); su desconsolada hija, doña Carmen; hijos políticos, don Marcelino Olariaga y don Isidro Usandizaga; nietos, don José Antonio y doña Carmen; nietos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Rolloe, que tendrá lugar hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, a las nueve, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 12 de octubre, 1930.
Domicilio: SAN MARCIAL, 39.

LA HUELGA DE VITORIA

El día de ayer transcurrió con tranquilidad, aunque siguió el paro

Los patronos acordaron ceder ante las peticiones de los obreros. - Y los obreros decidieron volver al trabajo el lunes

(POR TELEFONO)

Vitoria, 11.

MAÑANA TRANQUILA

Esta mañana, la tranquilidad ha sido completa, pues no se ha tenido conocimiento de que se hubiera registrado ningún incidente. La fuerza pública, menos abundante que días pasados, patrulló por las calles por precaución.

Los obreros afiliados a la Federación de Sociedades Obreras se han abstenido de acudir al trabajo hasta tanto se conozca el resultado del plebiscito que termina a las diez de la noche, a cuya hora, la mesa presidencial, constituida en el domicilio social de referida federación, procederá al recuento de votos para conocer las opiniones emitidas sobre aprobación o desaprobación del contenido del manifiesto que ha comenzado a repartirse por la mañana, en el que se explican las gestiones que ha realizado la comisión de antedicha Federación, de las que a su debido tiempo he informado.

VUELTA AL TRABAJO

En muchos talleres acudieron los obreros, pasando de cien los que han entrado en "La Metalúrgica" y de cincuenta los que estuvieron en las "Sierras Alavesas", que son de las factorías más importantes en la ciudad.

Los operarios del periódico "Heraldo Alavés" también trabajaron, esperándose que a la hora de ordinario salga el periódico a la calle. Los del otro diario, "La Libertad", como pertenecen casi todos a la Federación de Sociedades Obreras, no lo han hecho hasta saber el resultado del escrutinio. Quizá cuando esto se sapa vayan a dicho taller y preparen un número para darlo a conocer mañana domingo a primera hora, pero esto no es seguro tampoco.

Los barrenderos al servicio del Ayuntamiento, no salieron por la mañana a prestar servicio, pero a la una y media fueron el alcalde y el síndico a los locales de la Policía urbana, y ante las manifestaciones de

estas autoridades, salieron a cumplir con su cometido a expresada hora.

En las fábricas de pan se trabajó desde las ocho de la mañana, dándose aviso por medio de la Guardia municipal al vecindario, de que no sería servido el pan a domicilio ni a las sucursales de las fábricas, sino que el público tendría que ir a éstas directamente para proveerse. Al recibirse este aviso, se formaron colas a las puertas de las fábricas y se fué sirviendo el pan con toda normalidad.

SIN MUSICA

El alcalde ha conferenciado con el director de la banda municipal y en previsión de que pueda mostrarse algún desagrado como el de la noche pasada, dispuso que ni esta noche ni mañana domingo toque la música, teniendo en cuenta, además, que hubo ayer una desgracia de la que fué víctima un obrero municipal.

El alcalde abrigaba la idea de costear el Ayuntamiento el funeral del infortunado Gonzalo Estívariz Castresana, que murió, como ya se sabe, por una herida de arma de fuego en la calle Chiquita.

DIJO EL GOBERNADOR

El gobernador civil recibió en su despacho a una comisión de familiares de varios de los detenidos, que recabaron la libertad de éstos; a otra de obreros panaderos y otras varias de la Federación de Sociedades Obreras y de otros gremios.

Refiriéndose al estado de la huelga, dijo que tenía noticias de que se trabajaba en varios talleres, lo cual indica que poco a poco se va volviendo a la normalidad.

Refirió las diversas noticias, ya transmitidas, sobre las gestiones que se hicieron ayer, tarde y noche, para ver de solucionar el conflicto.

También dió cuenta de una visita que tuvo anoche de un obrero sepulturero a quien acompañaban varias personas del partido republicano para formular una denuncia, de la cual tomó nota el gobernador para

depurar lo sucedido, abriéndose el oportuno expediente.

Por lo demás, el señor Lorduy no hizo ninguna manifestación de importancia, mostrando su satisfacción por el curso que ha empezado a tomar el asunto que parece haberse encarrilado por vías de solución.

LA PATRONAL

A las nueve de la noche terminó la reunión extraordinaria celebrada en la Sociedad de patronos del gremio de la construcción.

En ella se adoptaron los tres acuerdos siguientes:

Primero. El señor Eguinoa, contratista de las obras de los viejos cuarteles, acepta la readmisión de los tres obreros despedidos, a petición de las Sociedades Obreras y del gobernador.

Segundo. En vista de la inutilidad de los Comités paritarios con su actual organización, se acuerda pedir por intermedio del gobernador al ministerio del Trabajo, que suprima los Comités paritarios.

Hace constar la Patronal que no acatará de hoy en adelante los fallos de los mismos hasta que los obreros estén representados en los Comités en todas sus tendencias, y

Tercero. Transmitir al gobernador su deseo de que se pongan en libertad los obreros detenidos, creyendo que de esa forma se facilitará y afianzará el arreglo del conflicto.

El primero y tercero artículos fueron acordados por unanimidad y el segundo con los votos en contra de varios patronos.

EL PLEBISCITO

A las doce de la noche se dió por terminado el plebiscito que había comenzado a las diez, para ver si se acordaba volver al trabajo el lunes.

Verificado el escrutinio resultaron 669 papeletas, por que se reintegren los obreros dicho día; 261 en sentido contrario y cuatro en blanco. Hubo más de 3.000 abstenciones, que se supone desean la reintegración.

Durante las operaciones del escrutinio celebrado en la Federación de Sociedades Obreras, se presentaron en el local grupos de sindicalistas, al parecer dispuestos a promover discusión. La presencia en el local de varios agentes de la Policía, impidió que se registraran incidentes.

LOS PERIODICOS SALEN A LA CALLE

"Heraldo Alavés", salió por la tarde a la calle, vendiéndose rápidamente los ejemplares.

Los obreros de "La Libertad", al conocer el resultado del escrutinio, acudieron al trabajo, para confeccionar una edición especial que vea la luz el domingo.

LA PUBLICACION DE HOJAS CLANDESTINAS

Por confidencias que ha recibido la policía, en el pueblo de Asteguieta se ha incautado, en una casa de labranza de varios útiles donde se han impreso, al parecer, las hojas clandestinas que se repartieron días pasados por la capital.

La casa en cuestión pertenece a un labrador pariente de un significadísimo sindicalista de la localidad.

NUEVAS DETENCIONES

Con este motivo se han practicado nuevas detenciones, algunas de cierta importancia. Entre los detenidos se encuentra Francisco Elvira. También fué detenido un individuo al presentarse a cobrar, como sábado, a la Metalúrgica. Se cree que este obrero sea el autor de los disparos que hubo el viernes en dicha factoría.

Con las últimas detenciones, son más de noventa los reclusos en la cárcel por los actuales conflictos.

Compañía Pesquera Guipuzcoana S. A.

CONVOCATORIA

No habiéndose celebrado la junta general extraordinaria de accionistas, convocada para el día 9 del actual, por no haber asistido número suficiente de accionistas, se ruega por esta segunda y última convocatoria la asistencia a la junta general extraordinaria que se celebrará el día 15 del mes actual, a las doce horas, en el domicilio social (Hernani, 5), al objeto de acordar la prórroga legal de la Compañía, o su disolución.

San Sebastián, 9 de octubre de 1930.—El Consejo de Administración.

Para fábrica

de refractario y grés que se instala en Zaragoza, hace falta operario que haya trabajado en otra análoga, especialmente que sepa llevar horno.

Dirigirse a D. Ricardo Arribas, ZARAGOZA, Cádiz, 7, principal.

Aceite barato

Pesetas 1'85 litro
" 2'— entrefino
" 2'20 el más fino

SAN MARCIAL, 52.
"LA TOSTADORA CUBANA"



El señor

D. Francisco Madrazo Carral

Falleció en la villa de Zumaya ayer, a los 81 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Wenceslao Mayora; sus hijos, don Manuel, doña Rosalía, don Pedro, doña Cándida y doña Clotilde; nietos, viznietos, hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las CINCO de la tarde, y mañana, LUNES, a las NUEVE de la mañana, los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de esta villa, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

ZUMAYA, 12 de octubre de 1930.

Domicilio: PRINCIPE, 37.



La señora

D.ª Natividad Gaiztarro y Arana

Falleció en Ponferrada anteayer, a los 32 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

— R. I. P. —

Su desconsolado esposo, don Rogelio López; madre, doña Norberta Arana (viuda de Gaiztarro); padres políticos, don Rogelio López y doña Angela Boto; hermanos, don Candelario, doña Aurea, don Fausto, doña María Luisa, doña Antonia, doña Pilar, doña Soledad, doña Epifania y don Hilario; hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amigos la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy DOMINGO, a las DOCE, en la villa de RENTERIA, y a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, LUNES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de dicha villa, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

RENERIA, 12 de octubre de 1930.

El Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Lotería Nacional

Números premiados en el sorteo de ayer

CON 2.000.000 DE PESETAS

1.324 Bilbao.

CON 1.000.000 DE PESETAS

27.370 Madrid.

CON 500.000 PESETAS

17.357 Línea.

CON 450.000 PESETAS

7.543 Valencia.

CON 350.000 PESETAS

17.095 Vitoria.

CON 150.000 PESETAS

24.429 Barcelona.

CON 100.000 PESETAS

22.230 Madrid.

CON 75.000 PESETAS

8.325 Madrid.

CON 15.000 PESETAS

58.256 Bilbao.

37.683 Valencia.

52.336 Eibar.

24.235 Madrid.

57.534 Madrid.

4.796 Alicante.

53.279 León.

43.755 Madrid.

12.471 Línea.

2.741 Oviedo.

42.368 Valencia.

20.876 Valencia.

41.111 Barcelona.

6.387 Barcelona.

4.364 Manresa.

28.147 Sevilla.

56.208 Madrid.

12.145 Línea.

18.798 Madrid.

18.197 Valencia.

10.017 Valencia.

34.783 Barcelona.

41.606 Madrid.

40.298 Reus.

49.827 Madrid.

CON 1.250 PESETAS

UNIDAD

8 9

DECENA

36 49 64 34 83

CENTENA

744 568 539 626 553 501 484 965 195 525 839

186 803 913 795 430 219 595 550 776 483 103

337 388 559 621 524 439 703 870 458 350 229

245

MIL

463 835 963 635 560 667 076 960 969 518 914

941 976 922 219 206 778 789 437 779 533 894

309 225 330 578 827 890 720 996 122 143 132

123 648 213 995 340 615

DOS MIL

315 648 020 598 638 257 796 139 863 562 130

296 340 383 273 381 200 039 663 567 537 040

825 605 661 876 033 285 146 554 512

TRES MIL

840 381 032 596 929 612 353 611 117 213 280

541 342 058 049 296 400 492 679 653 564 104

912 466 109 809 862 591 973 951 350 724

CUATRO MIL

232 816 949 567 146 180 410 868 208 283 108

932 806 967 880 876 699 713 893 300 644 415

182 197 003 507 386 802 114 707

CINCO MIL

541 536 782 571 658 140 961 048 717 036 654

401 046 619 137 512 205 309 636 744 748 055

084 693 202 244 265 752 312 445 662 671 392

759

SEIS MIL

207 492 635 277 832 747 126 428 683 912 543

220 175 908 377 100 133 245 137 475 825 867

001 693 861 230 139 053 711 785 064 605 782

803 688 235 866

SIETE MIL

732 280 191 925 470 793 137 769 886 825 769

435 193 235 836 769 941 634 282 477 626 973

587 290 890 561 964 121 876 912

OCHO MIL

062 499 863 552 346 170 570 189 423 684 677

270 151 321 204 474 484 924 239 539 008 007

396 903 037 823 156 245 147

NOUE MIL

400 711 738 227 199 112 657 787 507 598 485

802 505 643 642 987 339 700 100 972 055 805

319 914 685 875 052 391 087 040 105 281 049

215

DIEZ MIL

293 944 175 962 075 601 455 171 799 695 712

412 033 933 314 032 581 914 838 774 020 379

965 631 014 537 589 834 054 869 231 148 447

659 626

ONCE MIL

724 728 955 601 435 171 399 695 243 257 754

581 918 057 519 240 842 768 108 365 690 312

300 490 314 641 139 810 032 181 567 436 428

862 415 592 524 650 497

DOCE MIL

780 865 077 743 931 000 323 242 661 939 472

555 759 875 769 030 635 423 680 962 558 126

137 070 267 460

TRECE MIL

884 695 181 939 260 359 169 835 750 652 256

164 872 862 438 583 970 239 323 367 987 692

451 245 992 392 669 802 960 471

GATORCE MIL

450 979 336 833 478 157 479 053 275 953 981

297 461 081 426 692 899 816 805 846 363 416

443 126 637 114 573 967 180 155 301 232 042

768 775 347 425 702 634

QUINCE MIL

123 195 431 729 051 999 207 683 092 965 524

768 081 049 214 156 495 206 788 573 346 482

273 832 342 668 781 326 502 760 619 053 602

387 128 084 942 001 721

DIECISEIS MIL

023 033 210 829 320 245 734 549 179 827 836

690 015 201 248 821 500 654 497 887 752 107

040 215 771 311 095 307 288 070 557 063 330

174 370 332

DIECISIETE MIL

300 723 607 638 652 679 994 386 247 149 806

526 731 960 324 615 580 283 079 164 259 520

426 820 714 499 684 992 485 253 092 898 134

835 843 989 118 840

DIECIOCHO MIL

548 155 749 060 017 230 181 956 057 034 407

717 988 433 834 971 298 377 159 133 466 482

982 566 607 504 938 821 897 528 447 808 032

855 288 271

DIECINUEVE MIL

535 168 696 968 067 047 459 674 222 357 510

795 586 269 032 974 872 638 153 806 454 574

348 585 957 345 826 472 660 039 902 621

VEINTE MIL

160 145 092 414 974 556 617 546 806 983 249

589 813 036 731 221 753 687 694 462 272 070

500 712 053 441 049 048 388 576 451 761 500

478 313 652 449 300 724 368 723 832

VEINTIUN MIL

084 827 420 789 692 926 535 294 786 736 487

125 355 773 389 131 087 070 639 165 061 563

119 513 507 555 048 366 770 001 219 428 240

VEINTIDOS MIL

574 544 537 617 969 698 058 611 561 773 196

953 795 419 685 302 982 868 620 755 842 443

879 021 297 056 963 659

VEINTITRES MIL

353 687 299 115 489 263 510 964 311 410 927

450 816 843 569 409 477 509 223 212 748 920

318 846 219 775 305 339

VEINTICUATRO MIL

827 579 865 663 863 289 513 622 584 549 575

612 450 107 462 457 034 106 083 505 420 581

674 786 878 068 698 121 233 656 659 338 256

346

VEINTICINCO MIL

795 452 308 198 413 533 320 654 968 395 990

611 298 519 143 222 311 346 986 250 003 036

221 193 767 682 037 054 756 184 822

VEINTISEIS MIL

080 922 827 816 050 818 854 215 503 397 471

663 515 824 231 744 669 285 166 383 670 729

195 512

VEINTISIETE MIL

923 988 275 448 005 421 069 040 730 907 968

866 593 656 891 752 522 587 034 928 854 650

947 852 895 209 473 783 689 609 737 490 326

VEINTIOCHO MIL

596 652 055 679 645 920 907 520 505 971 110

368 738 420 039 403 959 697 740 205 460 448

050 318 656 046 518 624 710 768 806 422 751

880 485 125 432 350 090 303 010 990

VEINTINUEVE MIL

135 697 330 642 111 428 235 532 716 600 823

275 525 583 386 978 509 098 244 148 690 841

647 783 776 259 672 389 215 982 985

TREINTA MIL

472 197 093 282 971 525 286 287 962 250 312

206 154 400 714 881 474 306 573 063 445 491

403 171 505 923 819 992 367 214 369

TREINTA Y UN MIL

185 334 480 199 277 682 907 581 536 454 132

846 850 043 612 711 202 498 526 959 905 069

631 331 341 335 281 274 271 642 467 485 047

222 344 989 833 102 053 188

TREINTA Y DOS MIL

995 036 708 683 746 435 481 669 487 926 256

060 005 214 515 028 186 004 337 394 958 188

616 355 291 462 376 292 303 036 259 218 475

477 138 205

TREINTA Y TRES MIL

029 401 870 119 794 028 034 367 793 403 336

208 976 845 673 877 987 313 338 267 570 762

354 426 830 487 371 408 114 396 261 766 079

626 909 298

TREINTA Y CUATRO MIL

161 756 885 997 723 248 304 373 089 475 427

924 273 711 789 820 571 485 180 988 132 012

514 222 620 710 230 566 697 620 469 731 306

919 800 696 511 264

TREINTA Y CINCO MIL

112



El fútbol en la provincia

Expectación ante el gran match Real Unión-C. A. Osasuna

En Atocha jugarán los reservistas del Athletic y en Berazubi el Tolosa y el Euzkalduna

EN ATOCHA

Reserva Athletic, de Bilbao
Reserva Real Sociedad :: ::
A las tres y media de la tarde se juega hoy, en el campo de Atocha, el interesante partido anunciado entre los equipos reservas del Athletic, de Bilbao, y la Real Sociedad, de San Sebastián.
Ambos equipos presentan elementos destacados, y si en el bando vizcaíno figuran los nombres de Lafuente, Vidal, Castaños, Rousse, Mandaluniz y Hierro, en el donostiarra no pueden menos de señalarse los de Mariscal, Deva, José Luis, Cajo, Cauqual y Ecenarro.
El partido constituye además, en realidad, la inauguración de la temporada en el campo de Atocha. La Real Sociedad ha querido brindar a sus socios y a la afición, en espera de los de campeonato, un buen encuentro, y para ello nada mejor que el conjunto vizcaíno, tan poderoso o más que muchos de primera categoría.
Para que los aficionados a quienes el resultado del partido de campeonato que se juega en Logroño apasiona e inquieta puedan asistir tranquilos a Atocha, se darán por medio de altavoces noticias de la marcha del encuentro, que tan decisivo puede ser para la clasificación de la Real Sociedad.
El precio de las localidades es sumamente económico. Por dos pesetas la preferencia y una peseta la general los aficionados podrán presenciar un buen partido de fútbol y conocer al mismo tiempo noticias del match Logroño-Real Sociedad.
Atocha se verá lleno esta tarde.

EN BERAZUBI

Tolosa-Euzkalduna
Hoy ventilarán su partido de campeonato estos dos equipos.
El encuentro se celebrará por la tarde, comenzando a las tres y media y será arbitrado por Villanueva.
El buen juego que poseen los nuevos valores "urdinías", que cada día mejor acoplados vienen dando mayor rendimiento, hace concebir esperanzas de que el triunfo será para los locales.
Hay gran expectación para presenciar este partido, lo que hará que mañana asista a Berazubi numeroso público, ávido de aplaudir el buen juego de los equipos que con tanto interés como inteligencia viene preparándose el directivo entrenador Antonio Hurrealde, ex jugador de tan gratos recuerdos, cuyas enseñanzas van dando el deseado fruto.
El Tolosa alineará el siguiente equipo: Cenzano; Andonegui, Areso; Orcolaga, Garraín, San Martín; Insausti, Aguirre, Arteche, Lóngara, Urquiola.
El despacho de localidades se abrirá al público de diez a una de la mañana, en el estanco de la calle Rondilla, frente al café Andía, y desde las dos en adelante en la taquilla de la plaza.—Arraiza.

EN EL STADIUM GAL

La expectación por el partido de esta tarde :: :: ::
Indudablemente que la hay, y como po-

cas veces se haya dado para un partido de campeonato regional.

Toda la afición está plenamente convencida que este partido ha de resultar digno de verse por el gran empeño que han de poner los contendientes en triunfar.

De Pamplona llegan noticias que ponen de manifiesto el inmenso entusiasmo de que están poseídos los «rojillos» para enfrentarse con los unionistas y llevar la victoria a su Club.

Vienen al campo del Real Unión todos los mejores elementos de que disponen y firmemente dispuestos a demostrar sobre su césped que cuentan con un equipo sobradamente capaz para derrotar a los actuales campeones de Guipúzcoa.

Por su parte, los iruneses han decidido alinear al once de las grandes solemnidades. A última hora nos enteramos que la composición del equipo blanquinegro será como sigue:

Emery; Alza, Mancisidor; Gamborena, René, Maya; Sagarzazu, Regueiro (P.), Urtizberea, Regueiro (L.), Lecuona.

El partido dará comienzo a las tres y media de la tarde y será arbitrado por el colegiado aragonés señor Ostale.

A petición de muchísimos aficionados de la capital hoy, domingo, de diez de la mañana a doce y media del mediodía, en la taquilla del Novedades, de la calle de Garribay, se expenderán entradas y localidades para este partido, cuyos precios son iguales a los que se establecieron para los partidos de campeonato regional anteriores.

También el Real Unión organiza un servicio telefónico con los campos de Logroño y Tolosa, para dar cuenta directa de la marcha de los partidos que se juegan en los campos de Las Gaunas y Berazubi. — X.

EN SEMPERE

Beasain F. C. - C. D. Aurrerá, de Vergara :: :: ::
El hermoso stádium del Beasain F. C. será hoy testigo de un interesante encuentro futbolístico.

El Aurrerá, de Vergara (equipo de verdad, porque lleva varios años de existencia, con méritos brillantemente adquiridos y de sobra conocidos por todos), será el que se presentará ante nuestro «once» local a juzgar, una vez más, su valía.

Los muchachos del Beasain se muestran con grandes deseos de repetir la hazaña del pasado domingo, la cual, por no haberse detallado todavía, a continuación vamos a citarla.

Jugaron en Rentería con el primer equipo del Euzkalduna, y después de haberles anulado el árbitro dos tantos injustamente por «off-sides» imaginarios, después de haberlos dado primero por válidos, consiguieron empatar a tres tantos. Como puede apreciarse, y como el que desea puede enterarse por cualquiera de los que presenciaron el partido, el resultado justo y legal era un cinco a tres favorable al Beasain.

En el partido de Rentería los bandos formaron como sigue:

C. D. Euzkalduna: Benito; Mafz, Illarremendi; Gamborena, Querejeta, Gamborena; Portugal, Samperio, Samperio, Zalacain, Víctor.

Beasain F. C.: Zubiri; Arguiñano, Olarán; Urbina, Arrillaga, Ardura; Martín, Sasieta, Elícegui, Pérez, Cacho.

En el partido de hoy contra el Aurrerá, el Beasain se alineará como sigue:

Zubiri; Arguiñano, Olarán; Arrillaga, Eloy, Ardura; Martín, Sasieta, Elícegui, Pérez, Cacho.

El partido dará comienzo a las tres y media de la tarde.

NOTA. — Por la mañana actuará el reserva del Beasain en Sempere contra un notable equipo. En el Beasain hará su debut el alemán (delantero centro) Augusto Schifferdecker, notable jugador que llamará la atención.

EN JOLASTOKIETA

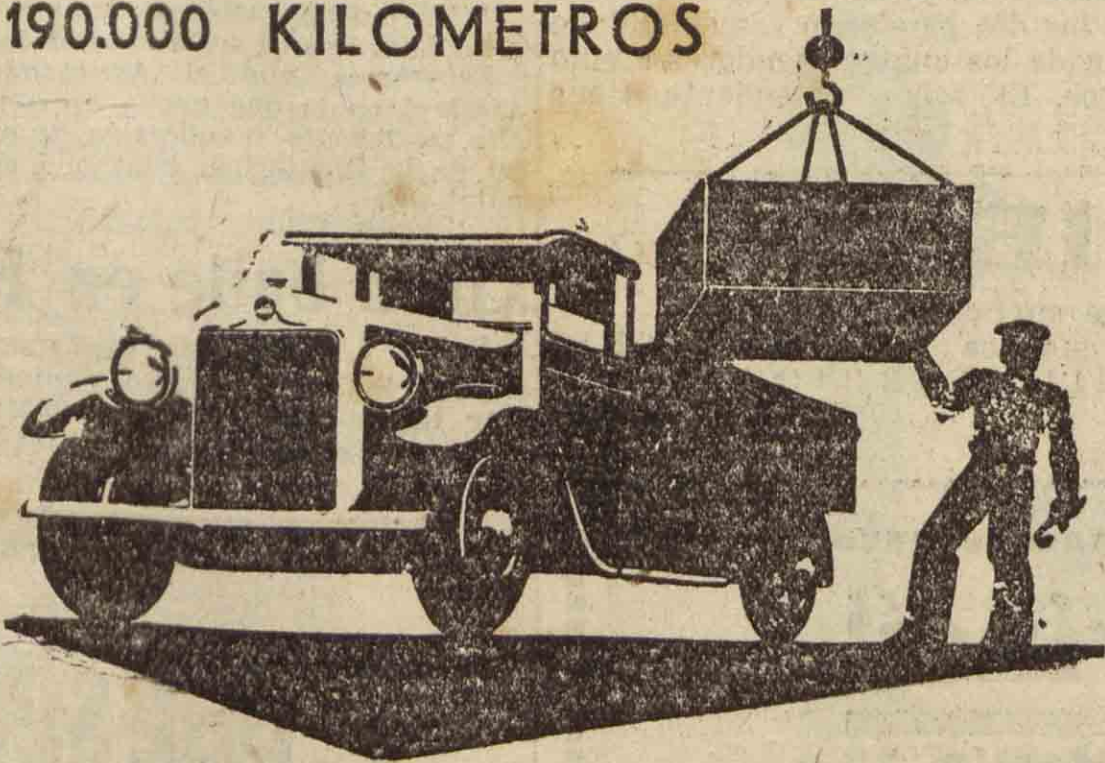
Vasconia F. C., de Amara
Sporting de Gros :: :: ::

Hoy, domingo, harán la apertura de la temporada jugando un partido amistoso los equipos primeros del Vasconia F. C., de Amara, y Sporting de Gros.

En vista de la adquisición de nuevos elementos por ambas partes, la expectación para este partido es grandísima.

Dará comienzo a las tres y media y lo arbitrará un aficionado aspirante a «nazarreno». Si hay acuerdo, el héroe será el «petit» Oyón.

... EL CAMION HA RECORRIDO HASTA HOY MAS DE 190.000 KILOMETROS



Potente motor de seis cilindros con eje de cigüeñal sobre siete soportes, para que el motor gire suavemente y dure mucho tiempo. - Frenos hidráulicos en las cuatro ruedas, de expansión interna, auto-compensadores para garantizar una seguridad absoluta en toda ocasión y por todo tiempo. - Gran chasis de aleación de acero, de una resistencia enorme, aunque no de excesivo peso. - Acero al cromo vanadium - tres veces más sólido que el acero ordinario - en todos los puntos vitales.

"Nuestro Camión Dodge Brothers ha recorrido hasta hoy regularmente y de una manera continua, desde cuatro años, más de 190.000 kilómetros. - Le hemos exigido mucho trabajo y lo hemos empleado hasta los límites extremos de sus posibilidades. - Nos ha resultado extraordinariamente ventajoso y nos ha dado completa satisfacción." Firmado: E. T.

CAMIONES DODGE BROTHERS

Distribuidor: **Ricardo Damborenea** Miracruz, 1 * SAN SEBASTIAN

ECOS

De todas partes

MALONEY, DESCALIFICADO
Dicen de Nueva York que la Comisión atlética del Callado ha descalificado al peso fuerte de Boston Jimmy Maloney por haber combatido con el gigante italiano Primo Carnera, que estaba suspendido por los poderes pugilísticos de Nueva York, en vista de la escasa sinceridad de los combates que el europeo ha celebrado en los Estados Unidos.

KID BERG VENGE A BILLY PETROLLE
Se ha celebrado en Nueva York una pelea entre los pesos ligeros Kid Berg (inglés) y Billy Petrolle (americano).

Después de diez asaltos, Kid Berg fué proclamado vencedor en medio de las ovaciones del público.

ALIS VENCIO POR PUNTOS — AL SUECO ERIC HOLMBERG
El boxeador español Ricardo Alis venció en Nueva York netamente por puntos, en un combate a diez asaltos, al sueco Eric Holmberg.

El encuentro tuvo lugar en el Olympia Athletic Club y fué uno de los más emocionantes de los refitados en dicho local.

Alis forzó la lucha desde el primer momento empleando con preferencia golpes de izquierda a la cara. A partir del segundo round, comenzó a emplear las dos manos en los golpes, y el público le ovacionó constantemente. En el décimo asalto el público se puso de pie, emocionado, al ver cómo el español hacía tambalearse al sueco con un golpe en la mandíbula.

JIM EL ZAIRD, A BARCELONA
El peso pluma oranés José Martínez (Jim el Zaird) marcha a Barcelona, donde celebrará una serie de combates que su manager, Antonio Taxonera, le está organizando.

CIRCUITO DE LASARTE
El Real Automóvil Club, en reunión celebrada días pasados, ha estudiado la cuestión de las fechas para la celebración del Circuito de Lasarte del año próximo, para el IX Gran Premio de San Sebastián. Parece ser que había sido designada la fecha del 2 de agosto, que indudablemente contribuirá al éxito económico; pero el Automóvil Club, atendiendo únicamente a sus altas miras deportivas y benéficas para la ciudad, ha acordado solicitar a la Federación Internacional que se les conceda la fecha del 4 de octubre.

Hubiera parecido quizá aventurado retrasar la fecha, pero con el ejemplo de este año es suficiente para asegurar un nuevo éxito al Automóvil Club.

HOY SE CORRE EL CAMPEONATO CICLISTA NACIONAL DE VELOCIDAD
En Zaragoza reina gran expectación ante el campeonato nacional de velocidad que se correrá hoy, domingo, en el Velódromo del Iberia.

Los corredores inscritos son: Julián Español (actual campeón), Paulino Maures, José Vázquez, José Sánchez (campeón de Aragón), Luis Abad, José Catalán, Ricardo Catalán, Manuel Gines, Félix Oliver, José Farró y José Cebrián.

Primeramente se correrá una carrera de nefitos y a continuación se verificarán las eliminatorias para el campeonato nacional de velocidad.

Mañana, lunes, se correrá la prueba final del campeonato y también habrá una prueba a la americana con equipos que se formarán con los corredores participantes en el campeonato de velocidad.

EL HOMENAJE A LOS REMEROS DE PASAJES DE SAN PEDRO
Con motivo del homenaje que se ha de tributar hoy a los bravos remeros sampedrotarras, se ha confeccionado el siguiente programa de actos:

A las siete de la mañana, diana por la Banda municipal; a las diez, misa mayor; a las once y media, partidos de pelota por varios aficionados; a la una, banquete-homenaje en la Fonda del Puerto, sirviéndose el siguiente menú: Entremeses variados, paella, langosta, fritos variados, pollo asado, flan y frutas, vinos Rioja Alta y blanco Caves, sidra, café, puro y licores; a las cuatro de la tarde, bailables por la Banda en la Alameda del Frontón.

Aprovechando el homenaje, las señoritas del pueblo, acompañadas de la Banda municipal, postularán para recaudar fondos destinados a la Vejez del Marino.

A última hora se nos comunica que ante la dificultad de hallar un local que reuniera las debidas condiciones para la organización de tal homenaje y hecho un detenido estudio sobre el espacio que ocupa la Fonda del Puerto, se ha considerado suficientemente necesario para poder dar cabida a tan crecido número de comensales las terrazas junto al mar que dispone el mencionado restorán. Con esto queda aclarado, pues, el lugar donde será la reunión para honrar la voluntad y esfuerzo de los bravos remeros.

UZCUDUN EN PARIS
Paulino Uzcudun, durante su estancia en París, ha hecho una visita a la Redacción del diario deportivo "L'Auto".

El púgil de Régil dijo que estaba muy satisfecho porque volvía a combatir en París, que se entrenará en el Sporting Club en vista de su match con Griselle, anunciado para el próximo sábado.

Por dicho entrenamiento precisará Paulino, por lo menos, tres "sparingtainer" pesados.

En el Estadio Búffalo, de París, se jugarán hoy, domingo, dos grandes partidos de fútbol, que han despertado gran interés entre los aficionados.

En primer lugar contendrán una selección de Leipzig contra la Entente Parisien.

En segundo lugar, el Athletic de Bilbao contra el Racing de Francia.

En el Pitt field Street Batch, de Londres, Norman Brooks ha logrado por segunda vez, en ruda lucha, el campeonato de Inglaterra de cien yardas, en 56 segundos 2 quintos.

DEPORTISTAS

El próximo día 12 aparecerá en Madrid — GRAN SPORT — Diario nacional de todos los deportes Dos ediciones diarias

Las más amplias informaciones de los acontecimientos deportivos en España y en el extranjero, en la edición del lunes por la tarde.

'LA VOZ' ENEIBAR EL DEPORTE VASCO

ASAMBLEA ALPINISTA

A medida que se aproxima la fecha para la celebración de la IV Asamblea de la Federación Vasco Navarra de Alpinismo, crece la animación entre los eibarreses.

La fecha ha sido fijada definitivamente para el domingo, 19.

Auguramos que la hermosa campa de Arrate será insuficiente para contener a los innumerables alpinistas y simpatizantes, que acudirán al llamamiento de su Federación. Los festejos son numerosos y variados de los que iremos dando cuenta en días sucesivos.

El recibimiento que se hará a los forasteros será algo inolvidable; todo el pueblo, con su alcalde y la Banda municipal recibirá a los "mendigoizales" que llegarán en trenes especiales.

DEPORTE VASCO

No puede organizarse un partido más atractivo con pelotaris de mano. Como era de suponer, la contienda de esta tarde ha despertado entre los aficionados una animación extraordinaria. Así nos lo dice la demanda de localidades. Hay deseos de ver nuevamente a Echave IV, que actualmente está en todo su apogeo, luchar contra el bravo Casimiro.

Se dice que el zumayano ha de desarrollar un juego superior en unión de Chapasta. Encontramos difícil jugar más de lo que jugó el segundo domingo de la inauguración, que batió plenamente a Zabala, porque hay que tener en cuenta que el algoibarrés, secundado por el pelotari de singular predilección, el gran Mondragonés, puede dar batalla y dejar en mantillas a cualquiera. Es de tenerse en cuenta que las palancas de Don Juanito impedirán al zumayano hacer entradas de más o menos lucimiento.

Es innegable la importancia de la jornada de esta tarde, que es poner frente a frente dos parejas niveladas y de mucha potencia.

El segundo partido será entre Atano VII y Murua I contra Murua II y Echániz I.

ACADEMIA DE DIBUJO, MUNICIPAL

Como todos los años comenzará la Sección de Dibujo de adultos el próximo miércoles, día 15, en el local de las Escuelas del Grupo de Antonio Iturrioz, de seis a siete de la tarde.

Estas clases se celebrarán bajo la dirección del profesor don Jacinto Olave.

OPERADOS

Se ha sometido a una intervención quirúrgica nuestro buen amigo don Vicente Basarán.

La operación la ha llevado a cabo con éxito el cirujano don Jesús Arrese, en su Sanatorio Areilza, de Bilbao.

—Se encuentran también en la misma clínica, en franca convalecencia, los jóvenes eibarreses Leandro Zubizarreta, Angel Jaureguiberría y Antonio Múgica.

FUNERALES

Hoy, domingo, por la tarde, y mañana, lunes, por la mañana, tendrán lugar en la parroquia de San Andrés los funerales por el eterno descanso del finado amigo Francisco Gárate, que falleció días pasados.

Por las simpatías que en vida contaba el desventurado y por el gran aprecio que se tiene en esta villa a sus hermanos, esperamos que el templo se verá en ambos actos religiosos muy concurrido.—T. Echaluze.

Use usted la lejía "El León"

Doctor GUIMON

CIRUJANO DEL HOSPITAL CIVIL
Cirugía general.—Vías urinarias. Consulta y sanatorio: Gordoniz, 41.—BILBAO
De 12 a 1 y de 4 a 7.—Teléfono 45.039

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Telf. 10-4-67

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4
GARIBAY, número 5, segundo

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.
— Medicina general. Rayos X. —
Peña y Gofí, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 1.º.—Teléfono 1-29-29

«EL DIA DEL REBOTE»

Misa, banquete, discursos y soberbio partido de pelota Hasparren - Villabona

Cunde el entusiasmo entre todos los aficionados al juego del rebote para asistir hoy, domingo, 12, a Villabona, donde ha de tener lugar, como ya decíamos, la simpática fiesta de «Día del Rebote», organizada por la Asociación.

Aunque más no fuere, la celebración del partido Hasparren-Villabona constituye suficiente atractivo para que ese día se citen en Villabona quienes gustan de las excelencias de este juego, máxime teniendo en cuenta el soberbio resultado obtenido cuando anteriormente se enfrentaron estos equipos.

La composición de ambos bandos será la siguiente:

Villabona (azul): Lerchundi (sacador), Barbé, Egaña, Albea y Urdampilleta.

Hasparren (rojo): Parro (sacador), Madré, abate Madré, Pierre Madré y Urruty.

De todos son conocidas las figuras que integran estos bandos. El villabonatarra, al que puede considerársele invencible en su plaza, ha de sacar a relucir, sin embargo, todas sus habilidades si quiere seguir ostentando este halagüeño juicio que merece hoy día a la opinión.

La a todas luces encomiástica campaña llevada a cabo por el equipo de Hasparren, singularmente por el abate Madré, Urruty y Parrot, cuyas actuaciones en las diversas plazas en que han intervenido pueden contarse como otros tantos clamorosos éxitos, nos permiten afirmar que la superioridad villabonatarra, aun en su misma plaza, ha de verse muy comprometida.

Con ser este partido el «clou» de la fiesta, hay también otros números muy interesantes. Por la mañana, a las diez, habrá una solemne misa mayor, que será el principio de la fiesta. La Directiva de la Asociación, interpretando el común sentir de los aficionados y respondiendo también a las tradicionales costumbres del país, ha organizado esta misa y la ha revestido de una gran solemnidad. Para ello cuenta con la desinteresada cooperación de importantes elementos del Orfeón Donostiara, como son los Iruretagoyena, Gureceaga, Lizarraga, Zubimendi, etc., y a la cabeza de todos ellos los eminentes cantantes señores Laborda y Gabriel Olaizola.

Tan sólo la enunciación de estos nombres basta para asegurar que la misa mayor de hoy, domingo, en Villabona ha de revestir una brillantez y solemnidad hasta ahora desconocidas en dicha villa, por lo menos en cuanto a la parte coral, que será dirigida también por el maestro Ohanichena.

A continuación, tendrá lugar el partido. Terminado éste, se celebrará el banquete, que será servido por el acreditado restaurant Erola Hermanos, y a los postres harán uso de la palabra prestigiosos oradores, expresamente invitados al acto, que será amenizado por la banda de «xistularis» de Villabona.

No puede ser, pues, más interesante el programa confeccionado, y tan solo deseamos que Febo coopere con su presencia para que los actos resulten con la debida brillantez.—Irrintzi.

NOTA.—Las tarjetas del banquete pueden recogerse en casa de «Kojunea» y en la calle Fuenterrabía, 5, comercio de don José Treca, teléfono 10.262. Su coste, 10 pesetas.

EN BILBAO

Los partidos que se jugaron ayer en el Euskalduna dieron los siguientes resultados:

Chistu I y Arrarte perdieron por nueve tantos ante Narru II y Villaro II.

—Arenas y Begofies IV fueron vencidos por dos tantos por Orde y Bériz.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron ayer Yanci y Patricio contra Irigoyen II y Arbeloa, ganando la primera pareja por diez tantos.

Frontón de Vergara

Por acuerdo de la Junta de esta Empresa, se substará el arredamiento del frontón cubierto de esta villa, el día 15 de octubre.

Sobre condiciones y cuantos datos soliciten quienes deseen tomar parte, pueden dirigirse a don Francisco Garicano, Bar Choko.—VERGARA.

LOS PARTIDOS QUE SE JUGARAN EN ZARAGOZA POR LAS FIESTAS DEL PILAR

Con motivo de las renombradas fiestas y fiestas que en honor de la Virgen del Pilar, se celebrarán en Zaragoza, la Empresa del Frontón Zaragozano ha organizado seis formidables partidos de pelota a mano.

Día 12, a las tres de la tarde: Chiquito de Mallavia (rojo) contra Lasa (el león navarro), azul, a 20 tantos y con saques del 3.

Segundo partido: Eguía y Bojas I (rojos) contra Ubilla e Irureta I (azules), a 25 tantos y con saques del 3.

Día 13, a las once de la mañana: Ulacia y Chapasta (rojos) contra Irureta II y Mallavia I (azules), a 25 tantos y con saques del 3.

Día 14, a las once de la mañana: Kirru y Altuna (rojos) contra Ubilla I y Artazo (azules), a 25 tantos y con saques del 3.

Día 15, a las once de la mañana: Echave III y Chapasta (rojos) contra Zabala y Artamendi (azules), a 25 tantos y con saques del 3.

Día 16, a las once de la mañana: Echave IV y Artazo (rojos) contra Kirru y Mondragonés (azules), a 25 tantos y con saques del 3.

Día 19, a las once de la mañana: Ulacia y Mondragonés (rojos) contra Echave IV y Altuna (azules), a 25 tantos y con saques del 3.

Las combinaciones han despertado mucho interés entre los buenos aficionados que se proponen pasar en la heroica ciudad las fiestas del Pilar.

EN EL FRONTON MODERNO

Ayer, sábado inglés, se jugaron en este frontón los dos partidos anunciados.

El primer partido.—Contendían Antonio Salaverria, que actuaba de delantero, en compañía de Arámburu (rojos) contra Lasa e Iturain (azules), sacando los delanteros del once y medio.

La «cátedra» expresó sus simpatías por los rojos ofreciendo momio de 40 a 32.

No tuvo acierto en la elección de favoritos, puesto que Lasa e Iturain, que eran los menospreciados, salieron desde el primer momento por delante y sin que se registrara ninguna igualdad en el curso de la lucha ganaron fácilmente el partido dejando a los favoritos de la «cátedra» en el tanto 35.

No podemos hacer comentarios de la actuación de los contendientes por no haber presenciado el encuentro, pero nos suponemos, por la marcha del partido, que los vencidos debieron de haber hecho una mala actuación, máxime tratándose de una pareja tan buena como forman los citados remontistas.

El segundo partido.—Lo jugaban los noveles remontistas Ormazábal y Orio (rojos) contra Amezttoy y Abarizqueta (azules). Los delanteros iniciaban la jugada del cuadro once.

El dinero se dió por los azules en proporción de 40 a 36.

En este segundo encuentro tuvo gran acierto la «cátedra» en la elección de favoritos. Después de las igualadas registradas en los tantos 4, 3, 5, 6, 7 y 12, salieron por delante Amezttoy y Abarizqueta que llegaron a los cincuenta estipulados cuando Ormazábal y Orio tenían apuntado el tanto 41.

Este partido resultó más entretenido que el primero y los cuatro noveles remontistas pusieron gran interés en la pelea por salir airoso de ella.

Después del triunfo de los navarros

Son muchos y variados los comentarios que se hacen entre los aficionados al remonte por los triunfos alcanzados en nuestra cancha por la pareja navarra Arcé-Ezponda sobre nuestros jugadores, y todos coinciden en lo mismo: en que no tienen contrarios.

Nosotros creemos, y así como nosotros varios aficionados, que a los «pamplonicos» se les podría enfrentar con otra pareja de nuestro cuadro que tiene casi o las mismas características de juego que la navarra.

La pareja que nosotros proponemos es ésta: Iturain, después de unos entrenamientos en el delante, y en compañía de Antonio Salaverria en la zaga, es la pareja digna de la navarra, puesto que las características de juego, juventud, movilidad, etc., son muy parecidas.

Las condiciones en el saque deben de ser iguales para los dos bandos, o sea: pudiendo iniciar la jugada los cuatro jugadores o sino los delanteros. El señor intendente tiene la palabra.

PIELES

Enorme surtido en todas clases.
Peletería económica LE GRAND CHIC
— GIL ITURRIOZ —
Urbietta, 17. :: Teléfono 13-2-31.

“LA VOZ” EN IRUN

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde interino, señor Recarte, y con asistencia de los señores Figueredo, Olio, García y Oteiza, se reunió la Comisión Permanente, que trató de los asuntos siguientes:

—Lectura del acta de la sesión anterior. Aprobada.

—Facturas presentadas durante la semana. Aprobadas.

—Relación de análisis verificados en el Laboratorio durante el mes de septiembre último. Enterada.

—Idem de reses sacrificadas en el Matadero. Enterada.

—Besalamano del comandante del cañonero «Mac-Mahón», ofreciéndose en su cargo. Enterada.

INFORMES

De la Comisión de Obras.—Autorizando a don S. Martiarena, para derivar la tubería de agua a la Avenida de Francia, Aprobado.

—Idem al mismo señor, para acometer a la alcantarilla general. Aprobado.

—Idem a don J. Berges, para derivar la tubería en el barrio de Ventas. Aprobado.

—Idem a don H. Larrea para realizar trabajos en el mismo barrio. Aprobado.

—Idem a doña Carmen del Pozo, para renovar la cubierta de su casa, «Villa Emilia», de la calle de Fuenterrabía. Aprobado.

—Idem a los señores Estomba hermanos, para blanquear la fachada de la casa número 2 de la calle Mayor. Aprobado.

Relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las Ponencias y Comisiones:

A la de Obras.—Escrito de don José Oteiza, pidiendo autorización para sustituir la tubería de la casa número 3 de la calle de Jesús.

—Idem de don Juan Adarraga, solicitando permiso para colocar una trituradora, una mezcladora, etc., en los pabellones del señor Saura, barrio de Lapice.

—Idem de la Cooperativa Irunesa, para la construcción de Casas baratas, solicitando le sean abonadas las cantidades satisfechas por la construcción del alcantarillado.

A la de Fomento.—Idem de doña María Manzano, rogando se le abone el título de perito mercantil.

A la de Gobernación.—Idem de don Ramón Pardo, pidiendo un puesto en el mercado.

UNA INVITACION A LARGO CABALLERO

El Comité de la Agrupación Socialista de esta localidad, ha invitado al secretario general de la Unión General de Trabajadores, Francisco Largo Caballero, para que dé una conferencia a su regreso de la 50.ª Asamblea de la Oficina Internacional del Trabajo, cuyas sesiones se están celebrando en Bruselas.

De aceptar el «leader» socialista la invitación de sus compañeros de Irún, el acto constituirá un gran acontecimiento en estos momentos de acción sindical del proletariado español.

Largo Caballero regresará de Bélgica el próximo lunes o martes, en el expreso francés de las 8,15 de la mañana.

CONSTRUCCION DE RETRETES

En la plazuela esquina Jenaro Echeandía y calle de los Fueros, han comenzado las obras de construcción de retretes subterráneos, cuya falta tanto se notaba en esta ciudad. Fue proyectada y aprobada esta obra por el último Ayuntamiento de Primo de Rivera, siendo uno de los que más laboraron para que se ejecutara esta mejora el ex concejal don Ricardo Bergareche.

BODA

El miércoles último se celebró en la iglesia parroquial de Vera del Bidasoa, la boda del convecinonuestro, don Pedro Murrugarren, con la bella señorita veratarra, Emilia Linazasoro.

Bendijo la unión el hermano del contrayente, don Juan Murrugarren.

Deseamos a los nuevos esposos una eterna luna de miel.

MEZCLILLA

Ha sido nombrado gerente del Banco Guipuzcoano en ésta, el joven ondarrabiarra, don Eduardo Echeveste, a quien deseamos mucho éxito en su cargo.

—Para ocupar un alto puesto en la Sucursal del citado Banco, en Madrid, en fecha próxima saldrá para dicha villa el actual gerente en Irún, nuestro buen amigo don Juan Usabiaga, a quien felicitamos de veras por su nuevo nombramiento.

—De su viaje de novios han regresado los señores de Ruiz Esnufiez (don Cesáreo).

—El lunes próximo marcharán a Madrid los señores de Echeandía (don Salvador) y sus bellísimas hijas.

MAIZ, A PARIS

En breve marchará a la capital francesa el joven y notabilísimo pianista irundarra, Miguel Maiz, que ampliará sus estudios, por haber conseguido ganar la beca que anualmente otorga la Diputación de Guipúzcoa.

A las muchas felicitaciones que está recibiendo el artista, una la nuestra cariñosa y sincera. Esperamos que el Ayuntamiento irundarra ayudará en lo que pueda a este joven, que por sus condiciones y aplicación ha merecido el apoyo de la Diputación, honrando así a su pueblo natal.—C.

Gran baile en Pasajes

Salón JAZZ, desde mañana, domingo, de cuatro y media a ocho y media, amenizado por la notable orquesta RIMO (antes Herretero). Calle Muelle, 2.—PASAJES.

“Nuevas Pañerías”

Fuenterrabía, 17, esquina a San Martín, 18

tiene el gusto de poner a su disposición los nuevos muestrarios completos donde se exhiben novedades en géneros de todas clases y precios

Sastrería de primer orden
Venta por metros :: Camisas a medida

¿Qué será...
OQUENDO, 13
Escaparate Avenida de la Libertad
¿Qué será...
¿Qué será...

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto.—Ayer se registró en nuestro puerto una sola entrada de buques mercantes: la del vapor "Odurne", que entró en lastre procedente de Bermeo. No hubo ninguna salida.

En la dársena continuaban las faenas de carga y descarga con gran actividad, por lo que durante el día se notó mucha animación.

En Pasajes.—Ayer entraron en este puerto los vapores "Río Navia", de Bilbao, carga general; "Chaucer", ídem, cofra; "Fronsac", de Burdeos, general; "Arnao", Avilés, cinc; "Vincas", Coruña, casolina; "Pepín", Gijón, carbón.

Salidas: "Príncipe Asturias", para Avilés, en lastre.

LA PESCA

En nuestro puerto.—Los vaporcitos pesqueros siguen dedicados a la pesca de la akula, de la que algunos pescadores se han aburrido por lo muy poco que produce.

Los vapores de arrastre trajeron también poco pescado, muy poco.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 1.281 kilos, a 7'30 pesetas el kilo; merluza mediana, 945, a 5'70 la grande y 4'70 la pequeña; pescadilla, 7.482, a 2'90 la de bou y 1'90 la de pareja; gallos, 702, a 3'60; besugo de arrastre, 27, a 2'85; bacalao fresco, 114, a 2'95; cabras, 256, a 1'65; congrio grande, 400, a 3'25; sapo, 952, a 2'20; chicharro grande, 97, a 1'35; panchos, 159, a 2'25; ordinarios, 2.657, a 0'40; al'n. 900, a 3'10; palomita, 35, a 1'20; langosta, 12, a 41; almeja, 540, a 2'40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'42 de la mañana y a las 6'1 de la tarde.

Bajamar: A las 12'1 del día y a las 12'21 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 6'21 de la mañana y a las 6'43 de la noche.

Bajamar: A los 21 minutos de la madrugada y a las 12'43 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iqueldo:

Presión al nivel del mar: 1010'7 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 21'0.

Humedad: 62 por 100.

Tensión del vapor de agua: 16 milibares.

Dirección del viento: Sur.

Velocidad: 65 metros por segundo.

Nubosidad: 9 décimos.

Estado de la mar: Fondo muy ligero.

Temperatura máxima: 22'2.

Temperatura mínima: 14'8.

Temperatura sobre hierba: 12'3.

Recorrido del viento: 629 kilómetros.

Insolación: 4 horas y 14 minutos.

Evaporación: 41 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Una depresión centrada al Oeste de las islas Feroe se extiende hacia el Suroeste y la presión es baja al Noroeste de Galicia. Otra depresión profunda pasa por el Nordeste de Escandinavia y sobre el Golfo de Gascuña existe un mínimo de 1008 milibares (m/m.) que va a producir lluvias y vientos algo fuertes del Oeste en la mar.

Las altas presiones residen al Suroeste de España, desde Polonia hasta Argelia.

En Galicia hay marejada y el viento sopla del Noroeste moderado.

En la costa vasca la mar está bastante en calma y el viento sopla del Sur.

Tiempo probable: Viento del Sur, moderado, pasando al Noroeste, también moderado. Algún chubasco y lluvia seguida de claros y aguaceros.

Marejada. — DOPORTO.

"La Voz" en Guetaria

ATENCION SANITARIA

Son ya muchos los vecinos que se quejan del mal estado en que se halla el saneamiento de la calle Magallanes, pues hay pocos que expiden olores poco agradables.

Personas entendidas nos dicen también que el saneamiento de la calle San Roque y Aldamar, se halla en pésimo estado.

Esperamos que nuestra primera autoridad sabrá tomar las disposiciones que crea por convenientes en evitación de una desagradable epidemia.

LOS REMEROS

Hoy domingo tendrá lugar el homenaje a los bravos remeros guetarianos por su buena actuación en las luchas regateriles de San Sebastián y Bilbao.

El banquete será a la una de la tarde y servido por el Hotel Larrañaga. Los que quieran tomar parte en dicho homenaje, deberán prevenirlo a la comisión correspondiente de organización.—C.

Examine Vd. los artículos de platería que tiene



LA JOYITA
y quedará muy complacido de ello.
ALBARRAN 12 SAN SEBASTIAN Tel: 1-2964

HOGARES NUEVOS



Don Manuel Michelena ha tenido la gran suerte de encontrar una compañera encantadora para enfrentarse con la vida: Petrita Iguarán, que, a juzgar por su sonrisa, hará feliz a su esposo. La pareja dichosa, acompañada de padrinos e invitados, en Rentería, donde se efectuó el enlace. (Foto E. Figurski)

"La Voz" en Vergara "La Voz" en Elgoibar "La Voz" en Andoain

RIDICULECES PUEBLERINAS

Pasada la temporada estival, el domingo último abrió sus puertas el salón Novedades, y con ello reanudó también sus funciones la Junta local designada para la revisión y la censura de las películas que se anuncian.

En el título de la que se pasó por la pantalla el domingo, «El amor y el diablo», vieron los señores que componen la Junta en cuestión algo que su perspicacia cavernaria les acusaba como de lo más pernicioso para el alma. En verdad que los conceptos de diablo y de amor, sin más separación que un simple monosílabo copulativo en medio, daba pábulo a creer que allí se desenvolvían libremente los tres enemigos del alma, que, como saben nuestros lectores, son, según el P. Astete, el mundo, el demonio y la carne.

Y el sábado, y ante el alcalde, rodeado de ciertos colaboradores municipales, el empresario tuvo que proyectar la película. Pero nada encontraron recusable en ella. A lo sumo alguno que otro beso pasional, que lo dejaron pasar seguramente porque en él vieron iguales arrullos en que ellos mismos se mecieron alguna vez.

DE POLITICA

Estos días ha circulado con gran insistencia, pero al parecer con falta absoluta de fundamento, el rumor de que el alcalde de esta villa había presentado su dimisión. No sabemos ded ónde salió ni cuál es su motivo.

—La actuación de los de la U. M. en Bilbao ha dado lugar en esta villa, como lo habrá hecho en otras, a los más regocijantes comentarios. — C.

Confección de cajas para escritorio.
Talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

ECOS DEL "LAGUN-ONAK"

El domingo se reanudan las sesiones de cinematógrafo gratuitas para los socios del "Lagun-Onak".

La primera sesión se verificará a las cinco y media de la tarde, única y exclusivamente para los hijos de los socios que vayan provistos de la tarjeta de invitación, que pueden solicitarse a los dos recaudadores de cuotas. La segunda sesión será a las nueve de la noche para los socios y sus familias. En esta sesión queda rigurosamente prohibida la entrada a menores de catorce años.

—Desde primeros del corriente mes se halla al frente de la Conserjería de la Sociedad "Lagun - Onak", don Teodoro Arriopropietario del establecimiento "Bar Cristina".

LETRAS DE LUTO

El viernes por la mañana se celebraron en la iglesia parroquial de esta villa solemnes funerales por el eterno descanso del joven Máximo Conde, fallecido recientemente. Reiteramos a sus deudos nuestro pésame.

HOGAR NUEVO

Contrajeron matrimonial enlace en esta villa el joven don Serafín Rementería y la simpática señorita Marichu Jáuregui.

El nuevo matrimonio, al que desamcs toda clase de prosperidades, salió para Zaragoza y otras poblaciones de la Península.—C.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales de Madrid.
Enfermedades de los niños.
Partos. Medicina general.
Avenida de Francia, 2 :o: Consulta de 3 a 5 OQUENDO, 12 — Teléfono 1-12-08

CUESTIONES OBRERAS

El resultado favorable de la reunión celebrada días pasados para ver la forma de mejorar la situación obrera, ha dado ya sus primeros frutos. Son varias las fábricas y talleres donde los industriales han concedido al obrero la jornada de ocho horas, esperando que los que no tienen establecida esta jornada sigan el ejemplo.

VIAJES

Ha marchado a Zaragoza el estudiante José Unanue.

—A Barcelona, donde embarcará con rumbo a Rosario de Santa Fe, doña María Maiz.

CAPITULO DE BODAS

Días pasados se unieron en matrimonio la señorita Nieves Fernández y don Esteban Beraita.

Después de la comida celebrada en casa de sus padres, los novios salieron en venturoso viaje con dirección a Madrid y Bilbao. Fijarán su residencia en la capital de Vizcaya.

—También contrajeron matrimonial enlace la señorita Clementina Unanue y don Vicente Albistur. A los numerosos invitados a la ceremonia se les obsequió con un banquete celebrado en casa de los padres de la desposada.

El nuevo matrimonio salió en venturoso viaje de luna de miel con dirección a Madrid, Barcelona, Sevilla y el extranjero. Fijarán su residencia en nuestra villa.

RECREATIVA "LA AMISTAD"

Esta Sociedad, como principio de temporada de invierno, ha organizado diversos espectáculos, que se celebrarán en los salones de la misma a partir del día 18. Amenizará las veladas una orquesta integrada por jóvenes de la localidad.—C.

Bodas

Para retratos de bodas y ampliaciones, la fotografía preferida es la de Eugenio FIGURSKI, en RENTERIA.

Abierto los domingos y días festivos, así como los laborables hasta las siete de la tarde.

TELEFONO 60-49

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA
FUENTERRABIA, número 19

BLENORRAGIA

Crónica o reciente, curación verdad y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sellos a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293, Zaragoza. Venta en Farmacias

HERIDAS, LLAGAS, QUEMADURAS, CORTES, SABAÑONES, etc.

se curan rápidamente con el poderoso antiséptico cicatrizante TAFETAN LIQUIDO "JEIL". Evita contagios exteriores permitiendo lavarse y utilizar la parte dañada. Ptas. 1'35 tubo (encarnado).—En Farmacias y droguerías. Agente Gral.: N. SALLES, Apartado 199 BARCELONA.—Representante en SAN SEBASTIAN: R. ORTEGA.—Prim. 14.

¡MIRATE!

LOS ZAPATOS!

Otros te los verán

USA

2 EN 1

El Betún que lustra y conserva el calzado.

En todos colores. No acepte imitaciones.



Depositarlo: EDUARDO SCHIERLOH
Calle Consejo de Ciento, 409 Barcelona

"La Voz" en Tolosa

La sesión de la Permanente

DE LA PERMANENTE

Presididos por el alcalde, señor Azurza, se reunieron en sesión de la Permanente los tenientes señores Caballero, Gurruchaga y Zanon, y los concejales sin voto señores Barrenechea, Rezola, Alcorta, Otamendi y Echeverría.

En la lectura de facturas, el señor Gurruchaga pide que sobre la mesa factura presentada por el señor Oyarbide, importante 500 pesetas, por un tablado para la Banda Municipal, en el prado de Igarondo, por parecerle excesivo. Como la factura lleva el visto bueno del señor Otamendi, se le pregunta si está bien el tablado en 500 pesetas, a lo que contesta que otros años se ha pagado así. Termina aprobándose la factura.

El balance de la panadería reguladora arroja en septiembre ventas por importe de 20.415,20 pesetas, con gastos de 20.149,84, o sea, un beneficio de 265,36.

Los análisis realizados en el Laboratorio Municipal ascienden en total a 349, de los que correspondió al Municipio 216,45 pesetas.

Escrito del alcalde de Oñate, recomendando la adquisición de ejemplares de la "Historia de la Universidad de Oñate", obra del Padre franciscano J. A. Lizarralde, que vale cada ejemplar diez pesetas. Se acuerda la adquisición de doce ejemplares.

Escrito del alcalde de Hernialde, recordando el acuerdo de ambos Ayuntamientos en costear el arreglo y sostenimiento del camino comprendido entre el paseo de Belate y la "Venta". Dice que se hace necesaria una elevación del mismo, pues con los temporales se pone intransitable, y los vecinos lo hacen por la vía férrea con gran peligro de sus vidas. Pasa a Obras y que el arquitecto vea de estudiar la forma de elevación.

Escrito de don Luis Sesé, notificando que el perjuicio que se le irroga por las aguas que cedió de la regata de Maala se eleva a 5.000 pesetas, y que el Ayuntamiento vea la forma de reintegrarlas. Pasa a Hacienda y Agua y Luz.

Escrito del arquitecto jefe del Cuerpo de Bomberos, notificando que el próximo domingo, día 12, se celebrará la fiesta anual del Cuerpo, con una misa por los bomberos fallecidos, un ensayo general del material, y, como de costumbre, un banquete. Invita al Ayuntamiento a la asistencia. Se acuerda que asista a ellos la Comisión de Obras.

Informe del arquitecto con respecto a la petición de acera por los señores Pagola hermanos, en las casas de la calle Laskurain.

Dice que es justa la petición, pero que siendo criterio del Ayuntamiento cobrar los derechos por beneficio en la zona de ensanche, sea en esta forma como puede accederse. Pasa a Obras.

También el arquitecto informa de la necesidad de alcantarillado en la parte del frontón Beotibar, presentando presupuesto del mismo en 752 pesetas, y añade que si la construye la brigada municipal el material costará 308 pesetas. Que la Comisión de Obras vea lo más conveniente.

Escrito de los vecinos José María Aguirre Egaña y Domingo Mocoora y Zubieta, en nombre del grupo "Euskaltzaleak", solicitando una subvención mínima de 1.000 pesetas para formar un grupo de "dantzaris" que se titulará "Tolosako Euskal dantzariak", ofreciéndose a actuar durante las fiestas de San Juan con el grupo infantil de "dantzaris" y el de mayores de "bordo-dantzaris", creando así una organización disciplinada para las costumbres tradicionales del país, que suelen recordarse todos los años con motivo de las fiestas patronales.

El señor Caballero abogó por que se tomase en cuenta el escrito, que por convicciones de tradición le era simpática la idea, citando un caso para robustecer sus favorables manifestaciones. Pasó a la Comisión de Hacienda.

Escrito de don Santos Anchia, exponiendo que habiendo sido nombrado practicante del hospital hace 28 años, con 1.000 pesetas de sueldo, está desde hace siete con 1.800 pesetas, sin que quiera se le hayan abonado los quinquenios.

Solicita aumento de retribución y que se le computen los quinquenios. Pasa a la Comisión de Hacienda.

Se autoriza el pago de 36.797,62 pesetas a los señores Heredia, Pagola y Oyarbide, por el importe de obras realizadas en las nuevas escuelas graduadas, así como los honorarios del arquitecto por estas obras, que asciende a 2.500 pesetas.

Se da lectura al siguiente escrito presentado por un vecino (?) a quien ni nosotros ni el lector seguramente conocerá. El escrito de referencia dice así:

"A la Excmo. Comisión Municipal Permanente. El que suscribe, vecino de esta villa de Tolosa, a V. S. atentamente expone: Que en el número 44 de la pasada semana del quincenario de esta localidad, "Bolas", se formulan denuncias concretas contra un miembro de la Comisión Permanente y espera de la misma sabrá recogerlas en su sesión de mañana y al mismo tiempo informar al pueblo sobre la veracidad o falsedad de dichas denuncias.

No cree el suscribiente será verdad lo que dicho periódico expone con toda clase de pormenores sobre la gran diferencia de precio que detalla, pues caso de ser verdad yo creo que esa Comisión Permanente obrará en conciencia y obli-gará al señor presidente de la Comisión de Agua y Luz a presentar la dimisión de su cargo caso de que espontáneamente no lo haga el interesado.

"Dios guarde a V. E. muchos años. Tolosa, a 7 de octubre de 1930.—José María Urtizberea Gómez".

El señor Azurza dice que con referencia a esto es necesario que la Comisión de Agua y Luz, asesorada por el técnico y administrador, informen sobre el escrito—¿del?—Urtizberea y... Gómez, detallados en el quincenal que se alude.

El señor Barrenechea dice que siendo el señor Zanon parte interesada y presidente de la referida Comisión, no debería ser ésta la que informase y sí solo la Permanente.

Interviene el señor Caballero y se acuerda que sea la Comisión de Agua y Luz la que para la próxima sesión traiga este informe.

El señor Zanon presenta un plano de traslado de la caseta de guardavinos del puente de Arramele al lado opuesto, pero no se presenta el presupuesto.

El señor Caballero entiende que este traslado será conveniente, pero no necesario, y como así opina también la presidencia, se acuerda dejar en suspenso este punto, ya que según el señor Caballero la situación del erario municipal no está para gastos superfluos.

Se ocupa el señor Rezola de las obras de tendido de cable subterráneo por la Telefónica.

Pide que en lugar de proceder al arreglo, se

vea con la Diputación, al ser esta calle travesía, si sobre el adoquinado se echa cemento asfáltico para que en esta forma quede mejor la calle. Se acuerda realizar esta gestión.

También se ocupa el mismo concejal sobre la petición de la Cruz Roja de fuerza eléctrica para el nuevo aparato de Rayos X.

Intervienen en este asunto los señores Caballero y presidente, mostrando el primero su criterio contrario a ceder fuerza gratuita a nadie, cuando precisamente se trata de cortar abusos. Se estudiará.

El señor Zanon pide se cubra la vacante de miembro de la Comisión de Agua y Luz, por fallecimiento del señor Calparsoro.

Se le nombra al señor Barrenechea.

El señor Alcorta se ocupa de una casa de la calle Herreros, que está derribada y se ha convertido en depósito de basuras y otras cosas. Pide que intervenga la presidencia cerca del propietario para que sin más demora sea un hecho la construcción.

La presidencia promete hacerlo con el mayor interés, por ser muy justa la petición del señor Alcorta, y sin más asuntos se levantó la sesión.

COMENTANDO

Ya habrá visto el lector que firmado por José María Urtizberea Gómez, se leyó un escrito, en el que sin rodeos se pide la dimisión del presidente de la Comisión de Agua y Luz.

El escrito en cuestión tiene mucha gracia, si no por su contenido para el teniente alcalde interesado, si por el precedente sentado con su lectura.

¿Quién conoce a José María Urtizberea Gómez? Nadie.

Nos consta que hechas investigaciones en las nuevas listas electorales, en el padrón municipal, en las personas de Correo en fin, en todos los centros en los que pudiera saberse quién es el tal Urtizberea y Gómez, nadie le conoce ni sabe quién es.

No tenemos por qué defender al señor Zanon, pero, obrando en justicia, no puede menos de indignarnos el que obrando con cobardía, se deje el sobre en la Casa y se pida una dimisión escudándose en la falsedad de un nombre y apellido; más claro: tirando la piedra y escondiendo la mano.

Todo vecino tiene derecho a la crítica administrativa de sus intereses y a vapulear y dejar en evidencia a los concejales que no lo hacen bien; pero este derecho a la crítica también crea el derecho al que lo hace, de usar de procedimientos claros y nobles, no el elegido, que bien calificado está de cobardía.

El escrito firmado por su autor, nos hubiera evitado este comentario. ¿Quién que no sea de los que frecuentan la casa y conocen sus dependencias, puede "colar" un escrito sin ser visto?

Y, tratándose de concejal afecto al grupo de la mayoría tradicionalista, se hubiera dado lectura al escrito en sesión pública, aun cuando hubiera llevado la firma de persona conocida?

El hecho da orientación a pensar que el "judas" si no ha sido de los que tienen asiento en la Casa, habrá sido de los que conocen dónde se pueden dejar las cosas, aun después de la tan cacareada transformación introducida en ella. —Arraiza.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cromado. Fábrica de parachoques para automóviles. Lorenzo Apellániz.—EIRAR.—Teléfono 377

"La Voz" en Pasajes de San Pedro

FESTEJANDO A LOS BRAVOS REMEROS

Como anuncié en mi anterior crónica, el pasado jueves fueron recogidas las tarjetas que faltaban retirar para el banquete homenaje con que el próximo domingo serán obsequiados los muchachos que capitanea el grandioso patrón Arrillaga.

El pueblo pasaitarra inició la idea de dedicarle este sencillo, pero sincero acto, y todo él ha respondido a la iniciativa, ya que el número de tarjetas vendidas, así acaba de demostrárnoslo.

Al principio creímos que este acto no llegaría a tener el suficiente esplendor, pues aquí, como en todas partes, existen manos ocultas que tienen un marcado interés en desbaratar o restringir los ánimos y anhelos demostrados por el pueblo sampedrotarra; pero la verdad, si hemos de ser francos, esa labor de zapa, ha quedado maltrahada por aquellos que saben guardar muy adentro de su cuerpo los días de gloria que para su pueblo llegaron a conquistar los remeros sampedrotarras bajo el mando del gran Arrillaga.

No solamente ha de estar con nosotros la alegría durante aquellos días de triunfo, en los que, el que más o el que menos, recogemos unas pesetas producto del esfuerzo titánico de nuestros representantes, sino que esa alegría y ese agradecimiento a quienes nos reportaron unas gratas horas de placer, debe perdurar en nuestro corazón para siempre, aun cuando no fuera más sino por ellos, por el nombre y la gloria que alcanzaron para Pasajes de San Pedro.

¡Sampedrotarras, vosotros habéis respondido como un solo hombre a la iniciativa del homenaje a favor de quienes esto y mucho más merecen y con vuestra actitud engrandecéis una labor merecedora y digna de todo elogio!

El éxito alcanzado por la comisión organizadora no puede ser más lisonjero, hasta el punto de que siendo el restaurant del Puerto el que servirá la comida, no tiene éste el suficiente local para dar cabida a tan crecido número de comensales; pero ello no obstante, se vienen haciendo gestiones para la habilitación de un magnífico lugar donde puedan estar todos los asistentes con la libertad y holgura necesarias.

El Ayuntamiento pasaitarra ha ordenado que la Banda Municipal actúe durante la tarde del domingo, en la plaza del pueblo, por lo que ya tiene fiesta la gente joven, hasta bien entrada la noche.

ESA LIMPIEZA

Hace muchísimo tiempo que vine ocupándome del abandono en que se encuentra el servicio de limpieza en los barrios de Trincheppe y Azeuene, pero a pesar de todo, veo que las cosas siguen en el mismo estado y verdad es, que llegaremos al día en que tengamos que ir provistos de zancos.

¿Es que al recogeror de basuras no se le retribuye para que cada mañana pase la escoba por la cuneta?

¿O es que los vecinos de estos barrios no contribuyen como los que residen cerca de la plaza del pueblo?—G.

"La Voz" en Rentería

CAPITULO DE BODAS

El día 9 contrajeron matrimonial enlace en el santuario de Guadalupe, de Fuente-rrabia, la bella joven Petra Iguarán con nuestro buen amigo Manolo Michelena, siendo apadrinados los contrayentes por sus respectivos hermanos doña Dolores Iguarán y don Angel Michelena, saliendo, una vez celebrado el banquete nupcial en Pannier Fleuri, con dirección a varias capitales españolas.

Mil felicidades y que la luna de miel sea eterna.

—La linda joven Isabelita Cabada, cuya primera amonestación tendrá lugar hoy, obsequiará con tal motivo a sus muchas amigas con un espléndido lunch en la acreditada casa Elizechea.

ASAMBLEA CONSTITUTIVA DE LA JUVENTUD REPUBLICANA

Se ha solicitado del gobernador civil permiso para la celebración el día 14, martes, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social del Centro de Unión Republicana, en la calle de Gamón, de una asamblea en la que se tratarán los siguientes asuntos:

Exposición del objeto de la reunión. Lectura y aprobación, en su caso, del proyecto de Reglamento.

Nombramiento de la Junta directiva. Ruegos y preguntas.

Existe considerable animación entre la juventud por ingresar en la naciente Agrupación y no dudamos de que tales deseos han de traducirse en un potente núcleo de entusiastas jóvenes que formen la vanguardia del republicanismo renteriano, llamado a aportar su grano de arena en la gran obra de reconstitución nacional que se respira en el ambiente político.

Quedan, por tanto, invitados los elementos que simpaticeen con nuestras ideas a hacer acto de presencia la noche del 14 en el Centro de Unión Republicana.

—Esta entidad, en su última reunión, acordó dirigir un telegrama al presidente del Consejo de ministros protestando de la expulsión del territorio español del señor Maciá.

—Igualmente, determinó colocar unas listas en las que firmaran gran número de socios y podrán firmar todos los que lo deseen, adhiriéndose y haciendo suyos, uno por uno, todos los conceptos vertidos en el grandioso comicio republicano celebrado en Madrid por los oradores que en él intervinieron, procesados con tal motivo.

¿Quiéren ustedes vestir con elegancia y economía? Paulino García, sastre (Vite-ri, 14), acaba de recibir grandes novedades en géneros de invierno. Confección esmerada. TOMAS BEGUIRISTAIN (practicar e, masajista y callista). Casa-café Guria, primero. DE SOCIEDAD

Verificóse en el santuario de Loyola la toma de hábito del joven Antonio Navascués, hijo de nuestro allegado don José, quien, en unión de su esposa, asistió al acto.

—Ha pasado varios días en compañía de sus allegados de ésta, la joven Carmen Martínez, de Tudela.

—Han salido en plan cinegético para Quinturreal los señores Bagués, M. Villareal, Zuloaga y Aranguren.

—Marchó a Goizuela a pasar una corta temporada la señora de don José María Sáinz, en unión de sus hijos.

—Legaron de Irúnzan, después de su veraneo, doña María Berrondo y su hija María Isabel.

—Saló para Zaragoza, a pasar allí la Pilarica, el conocido doctor señor Egurrola.

—A Madrid marcharon tras breve estancia en ésta, la joven Rosita Dauga y su madre doña Jacinta.

—Regresó de sus viajes comerciales por Logroño y Navarra don Román Pérez.

ESPECTACULOS PARA HOY

Al mediodía, concierto por la Banda municipal, que ejecutará el programa siguiente: Puenteareas, pasodoble. Soutullo. Capricho italiano (primera vez). Tchakowsky.

Sansón y Dalila, fantasía. Saint Saens.

Por la tarde, bailables en la Alameda.

En el cine Reina Victoria, «El barrio latino», interesante película.

El martes, «Viva Madrid, que es mi pueblo», por Marcial Lalanda.

En el On-Bide, la gran película «Caros», una cómica y «Noticiero Fox». — G.

Los discos eléctricos REGAL y las gramfonolas Viva-tonal son la alegría del hogar moderno



Ventas al contado y a plazos.

COMPANIA COLUMBIA (Sucursal) Guetaria 5 - Casa Inurrieta - Tel. 10-317

VENDO BOTELLAS

vacías: coñac, vino, jerez, gaseosas de bota, Champán, Insalus, Cesto,ia, Vichy, Solares, sifonas, etc.

BOTELLAS DE 3/4 DESDE 15 PESETAS CIENTO

Corchos para el vino y la sidra, de todas clases.

Hernani, 8. — Telf. 1-36-68

TAMBIEN COMPRO BOTELLAS VACIAS USADAS

Señora: EL FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-32-42

La Voz en Villafranca

REPARTO DE PREMIOS

El domingo pasado se celebró en la Casa Consistorial el acto de reparto de premios a los alumnos de las escuelas nocturnas...

Formaron la presidencia don Francisco Urrestarazu, curo párroco; don Antonio Aguirre, alcalde; don Julio Escoriaza, subdirector de las escuelas...

El señor Escoriaza dió principio a la lectura de la lista de alumnas y alumnos presentados en el curso 1929-30...

Dibujo de adorno y figura. Profesor don Jesús García. Mención honorífica, Ramona León; primer premio, Benedicta Garmendia...

Geometría y dibujo lineal. Profesor, don Julio Escoriaza. Primer premio, Máximo Arrauz; ídem, Pedro Gaztañaga...

Contabilidad y cálculos mercantiles. Profesor don Aquilino Calvo. Primer premio, José Arámburu; ídem, Basilio Arana...

Aritmética y dibujo lineal. Primer premio Benifacio Calvo; ídem, José Arámburu; segundo, Jesús Lasa...

Taquigrafía y mecanografía. Profesor señor Ardua, (director). Primer premio, Concepción Lasa; segundo, María Iturrioz...

Francés. Reverendas hermanas del Colegio de San José. Primer premio, Angelita Arámburu; ídem, María Dolores Lecuona...

Corte. Profesora, doña Concha Urbieta. Primer premio, Lucía Peñalba; ídem, Elpidia Calvo...

Después del reparto de premios hizo uso de la palabra don Julio Escoriaza. Aconsejó a las muchachas que acudan con constancia a las clases...

A continuación hizo uso de la palabra, don Francisco Urrestarazu, quien también supo dirigir a los alumnos cálidas palabras aconsejándoles que sigan los consejos de sus padres...

El alcalde fué el tercero y el último en dirigir la palabra al auditorio. Hizo historia de las escuelas ordiclanas, y supo, como los anteriores oradores, aconsejar a los muchachos su asistencia a las clases...

El señor Escoriaza leyó un telegrama del señor Ardua, saludando a las autoridades, compañeros del profesorado y alumnos. Después, el Ayuntamiento obsequió a los alumnos con cien pesetas divididas en lotes de 1250, que fueron rifados.

NATALICIO

Doña Concha Lasheras, esposa de nuestro buen amigo don Faustino Soto, dió a luz felizmente un robusto niño.

VIAJES

A pasar unos días ha salido de esta villa el inspector de la Guardia Municipal, don Cornelio Miraflores.

EL MERCADO SEMANAL

En el último mercado se registraron los siguientes precios:

Queso, 550 pesetas el kilo; tocino, 4; maní, 4; longaniza, 550; jamón fresco, 480; lomo, 6; cerdos para matadero, 220; ídem, para criar, uno, 50; lechonas, una, 200; ternera, kilo, 2; vaca, 150; buey, 155; maíz, 100 kilos, 50; alubia encarnada, 130; ídem, blanca, 400; habas de Navarra, 70; ídem, de pienso, 50; gallinas, par, 49; pollos, 43; patos, 41; gallos, 16; pichones, 450; huevos, docena, 435.

Mermeladas Trevijano EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS LA AMERICA - Idiáquez, 6

Amorranas - Fisuras - Varices Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Ángel de Garzaizabal (médico). Clínica: Florida, 17. - VITORIA.

Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO. Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Monumental programa. Reparación de Irigoyen. Primero, a remonte, Irigoyen y Zumeta contra Mina y Zabaleta; segundo, también a remonte, Echániz y Aramburu contra Lasa y Salaverria II.

Partidos para mañana, lunes: Izaguirre y Zumeta contra Echaniz y Altuna; Ertiti y Areitio contra Ormazabal y Marich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. Compañía lírica de Euxenio Casals. Funciones para hoy a las cuatro de la tarde. "La Rosa del Azafrán"; a las seis y media, "Los Claveles" y "Gigantes y Cebazudos"; a las diez y media, "El Santo de la Isidra" y "Gigantes y Cebazudos".

Funciones para mañana, lunes: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la zarzuela en dos actos, el segundo en tres cuadros, "El Mesón de la Florida".

TEATRO DEL PRINCIPE. Compañía de comedia Carmen M. Ortega. Funciones para hoy a las cuatro, "La Casa de la Troya"; a las seis y media, "Rirri o la niña del perro"; a las diez y media, "Seis pesetas".

SALON MIRAMAR. Cinematógrafo. Sesiones para hoy, domingo: A las cuatro de la tarde, infantil, "Acuanten, que vengo" (cómica) y "Lobos del Far West", seis partes; a las seis y media, "Diario Metro núm. 47", "El Jeque suicida" (cómica) y "El colegio flotante", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "El Jeque suicida", "El colegio flotante" y "Lobos del Far West".

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas a las seis y media, "Actualidades Gaumont núm. 46", "Negra candidato" (cómica) y "La Josa del pasado", siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES. Sesiones cinematográficas para hoy, domingo: A las cuatro (infantil), "Revista núm. 50", "Barras y estrellas" (cómica) y "La ley del revólver", seis partes; a las seis y media, "Revista núm. 50" y "Ronda nocturna", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "Ronda nocturna" y "Caras olvidadas", ocho partes.

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis y media y una sesión a las diez y cuarto, "Noticiero núm. 4" y "El último asalto", seis partes.

TEATRO TRUFFA. Sesiones cinematográficas para hoy, domingo: A las cuatro de la tarde, infantil, "Romeo y Julieta", "Furor pesquero" (cómica) y "Vuela, vaquero", cinco partes; a las seis y media, "Furor pesquero", "Noticiero Fox número 2" y "La caída de Eva", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "La caída de Eva" y "Vuela, vaquero".

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis y media y una sesión a las diez y cuarto, "Revista Paramount núm. 5" e "Inquieta juventud", siete partes.

TABERNA VASCA. Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

CINEMA PETIT CASINO. Sesiones de cinematógrafo para hoy, domingo: A las cuatro, infantil, "El desquiciamiento" (cómica) y "El Capitán Sin Miedo", seis partes; a las seis y media, "Noticiero Fox núm. 2", "El desquiciamiento" y "Quisiera ser abuelo", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "Quisiera ser abuelo" y "El Capitán Sin Miedo".

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis y media y una sesión a las diez y cuarto, "Diario Metro núm. 47", "Romeo y Julieta" y "El Drama de un Peniques", en cinco partes.

SALON EUSKALDUNA (Barrio de Loyola). Grandes bailes de cuatro y media a ocho y media, amenizados por la Banda de música y orquesta "La Lira".

DANCING LA BOMBILLA. Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

BANDA MUNICIPAL. Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Bulevar. De doce a una del mediodía:

- 1. "¡Viva la Reina!", pasodoble.—Calvist. 2. "Escenas Pintorescas".—Massenet. 3. "La Dolores", fantasía.—Bretón.

De siete y media a nueve:

- 1. "Ecos de Aragón", pasodoble.—Roig. 2. "Trovador", fantasía (a petición).—Vives. 3. a) "San Antonio de la Florida".—Torroba. b) "Aragón", de la fantasía número 6.—Albeniz. 4. "Ballet Egypcio".—Lugini. 5. "Gigantes y Cebazudos", fantasía.—Caballero.

CAMPOS ELISEOS

GRANDES BAILES Hoy, domingo, día 12 de octubre, de cuatro de la tarde a nueve de la noche

FRONTON URUMEA

Todos los domingos y días festivos, grandes bailes de tres y media a nueve, amenizados por la Orquesta "The Eight", "La Armonía" y la banda de Sicilia.

Achicoria "El Bosque" ELABORACION ESPECIAL

Las Bolsas Ultimas cotizaciones registradas

Table with multiple columns: BOLSA DE MADRID, BOLSA DE PARIS, BOLSA DE BILBAO, BOLSA DE LONDRES, BOLSA DE NUEVA YORK. Each column lists various financial instruments like bonds, stocks, and currencies with their respective prices.

La Voz en Mondragón

NOTA TRISTE

A las siete de la mañana del miércoles, dejó de existir en esta villa, después de penosa y larga enfermedad, la encantadora niña Carmencita Montiano, hija del culto maestro de la Fundación Viteri y distinguido amigo, don Mariano, persona que en Mondragón cuenta con innumerables simpatías y amistades.

El sepelio de la infortunada nena, celebrado en la tarde del mismo día, constituyó una sentida manifestación de duelo, acudiendo a acompañar a la fúnebre comitiva, todas las más destacadas personalidades de la localidad.

A los atribulados familiares de la finada, muy en especial a su padre, el citado profesor señor Montiano, enviamos la expresión sincera de nuestra profunda condolencia.

SOLIDARIDAD REPUBLICANA

Sobresale particularmente, entre los acuerdos adoptados en la última asamblea del Centro de Alianza Republicana de esta villa, uno muy interesante que revela el espíritu de solidaridad que anima a los republicanos españoles.

Se propuso e inmediatamente fué tomado por unanimidad en consideración, elevar dos escritos con la firma de todos los afiliados a los fiscales de las Audiencias de Madrid y Bilbao, respectivamente, adhiriéndose a los discursos pronunciados en el gran mitin republicano celebrado en Madrid el 28 del pasado y al que en la capital vizeña pronunció también el líder socialista Indalecio Prieto que, como saben nuestros lectores, han sido denunciados.

El anterior acuerdo fué tomado en medio del mayor entusiasmo.

EL DEPORTIVO Y LA FEDERACION

La actitud de rabiosa intransigencia adoptada por la Federación ante el grave problema de los clubs de la segunda categoría, obligándoles a jugar una promoción a todas luces injusta, antirreglamentaria y perniciosas, ha determinado que el Club Deportivo local, único superviviente entre los modestos que todavía lucha contra las diarias arbitrariedades del organismo federativo, profundamente dolorido por ese trato despoético de que viene siendo objeto—según la Federación, no tenemos "fuerza ni autoridad" para defender nuestros derechos pisoteados—renuncie a jugar el partido de promoción anunciado para hoy domingo, en Beasain, contra el Hispania, hasta que la Nacional, seguramente más justiciera—a la que se piensa llevar el asunto—dé su fallo.

Después de nueve años de imaculada vida deportiva, nos sale la Federación diciendo que no tenemos fuerza ni autoridad para impedir que se cometa un atropello más! Quiere por lo visto más víctimas. No le bastan ya el Lagun Arica, de Deva; el Eleibar, la Unión Deportiva Eibarresa, el Vergara y el Aurrerá, últimamente, desanarrecidos todos por su causa. Bien se ve ahora que aquellas promesas de protección a los clubs modestos, sólo fueron eso, promesas, nada más que promesas...

DE SOCIEDAD

Regresó de su viaje a Valladolid y Madrid, el distinguido médico titular de esta villa don Angel Espinosa. Con él llegó también su hijo Angel, joven y aventajado estudiante, que en la primera de las ciudades capitales, ha terminado brillantemente el bachillerato universitario.

ESPECTACULOS

Coliseo Bedia.—En esta sala de espectáculos, cuyas hermosas obras de pintura y decorado están a punto de terminar, se pasará hoy por la pantalla la superproducción sonora "El patriota".

El anuncio de este estreno ha despertado gran expectación en el público.

Cinema popular.—También en este lindo salón, se dará hoy la acostumbrada sesión cinematográfica. Hasta el momento de escribir estas líneas, desconocemos el título de la cinta que se ha de proyectar.—C.

Campos Eliseos

En el sorteo del domingo, día 5 del presente mes, fueron premiados los siguientes números: 26.747, 15.636, 30.757, 31.143, 17.027, 31.596, 13.028, 15.678, 31.600, 28.816 y 28.844.

Sus agraciados pueden pasar a recoger sus regalos hoy, domingo, 12, en los "Campos Eliseos".

Por 30 pesetas mensuales Garage Atlántico

Servicios a domicilio y permanente. Jaulas independientes. NUEVA, 2 (Gros) — Telf. 1-41-33

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasaación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27. Trábal Corria (Atacorneta)

Motores A. S. E. A. STOCKISTA EN GUTPUZCOA A R C O S. — Prim. 59. — Teléfono 11-6-42.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

"La Voz" en Fuenterrabía

La calma que se venía observando de algún tiempo a esta parte en la Casa grande de este pueblo, parece que entra en periodo de actividad. Este corresponsal, que venía recogiendo en diferentes sectores la impaciencia que se notaba por saber cuanto había alrededor del sin fin de asuntos que están por resolver con la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, así como de cantidades que importan muchos cientos de miles de pesetas, cuyo pago tiene demorado dicha Sociedad al Ayuntamiento, amén de otros extremos tan importantes como el esclarecimiento de la contabilidad durante la actuación del señor Sagarzazu, ha pasado en silencio, sin exteriorizar la nerviosidad que observaba en la opinión pública en atención a la enfermedad de nuestro querido alcalde, don Floro Izaguirre, quien tras de haber sufrido el accidente que le ha tenido retirado durante dos y medio meses, cuando estaba laborando sobre la mesa de la Alcaldía, no era justo ni humano que a este corresponsal pudiera atribuirle deseos de zaherirle. Vaya, pues, por adelantado esta aclaración.

Me he enterado con verdadera satisfacción de que una nutrida Comisión de este Ayuntamiento, con el alcalde a la cabeza, fué recibiendo el jueves pasado por el presidente, señor Añbarro, y vicepresidente, señor Pradera, y no puedo menos de referirme a dicho visita, que encierra importancia primordial y que requiere primeramente que el lector conozca antecedentes, aunque sea muy a la ligera, como consecuencia del desbarajuste administrativo. De la época primorriverasagarzazulista, el actual Ayuntamiento acordó que se llevase a cabo una esmerpulsosa inspección de contabilidad. Para desempeñar misiva tan delicada fué nombrado don Luis Ruiz Soler, alto empleado de la Caja de Ahorros provincial, cuyos conocimientos y prestigio son sobradamente conocidos en toda Guipúzcoa y fuera de ella. El estudio o descargo que presentó este señor al Ayuntamiento, después de examinar minuciosamente los justificantes de cada asiento de contabilidad, ha merecido elogios de los de dentro y fuera de casa, pues ha sido tan claro y tan conciso que no cabe pedir un informe más acabado.

Sería tarea interminable el pretender detallar en estas cuartillas cuanto abarca el informe del señor Ruiz Soler. Considero suficiente información por hoy, sin que ello quiera decir que desisto de hacerlo más ampliamente en otro momento, que el contribuyente ondarrabitarrá conozca la cifra global de las cantidades pendientes de pago que arroja el estudio de dicho señor Soler, y que asciende a pesetas 656.468'11, consecuencia de varios presupuestos cerrados con déficits, que bien podemos calificar derivación lógica de una administración viciosa o desastrosa. Hemos de señalar que a la cifra de pesetas 656.468'11 hay que aumentar pesetas 1.421.500 (un millón cuatrocientas veintimil quinientas pesetas) que tiene en obligaciones en circulación.

Cuanto llevamos dicho, según afirman los que conocen el Estatuto municipal, le coloca de lleno al Ayuntamiento de Fuenterrabía en el Régimen de Tutela, y con el fin de que este borrón, no conocido hasta hoy en ningún Ayuntamiento de Guipúzcoa, pueda caer como mancha que jamás había de desaparecer a la histórica ciudad de Fuenterrabía, se ha recurrido a la Exema. Diputación. Hemos sacado la impresión, dentro del mutismo que guardan los señores de la Comisión que se entrevistaron con los señores diputados a que hemos hecho referencia, de que la Diputación, haciéndose cargo de las especiales circunstancias que atraviesa el erario municipal, de lo cual no tiene culpabilidad ni responsabilidad alguna parte de los actuales componentes del Ayuntamiento, o sean los concejales de nueva entrada, y demostrando una vez más que quiere ser amparadora como Madre de la Provincia, para

NOTICIAS

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Iurbe Beloqui, José Gallego Barrera, Matía Larrañaga Goicoechea, José Sanz Arrizabalaga, José de la Peña Pérez, Juan Gutiérrez y Remón.

Defunciones: Donato García Navascués, Luisa Echave Manterola.

¿Sufrir dolor de riñones? Aplíquese un emplastro poroso del Dr. WINTER y notará que desaparece el dolor como por encanto. Pídale así: un parche WINTER.

SOCIEDAD ARTISTICO MUSICAL. — Hoy, domingo, a las diez de la noche, se celebrará en esta Sociedad el primer festival-baile de la temporada, que será amenizado por el entusiasta y notable pianista señor Azpeitia.

La Directiva tiene en proyecto varios festivales artísticos que se anunciarán oportunamente, a cargo de alumnos del profesor y presidente honorario señor Iriarte.

Para el próximo domingo, día 19, hay en proyecto un concierto a cargo del notable tenor Mario Font y la notable pianista señora Rubioni, ya conocida por esta Sociedad.

DONOSTI-ZARRA. — Hoy, domingo, a las nueve y media de la noche, la Directiva invita a los socios y familias al gran festival-baile para inauguración de la temporada invernal, prólogo de las selectas veladas teatrales en preparación, que recordarán los mejores tiempos de nuestra vieja Sociedad. Para la fiesta de hoy ha sido contratada la notable profesora doña Magda Rubioni, ya conocida y aplaudida de nuestro público.— La Directiva.

motors
Siemens
Los más conocidos

AMISTAD HISPANO-FRANCA. — Como ya teníamos anunciado, hoy, domingo, tendrá lugar en los salones de esta Sociedad (Avenida de Francia) un baile, al cual quedan invitados los socios y sus familias, y que por ser el primero de la temporada, es de suponer se vea tan concurrido y animado como siempre por parte de las lindas señoritas que concurren a los mismos.

Dicho baile dará comienzo a las seis de la tarde, quedando prohibida terminantemente la entrada a los señores que no fuesen socios, para lo cual se exigirá la presentación de la tarjeta de socio y la tarjeta-invitación para las señoritas.

sacar a flote a pueblos que no son acreedores a que sufran las consecuencias dictatoriales, que han traído como consecuencia los males derivados de una administración viciosa, acceder a dar satisfacción aprobando el proyecto financiero presentado por el Ayuntamiento de Fuenterrabía.

Confitemos, pues, en que en plazo breve se confirmará esta buena impresión para que de esta manera puedan cobrar sus créditos tantísimos acreedores que acuden actualmente a la Tesorería a reclamar sus dineros, y el señor Berrotarán tiene que contestarles: "Dios les ampare".

EUSKO-ETXEA. — Como anticipamos ya días pasados, esta tarde tendrá lugar en esta popular Sociedad donostiarra la primera de las veladas teatrales de la presente temporada.

Para ello, la Directiva de la Sociedad, deseosa de ofrecer a los socios y familiares que habitualmente concurren a estos actos interesantes programas en las mejores condiciones de comodidad, ha introducido en el salón de actos algunas mejoras que han de causarles, sin duda alguna, excelente impresión.

Esta primera velada de hoy dará comienzo a las seis de la tarde, con la representación de la bonita comedia en dos actos «Iziartxo», del finado escritor vasco don Víctor de Garaitaonandía. Tanto en la representación de esta obra, como en la del chispeante juguete cómico en un acto, original del conocido «euskaltzale» don Toribio de Alzaga, «Bernaiñoren larriyak», que completará el programa, tomarán parte los artistas que con su actuación del año pasado dieron tanto prestigio al Cuadro de Eusko Etxea.

Las invitaciones podrán recogerse en el local social.

LICOR LAPRADE Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

GABECO IZAR IDERRA. — Esta Sociedad, con motivo de cumplirse el XVI aniversario de su fundación, ha organizado diversos festejos que se celebrarán en el barrio de Chomin-enea. Habrá música, toka, bolos, tiro, carreras, etc. Uno de estos días se publicará el programa completo de los festejos.

UNION ARTESANA. — Como hemos anunciado días pasados hoy, domingo, a las diez y media de la noche y en el magnífico salón de fiestas de esta Sociedad, tendrá lugar el primer festival-baile de la temporada de invierno.

La gran orquestina que amenizará esta reunión familiar, cuenta con el más variado repertorio de la actualidad, por lo cual es de suponer que los verdaderos aficionados de ambos sexos a esta diversión no dejarán de acudir esta noche a pasar un rato agradable.

Sabemos que, por las innumerables tarjetas de invitación recogidas por los socios, ha de verse esta Sociedad bien animada.

Nota.—Se advierte a los socios que dichas invitaciones deberán ser firmadas en el respaldo, así como deberán inscribirse los nombres de las señoritas invitadas.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 :-: :-: Teléfono 1-08-77

Para terminar propongo, señores ediles, que ese día—me refiero a la llegada de las pesetas de la Diputación—sea festejado con música y cohetes.

Si tal honor merecieron las 75.000 pesetas de acciones de unas minas de México que no existían y que ni el propio señor Sagarzazu supo señalar su procedencia, que se depositaron en la Tesorería municipal para responder de la compra de los terrenos del Jaizquibel, bien merecería fuese festejado en la forma señalada.

El Corresponsal Suplente.

Del Municipio y de la ciudad

El alcalde no había comenzado ayer a hacer uso de la licencia que le fué concedida en la sesión celebrada el viernes por la Comisión Permanente. Es casi seguro que lo hará mañana.

Hoy asistirá el señor Prado a la misa que se celebrará en la parroquia del Antiguo, con motivo de ser la festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia civil.

En la Alcaldía se celebró ayer un juicio administrativo por haber pretendido introducir unas cajas de conservas saltando por encima de los fieltros de Arbitrios.

"La Voz" en Pasajes

UNA BODA

A las once de la mañana, se celebró el matrimonial enlace del oficial del Ayuntamiento de Pasajes, don Ambrosio Echave, con la bella y simpática señorita Manolita Sabatie.

Los recién casados han marchado a recorrer varias ciudades de la península.

MISA DE ANIVERSARIO

El próximo sábado a las siete de la mañana, se dirá una misa de aniversario por el eterno descanso del alma de don Julián Larrazza.

EXITO DE UN PASAITARRA

En "La Voz de Avilés" hemos leído que el pasaitarra don Víctor Zubizarreta ha sido nombrado profesor de dibujo del Instituto de segunda enseñanza de Avilés.

Felicitemos al señor Zubizarreta por su legítimo triunfo.

BANQUETE HOMENAJE A LOS REMEROS

La comisión pro homenaje a los remeros de Pasajes de San Pedro, reunida anteanoche, acordó que el banquete popular a los vencedores de las regatas de traineras de este año, se celebre el domingo, a la una de la tarde, en la fonda del Puerto.

Anoche se cerró el plazo de inscripción, siendo numerosos los que han adquirido tarjeta para el banquete.

DE BAILE

En el antiguo Salón Venecia se celebrarán bailes todos los domingos y días festivos a partir del día doce, amenizando los festivales una banda de la capital.

HOMENAJE A LA VEJEZ DEL MARINO

En Pasajes de San Pedro se celebrará el domingo el homenaje a la Vejez del Marino. Se celebrarán varios festejos en su honor y se hará una cuestación. La Banda Municipal se encargará de amenizar los actos organizados.—G.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

Gabinetes y comedores
INFINIDAD DE MODELOS
Veán nuestros precios
AL CONTADO Y A PLAZOS
MERKIENA
URBIETA, 4

12 de octubre.

Núm. 47.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

Lecoq había concluido su trabajo y se incorporó.

—Jamás ha hecho usted una comparación más exacta, General—dijo el joven agente—. Al recuerdo de esos naturalistas tan mal tratados por usted, debo la idea que voy a ejecutar. A fuerza de contemplar, como dice usted, esos animalitos en el microscopio, dichos sabios acababan por descubrir sus costumbres y sus instintos... ¡Pues bien! lo que ellos hacen por un insecto, yo lo haré por un hombre. Quiero poseer el secreto de ese preso... lo he jurado, y lo conseguiré. ¡Vaya si lo conseguiré! Por muy bien templada que esté su energía, es imposible que no tenga un momento de desfallecimiento y entonces yo estaré ahí y veré si su voluntad vende; si deja caer la máscara; si se distrae un segundo; si en sueños deja escapar una palabra indiscreta; si la desesperación le arranca una queja, un gesto, una mirada...

El director quedó conmovido al oír la vibrante voz del joven, que luchaba contra un preso empuñado en guardar el secreto de su personalidad.

—Reconozco, muchacho—dijo— que tienen un gran valor.

—Y sobre todo inútil—gruñó Gevrol. Decía esto premeditadamente el envidioso inspector, pero en el fondo no las tenía todas consigo. La fe es contagiosa y se sentía turbado ante la imperturbable confianza de Lecoq. Si al fin y al cabo aquel principiante llegase a tener razón contra él, Gevrol, uno de los oráculos de

la Prefectura, ¡qué vergüenza y qué ridículo!

Y nuevamente juró que Lecoq no envejecería en las nóminas del servicio de vigilancia, y pensando en los medios de perjudicarlo, añadió:

—La policía debe tener el dinero de sobra cuando paga a dos hombres solo por hacer el trabajo de un loco...

El joven agente hizo como si no le hubiese oído. Hacía quince días que Gevrol le atacaba de tal modo los nervios que tenía no ser dueño de sí mismo si entablaba una discusión. Pero tuvo la paciencia de callarse y seguir trabajando para obtener un éxito completo... Triunfar, esa era la venganza que consterna a los envidiosos. Además, Lecoq tenía prisa en que se marchasen aquellos importunos. Quizá creía a Gevrol capaz de llamar la atención del prisionero con algún ruido insólito.

Por fin le dejaron solo. Lecoq se apresuró a extender su manta y echarse cuan largo era sobre ella de tal modo, que podía aplicar alternativamente en el agujero el oído o la vista. En aquella postura divisaba perfectamente toda la celda. Veía la puerta, la cama, la mesa y la silla. Sólo un pequeño espacio cerca de la ventana y la ventana misma escapaban a sus miradas.

Apenas había concluido su inspección, rechinaron los cerrojos. El preso volvía de su paseo. Estaba muy alegre y sin duda terminaba una historia muy interesante, puesto que el carcelero aguardó un momento para oír el fin.

Lecoq estaba encantado de la prueba. Oía y veía perfectamente. Los sonidos llegaban a sus oídos con tal claridad, como si hubiesen sido transmitidos por un tubo acústico. No perdió una palabra del relato, que era bastante verde.

Cuando el carcelero se hubo marchado, Mayo dió algunos pasos por la celda. Luego se sentó, abrió un tomo de Beranger y durante una hora pareció absorto en su lectura. Por fin se echó en la cama, permaneciendo en ella hasta la hora de la comida. Luego volvió a coger su cancionero y no se acostó hasta que se apagaron las luces.

Lecoq demasiado sabía que por la noche no podía ver nada; pero entonces esperaba sorprender alguna exclamación reveladora. Pero su esperanza salió fallida; Mayo volvióse y revolvióse

dolorosamente en su cama; se quejaba y hasta pudo creerse que sollozaba; pero no articuló ni una sílaba. Al día siguiente estuvo hasta muy tarde en la cama; pero al oír sonar las once, que era la hora del rancho, se levantó de un salto, y después de dar cuatro brinco por el cuarto, entonó a voz en grito esta antigua canción:

Diógenes,

Bajo tu manto,

Libre y contento, yo río y bebo sin cuidados.

Hasta que entraron los vigilantes no dejó de cantar.

Como había pasado el día anterior, así transcurrieron los días posteriores. Cantar, comer, dormir, cuidar sus manos y sus uñas, tal era la vida del preso. Su actitud, siempre igual, parecía la de un hombre de buen carácter, pero profundamente fastidiado. Y con tal perfección sostenía su papel aquel enigmático personaje, que Lecoq, después de seis noches y seis días en continua vigilancia, aún no había sorprendido nada que fuese decisivo. Sin embargo, no se desalentaba. Había observado que todas las mañanas, a la hora en que los empleados de la cárcel se dedicaban a la distribución de víveres, el preso nunca dejaba de repetir su canción.

—Ya no dudo—se decía Lecoq—, de que esta canción es una señal. ¿Qué sucede entonces, junto a esa ventana que yo no veo?... Mañana lo sabré.

Al día siguiente consiguió que Mayo fuese conducido a paseo a las diez y media y se llevó al director a la celda del prisionero.

El digno funcionario no estaba contento con la molestia.

—¿Qué quiere usted enseñarme?—repitió— ¿qué sucede de extraordinario?...

—Quizá nada—respondió Lecoq—, quizá algo muy grave...

Y como poco después dieron las once, el joven agente enfonó la misma canción del preso.

Cuando iba a cantar la segunda estrofa, cayó a sus pies, hábilmente lanzada por encima de la ventana, una bolita de pan del grueso de una bola de fusil.

El rayo, cayendo en la celda de Mayo, no hu-

biese producido tanto efecto en el director, como aquel inofensivo proyectil. Quedó mudo de sorpresa, con la boca abierta y los ojos espantados, como si dudara de lo que había visto.

¡Qué fatalidad! Momentos antes hubiera respondido con su cabeza calva de la inviolabilidad de la incomunicación, y vio su cárcel deshonrada, ridiculizada.

—¡Un mensaje!—repitió con aire consternado— ¡un mensaje!...

Rápido como el pensamiento, Lecoq había recogido la bolita y la enseñaba triunfante entre sus dedos.

—¡Bien decía yo—murmuraba— que nuestros personajes se entendían!

La alegría del policía trocó en furia la sorpresa del director.

—¡Ah! ¿Con que mis presos se escriben?—exclamó sin poder contener la ira—. ¡Ah! Con que mis vigilantes hacen el oficio de carteros! ¡Por Dios vivo... que esto no ha de quedar así!

Y se dirigió hacia la puerta; Lecoq le detuvo.

—¿Qué va usted a hacer?—dijo.

—A reunir a todos los empleados de la cárcel, a decirles que hay un traidor entre ellos, y que es preciso que se lo entreguen. Quiero hacer un escarmiento. Y si dentro de veinticuatro horas no consigo descubrir al culpable, renovaré todo el personal del Depósito.

Quiso salir de nuevo, y esta vez Lecoq tuvo casi que emplear la violencia para retenerle.

—Calma, señor director—le decía— calma, y recobre su sangre fría. Es muy posible que el culpable sea no uno de sus vigilantes o carceleros, sino uno de esos detenidos cuya buena voluntad utiliza usted, y que todas las mañanas ayudan a la distribución...

—¿Y qué importa?

—¡Oh, importa mucho! Si llama la atención, si dice una sola palabra de esto, nunca descubriremos la verdad. El traidor no será tan loco que se descubra, pero será bastante prudente para no volver a empezar. Sepamos callar, disimular y esperar. Organizaremos una severa vigilancia y el pájaro caerá en la trampa.

eran tan justas estas objeciones, que el director se rindió.

—Sea—dijo suspirando—, me reservaré de pa-

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ABRIGOS, los más bonitos; los precios más económicos. «Petit Paris». Urbietta, 39.

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso primero octubre. Contabilidad, comercio, idiomas, prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

A COMPRAR BARATO muebles nuevos y usados. Almoneda permanente. Iñigo, 12; la casa más económica. Grandes ocasiones.

ADMITIRIA caballero para dormir, gabinete exterior, único huésped; ascensor y baño. Informarán en esta Administración.

ADMITO huéspedes, pensión económica, habitaciones soleadas, casa moderna. Usandizaga, 21, C.

ADMITO huéspedes, precios módicos; exteriores, soleadas, calefacción. Paseo Colón, 17, primero, derecha; hay entresuelo y Pral.

AFINACIONES, reparaciones de pianos-pianolas. Conservaréis sin polilla si llamáis a Aguirre, Elcano, 4, 1.º Teléfono 13-0-44.

AGENCIA Ayala. Se ofrecen chicas para todo, doncellas para Madrid y buenas cocineras; se desean chicos recados. Easo, 49. T. 143.408.

AGENCIA A. A. B. «Vascongada». Centro de locaciones serio, acreditado; ofrezco sirvientas, todo informadas, cocineras. 14.306.

AGENCIA A. A. B. Pastor. Ofrezco 50 doncellas coser, planchar, comedor; mozos comedor, amas secas, niñeras.

AGENCIA A. A. B. Ofrezco chicas bares acostumbradas, camareras, pinchas dentro fuera; botones, institutrices.

AGENCIA A. A. B. Pastor. Ofrezco casas París, Biarritz, Barcelona; necesito doncellas corte; ofrezco 25 nodrizas.

AGENCIA A. A. B. Pastor. La mejor. Señoras: Servidumbre informada disponibles. Sirvientas, las mejores casas. 11-3-06.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas; hace falta camarera para Irún. Teléfono 12.959.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras vascas, amas secas, Madrid; chicas para todo, Burdeos; camareras buenas para hotel.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES ALMEIDA. Pescadería, 12; Miracruz, 6. Presenta el mayor surtido en confecciones.

ALMONEDA de los muebles de un piso, por ausencia. Sala, comedor, colchones y ropas, precios baratísimos. Fuenterrabía, 5, 2.º

ALQUILASE piso claro y soleado en Calzada de Eguía, 7, por 72 pesetas. Informarán en la portería.

ALQUILASE garaje para 4 coches en Calzada de Eguía, 7, por 125 pesetas. Informarán en la portería.

ALQUILASE casi Avenida un 2.º piso en inmejorables condiciones durante temporada invierno. Informarán: Echaide, 6.

ALQUILO a caballero solo o 2 amigos hermosa habitación, soleada, baño y ascensor. Razón en esta Administración.

ALQUILO gabinetes bien amueblados de una y dos camas, con derecho a cocina o sin él. Urbietta, 16, tercero, derecha.

ALQUILO hermosos gabinetes exteriores, con o sin muebles, para temporada o año, sitio céntrico, cuarto baño. Razón esta Admón.

AMUEBLADORA VITORIANA. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen somier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguano.

AMUEBLADORA VITORIANA. Por reforma de local hace en todos sus géneros grandísimas rebajas.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas, 5.

AMUEBLADORA Vitoriana, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

BATAS para señora y niña sobre medida. Almacenes Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

B. BUENECHEA, Narrica, 25 (sastrería). Hace falta un picero, trabajo todo el año.

CABALLERO serio, deseo pensión en casa de familia; preferible como único pensionista. Dirigirse a esta Admón., a iniciales M. L.

CAMISetas punto inglés y de felpa; mantas lana y toda clase de ropas de abrigo; los mejores precios, en «El Paraíso», Urbietta, 13.

CARBONES y leñas de las mejores clases; servicio rápido a domicilio; garantizo calidad y peso. Teléfono 11-8-86.

CARTERA, bolso de paseo, de compra, de playa, corsés, medias, camisas, corbatas, calcetines. «Petit Paris». Urbietta, 39.

CASAS, pago en 30 años construye el «Banco Ahorro Construcción», Tomás Carasa. Villa «Inesita» (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CINE PATHE, nuevo, y motor de 5 HP. vendido a mitad valor. Julio Roldán. Pasajes Ancho.

COCINERA para Bayona, se necesita con buenos informes. Informarán en calle Prim, 32, segundo; de 9 a 11 y de 2 a 4.

COMPRARIA bicicleta de niño de ocasión. Dirigirse: teléfono 14.840.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad Legazpi, 9. «Al Centro de Ocasión».

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO papeletas, máquinas de coser, gramófonos; arreglos, piezas, cuerdas; lo mejor. Plaza de las Escuelas, 1. Vacador.

CREDITO DONOSTIARRA. La primitiva Casa de las trincheras; ventas a plazos y al contado, FUENTERRABIA, 32.

CHICO para encargos hace falta, presentado por sus padres. Manterola, 6, comestibles.

CHOFER atendería coche 6 tarde adelante; festivos todo el día. Barrio de Eguía, letra C, quinto, número 3.

DESEA saber el paradero de Valentín González, que desanareció de su domicilio de Rentería, su hija Visitación.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo Nav. S. Lorenzo, 12.

EN BURGOS se traspasa panadería 300 kilos pan menudo, distinguida clientela. Informes: Vicente Tovar, S. Bartolomé, 17, 3.º, Dcha.

EN BURGOS se vende casa urbana, moderna construcción; beneficio 6 por 100. Informes: Vicente Tovar, S. Bartolomé, 17, 3.º, Dcha.

GABINETES amueblados, un mirador, vistas mar, 2 pesetas, derecho cocina; pensión, 5. Zubieta, 15, segundo.

GRAN OCASION. Véndese magnífico abrigo de piel en muy buen uso. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA cocinera. Bar «Los Arcos», San Martín, 30.

HACE FALTA chico para recados. Elcano, 1, sastrería.

HACE FALTA muchacha para todo. Informarán: Vergara, 18, cuarto, derecha.

HACE FALTA oficiala de modista. Hernani, número 8, primero.

HACE FALTA oficiala y aprovechanta de sastrer. Guetaria, 21, quinto, derecha.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. «Petit Paris». Unico. Urbietta, 39.

LE INTERESA. Para medias y calcetines la mercería «DORITA», Mayor, 2. Gran surtido de medias de sport.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en «El Paraíso», Urbietta, 13.

MAGNIFICO piso amueblado, ascensor, baño, calefacción, lavadero, vistas mar, 150 pesetas mes; otro, mayor. Salamanca, 11.

MANTAS de lana. «Petit Paris» ha recibido gran cantidad a precios extraordinarios. «Petit Paris». Urbietta, 39. Sánchez.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 1, segundo. Teléfono 1-18-78.

MODISTA para niños y señoras; precios módicos. Peña y Gofí, 4, quinto; hay ascensor.

MUEBLES. Somiers, mallas, colchones, vendido lote de comedor y 2 gabinetes completos, 1.000 pesetas. Urdaneta, 4. Inglés.

MUCHACHA formal para matrimonio solo, con informes, se necesita en Peña y Gofí, 15, tercero, derecha.

NECESITASE sirvienta todo servicio, sepa cocinar. Imprescindible buenos informes. «Publicitas». San Marcial, 17.

NECESITASE niñera de buena presencia. Informarán en esta Administración.

NECESITO muchacha vascongada, de buena presencia. Bar Cándido.—HERRERA.

NECESITO muchacha para todo, dormir en su casa; inútil sin buenas referencias. Calle Usandizaga, 24, tienda.

OBRREROS. Lo más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. «Petit Paris». Urbietta, 39.

OCASION. Vendo dormitorio completo apropiado para señorita. Paseo de Colón, 2, 5.º

PAÑOS para abrigos, de gran moda, a 6'50 metro, en 1'40 centímetros de ancho. «El Paraíso», Urbietta, 13.

PENSION, caballero, señora o matrimonio, derecho cocina o dormir, todo económico. Buen Pastor, 5, cuarto, derecha.

PERDIDA de un pendiente oro, con una perla en forma perilla. Gratificarán al que la entregue en Churruga, número 10, primero.

PERDIDA paraguas negro de señora. Gratificarán su entrega en Elcano, 5, segundo.

PIANOS. Aguirre no paga rentas fabulosas de almacén, por eso dá 500 ptas. más barato cada piano, porque vive piso. Elcano, 4, 1.º

PETIT PARIS presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: «Petit Paris». Urbietta, 39. Sánchez.

SASTRERIA económica. Traje a medida, desde 68 pesetas. «Petit Paris». Urbietta, 39.

SE ADMITEN huéspedes para todo el año, económico, en la acreditada casa de huéspedes de Larramendi, 6, primero, derecha.

SE ADMITEN 1 o 2 huéspedes o se alquila habitación a caballero, casa poca familia. Plaza Guipúzcoa, 2, cuarto, izquierda.

SE ALQUILA garaje y habitación para chofer en 20 duros al mes. Informes: San Marcial, 16, ALMACEN DE VINOS.

SE ALQUILAN 2 habitaciones con cada cama, muy económicas, con derecho a cocina. Carquizano, 6, quinto, letra D.

SE ALQUILA una habitación exterior, con 1 o 2 camas, y otra de 1 cama, a 1'25 para dormir. Peña y Gofí, 12, tercero, letra D.

SE DAN VUELTA trajes caballero; especialidad gabanes, gabardinas; pláncanse trajes, limpianse trincheras. Easo, 49, 2.º, Izq.

SE DESEA aprendiz para trincheras. Usandizaga, 7, primero, izquierda.

SE LIMPIAN trincheras, trajes de caballero y señora, a 4 y 5 Ptas.; se recoge y entrega a domicilio. Aldamar, 30, 5.º, Izqda. T. 13.162.

SE LIMPIAN trincheras y plumas a 4 y 5 pesetas; trajes de señora y caballero, muy económicos. San Marcial, 7 bis, 4.º, Dcha.

SE NECESITA aprendiz de sastrer. San Bartolomé, 17, tercero, derecha.

SE NECESITA botones para consulta de médico. San Martín, 52 primero, izquierda.

SE NECESITA señorita cajera. Inútil presentarse sin tener amplios conocimientos. Informarán: Loyola, 1.

SE NECESITA muchacha joven para labores de casa, en Ategorrieta. Casa «Lizardi Berri», primero, izquierda.

SE NECESITA muchacha para todo que sepa de cocina. Calle Miracruz, 28, letra A, portería.

SE NECESITAN oficialas y aprendizas de pantaloneras y trincheras, ganando aprendizas 1 Pta. P. Ategorrieta, C, 5.º, Dcha.

SE OFRECE chófer mecánico con carnet de primera y buenos informes, para dentro o fuera. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA bar, sitio céntrico, muy acreditado, por no poderlo atender. Informarán: Usandizaga, 18, segundo, izquierda.

SE TRASPASA tienda comestibles en buenas condiciones, buenos escaparates y trastienda. Informarán: Teléfono 10-1-34.

SE VENDE camioneta marca «Doge» 6 cilindros, con 14.000 kilómetros de uso. Dirigirse: Garaje Zabalza Hnos., San Sebastián.

SE VENDE en la tienda de Aldamar, 32, melocotón superior de Rioja, a 1'60; manzana, 1'35; patata blanca, 0'30; encarnada, 0'35.

SE VENDE moto «Indián» con sidecar, buen estado, baratísima. Informarán panadería Oria.

SE VENDEN muy económicas dos estufas de gas, San Jorge. Informarán: Hernani, 5, portería.

SE VENDEN varios muebles a mitad precio; a 20 pesetas camas. Razón: Calle Trueba, 1, bar.

TALLER de peletero especialista; reforma toda clase de pieles y abrigos. Rous, Paseo Ategorrieta, A. Teléfono 11-2-99.

LOS ULTIMOS ACUERDOS DE LA COMISION PERMANENTE

Se convoca a asamblea general ordinaria del tercer trimestre a todos los afiliados del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa (Sección de Placencia) para el próximo miércoles, a las ocho y media de la noche, en su domicilio social, con objeto de tratar el orden del día expuesto en la tablilla de anuncios. Se encarece la más puntual asistencia de todos.

Al mismo tiempo se convoca a los compañeros revisores para la noche del martes.

TEATRO CINE GAYARRE

En las funciones de hoy, domingo, tarde y noche, se pasarán en la pantalla de este salón el drama «El vals del adiós» y una cómica.

En la función del lunes, noche, se proyectará la cinta dramática «La Hermana Blanca» y una chistosa comedia.

Hace unos días realizó el alguacil municipal un análisis de leches, siendo retiradas por mala calidad varias litros. Se aplicaron las correspondientes multas.

SESION DE LA PERMANENTE

El miércoles celebró sesión ordinaria la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde, señor Aranguren.

Leída y aprobada el acta anterior, se procedió a examinar las facturas de la semana, siendo aprobadas para su pago: de don Pedro Zubiaurre, de 42.15, por raciones; a doña Juana Onandia, 20 pesetas, por limpieza de las dependencias del Ayuntamiento; a doña Josefa Hoyos, 17.85, por limpieza de la escuela de niñas; a los señores Alberdi hermanos, 34.50, por suministro de luz eléctrica; a don José María Galarraga, 16.20, por ídem. Quedan para aclararse con los interesados, una factura de la banda San Ignacio y otra de don Francisco Igaruia.

—La Diputación Provincial presenta la cuenta rectificadora de los gastos originados por demeritos de esta villa en la Casa de Salud de Santa Agueda, que corresponden al segundo trimestre, 4.449.90. Se acuerda su pago.

—Los reunidos quedan enterados de la recaudación por derechos en el mes de septiembre: Por peso fiel, 139.26 y Alhóndiga, 4.338.50 pesetas.

—Se acuerda adquirir un ejemplar de la obra del P. José Antonio Lizarralde, de Oñate, en la cual se hace la historia de la Universidad.

—Se autoriza a don Nazario Arana para que realice obras en su casa de la calle Raval.

—Se acuerda abonar al contratista de las obras de la nueva traida de aguas, 14.990.90 pesetas, como pago de las obras hasta la fecha realizadas, conforme dictamen del ingeniero señor González.

—Los reunidos se enteran de haber ingresado en caja 217 pesetas entregadas por la viuda de don Joaquín Gárate, por la parte que le corresponde abonar en las obras realizadas junto a su casa.

—Se acuerda encargar al ingeniero señor González un estudio de toma de agua en la regata de Ouericeta, donde pasa la tubería, para el depósito nuevo de agua, con el fin de aumentar el caudal.

—Se fija la fecha del 30 del corriente para la subasta de las obras de habilitación de una plaza del mercado en la Casa Real.

—Se concede al secretario licencia para quince días, a contar desde el 13 del actual.—C.

Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuense y castellano.

— SAN MARTIN 29 cuarto, izquierda. —

CLINICA ESTILOGRAFICA

Renovación garantizada de plumas de todas marcas, plumilla, ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vacador)

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5.

CAMINO 4 segundo. — Teléfono 1-40-90.



TOMARE arriendo para venta muebles, planta baja, con vivienda, entresuelo, primer piso, céntrico. Escribid a J. A., esta Admón.

TRAJES de caballero y niño, paño y dril, todas calidades y tamaños. Almacenes Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

TRAJES buzo, caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

TRASPASO establecimiento bebidas y comidas, en barrio de S. S., acreditado, con vivienda, por ausencia. Razón en esta Admón.

VENDO ocasión, en Urbietta, por 26.500 ptas. bonito piso 3.º, exterior; tiene 3 huecos, 5 habitaciones, baño. S. Martín, 30, «Actividad»

ZAPATEROS, operarios de 1.º para obras de señora y caballero. faltan: trabajo todo el año. Zapatería Urcelay.—ZARAUZ.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En San Sebastián 6 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas; 2 años, 24 pesetas. En el resto de España: 6 meses, 8 pesetas; 12 meses, 15 pesetas; 2 años, 30 pesetas. En el extranjero: 6 meses, 17 pesetas; 12 meses, 33 pesetas; 2 años, 66 pesetas. En América del Sur los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

TAURINAS

LAS DEL PILAR

Hoy es el día del Pilar y, aunque domingo, no hay corrida en Zaragoza, según costumbre tradicional. Las corridas comienzan mañana y serán cuatro de abono y una extraordinaria, que allí se llama "la corrida del comercio", y que se celebrará el próximo domingo, día 19.

Las cuatro corridas de abono que ha organizado Pagés, que es también empresario de Zaragoza, se celebrarán mañana, lunes, y los tres días sucesivos, y sus componentes van a ser los siguientes:

Lunes, 13.—Seis toros de Coquilla, para Márquez, Lalanda y Gitanillo de Triana.

Martes, 14.—Seis toros de Félix Moreno—antes Saltillo—, para Márquez, Villalta y Cagancho.

Miércoles, 15.—Seis de Clairac, para Lalanda, Fuentes Bejarano y Manolito Bienvenida.

Jueves, 16.—Ocho toros de Graellano Pérez Tabernero, para Lalanda, Villalta, Gitanillo de Triana y Bienvenida.

Pagés ha dado preponderancia a los toros salamatinos, puesto que de cuatro corridas, tres son de esa procedencia, y una sola, la de Saltillo, andaluza.

En cuanto a toreros, una baraja de "ases" con algún "tres". ¡Es que no hay baraja que tenga siete "ases", que es el número de matadores que figuran en las cuatro corridas de abono.

La corrida del 19—la del comercio—será de Miras—y en Zaragoza los piden grandes—, por lo cual bien puede asegurarse que irán a enterdórselas con ellos otros señores. No es por nada: es para mover un poco el cartel.

BELMONTE - LALANDA

Hace ya mucho tiempo que se viene hablando de estas dos figuras del toro. Que si el primero vuelve a los toros: que si el segundo se retira...

Yo creo que como ahora no tenemos ocasión de escribir de lo que constituye nuestra afición, porque la temporada está "en las últimas"—la última feria de categoría es la de Zaragoza—, para no tener las plumas ociosas nos dedicamos a fantasear un poco, tanto para entretener a nuestros amigos los lectores como para ver si se arma alguna discusión que otra y vamos pasando las largas veladas de invierno. Por eso...

Nosotros afirmamos que Marcel Lalanda no tiene la menor intención de retirarse de los toros. Terminantemente se lo dijo en Logroño a unos amigos suyos, que después nos lo han contado.

Lalanda tiene cada día más afición, como lo demuestran estas dos últimas temporadas en que ha torreado a más de noventa corridas, y no quiere hablar de retirada por lo menos hasta que no haya cumplido treinta años, para lo cual aún le faltan tres temporadas completas.

Después de que cumpla los treinta años... tal vez decida seguir torreado media docena de años más.

¡Ah!, también les dijo—y de esto puede tomar nota el bello sexo—que mientras sea torero no piensa en casarse.

En cuanto a "Don Juan I. El Único"... Belmonte no quiere volver a los toros. Cuando se le pregunta si quiere volver o si piensa volver a los ruedos, lo niega, y en ello pone una verdadera sinceridad.

Pero Belmonte siente la nostalgia de los ruedos, de la lucha, de las emociones, de los aplausos, de la popularidad inmensa que tan grata tiene que ser.

El no lo dice, pero lo siente. Belmonte no se resigna a ser un ex ídolo de los públicos y una figura preponderante. Para él, pasar desapercibido es un suplicio que... tal vez sea superior a su resolución de no volver a pisar los ruedos.

Y no es por el dinero. Belmonte está rico, y esa propensión que dicen que la ha hecho un empresario para torrear veinte corridas por un millón de pesetas, no sería la que le hiciera volver a vestir el traje de luces.

Hace pocos días estuvo Belmonte en San Sebastián. Una vez más dijo a un compañero en lid de revisteriles que no volvería a los toros. Y sin embargo...

En el "hall" de un hotel hablaban un prestigioso político andaluz, que durante muchos meses ha sido la máxima actualidad en España, y un periodista madrileño que había venido con Belmonte a asistir a un grafo acontecimiento familiar de un amigo de ambos.

Comentaban el noticio y el periodista la nostalgia de Belmonte, más notada que otras veces, en una feria andaluza, cuando apareció el trianero.

—Oye, Juan—le dijo el periodista—: Aquí, don José y yo, estábamos hablando de tí, y como todos tus buenos amigos, decíamos que tenemos miedo de que vuelvas a vestir el traje de luces. Belmonte les miró fijamente y con verdadera rapidez contestó: —Y yo, también!

LAS CUENTAS DE UNA CORRIDA

Hace pocos días y siguiendo la costumbre de años anteriores estuvimos a ver el detalle de las cuentas de la corrida de Beneficencia, que, como siempre fueron puestas a disposición del público y amablemente explicadas en nuestras oficinas por los simpáticos funcionarios de las oficinas de la Junta de Beneficencia.

Habíamos leído el Balance que la Junta hizo público, y habíamos visto que el resultado de la corrida había sido verdaderamente catastrófico. Pero aquellas narfilas de ingresos, y sobre todo de gastos, estaban muy englobadas, como por ejemplo la de "Contratos de toreros y caballos, pesetas 59.460", y queríamos ver "cómo era eso" para ver si nos podíamos explicar cómo era posible que una corrida en la que se arriesgaba un capital superior a 25.000 duros, con el gravísimo peligro de la lluvia en septiembre, no había producido más que seis mil duros mal contados, o sea una cantidad mucho menor que la que produce una corrida ordinaria a un empresario que no es la Junta de Beneficencia, cuya corrida arrastra a muchos que no van a las demás corridas y cuyos precios son superiores a los de todas esas corridas que producen mucho más dinero.

Pronto dimos con la clave del misterio. La corrida ha estado organizada por manos inexpertas y Dios ciega por medio del orgullo satánico a los que quiere perder.

En la organización de la corrida no ha tomado

parte ningún técnico, como si el organizar una corrida de tan enorme importancia fuese una cosa tan sencilla como hacer un discurso para la galería. La organización de la corrida ha estado a cargo de una sola persona, de un vocal de la Junta de Beneficencia, que, como es natural, no sabe de estas cosas, y que si ha buscado asesoramiento ha sido allá en Madrid, para contratar toreros, pues hasta los toros se los daban ya contratados. Ahí, sólo ahí radica el desastre económico, pues desastre es un beneficio de treinta mil pesetas, cuando los donativos recibidos han sido de quince mil. ¡Si no llega a haber donativos, se gana menos dinero que en la becerrada de "Euskal-Billera"!

El aforo de la plaza era de pesetas 183.343. Téngase en cuenta que en corrida de ocho toros con Márquez, Lalanda, Félix Rodríguez y Cagancho, el tendido de sombra costaba quince pesetas y el de sol seis pesetas, y en la corrida de Beneficencia, con Villalta, Cagancho, Gitanillo de Triana y Reverillo, el tendido de sombra costaba 18 pesetas, menos la sexta fila, que costaba 20. Y una barrera que en la corrida que hemos citado costaba 50 pesetas, en la de Beneficencia costaba 75 para un cartel evidentemente muchísimo más inferior.

Es una creencia errónea la de que por tratarse de la corrida de Beneficencia se pueden forzar los precios. Esa consideración está bien para los donatarios, que tenemos obligación de mantener nuestros pobres, pero no tiene valor alguno para los forasteros, que no tienen que mirar a más que lo que se les pide y lo que se les da en cambio.

Quedamos en que el aforo de la plaza era, a los altos precios señalados, de pesetas 183.343.

De ellas hubo que deducir, por localidades llamadas "de oficio", 2.160 pesetas, y por localidades "de favor" otras 2.316 pesetas. Quedaron sin vender en taquilla localidades por valor de pesetas 45.484, de cuantas por los taquilleros. ¡Jamás había ocurrido caso igual!

En el capítulo de "localidades de favor" encontramos algunas cosas curiosas. Los periódicos locales disfrutaron, cada uno, de dos gradas de sombra, tercera fila, de doce pesetas cada una: a "Don Severo", de Toulouse, se le dieron dos tablones, de veinte pesetas; a "Don Pepe", un tablón de veinte pesetas; a "Bell-sol", una localidad de diez pesetas; a un señor que acompañó en Madrid a don Javier Arizmendi a contratar toreros, una sexta fila de veinte pesetas, y al propietario de un diario, un palco de sombra de doce asientos, de 350 pesetas.

Pintoresco en extremo el capítulo de contratos de toreros. "El señor que acompañó en Madrid al señor Arizmendi a contratar toreros", y a quien la Junta de Beneficencia le ha pagado mezquinamente, con una simple localidad de sexta fila de tendido, era indudablemente una persona muy experta y que sabía brujulear.

Gitanillo de Triana ha batido el "record" cobrando sus buenas 12.650 pesetas.

Le ha seguido Villalta con 12.150.

Cagancho ha cobrado 11.450 pesetas, o sea 1.500 pesetas menos que Gitanillo y mil menos que Villalta.

Pero lo más "chirre" de todo esto es lo de "Reverillo". Este joven fué contratado cuando acababa de dejar de ser—oficialmente nada más—un novillero. Posteriormente había torreado dos o tres corridas, a 3.500 y 4.000 pesetas, y sin embargo, en su contrato para la corrida de más "postín" de San Sebastián, o sea la de Beneficencia, tenía un contrato con 8.150 pesetas. ¿Quién asesoró esto? ¿El incógnito señor que acompañó, etc.?

Y no vale decir que el diestro hizo un donativo de dos mil pesetas. Quedan siempre 6.150, que no las ha cobrado en su vida, y queda lo que tiene mucho más valor: un contrato que, bien manejado, vale mucho dinero, exhibiéndolo a empresas que no sean muy avispadas.

Otros donativos hicieron, a mil pesetas cada uno, los diestros Villalta y Cagancho. El otro, el que más cobró, o sea Gitanillo de Triana, no lo creyó oportuno y no dejó a la Beneficencia ni un "cupro". ¡Las 12.650!

La Beneficencia ha hecho un mal negocio este año. Ha sido el peor de todos los que ha organizado las corridas por su cuenta y riesgo. Véase:

Años	Ganancia (Ptas.)
1925	89.684,59
1926	37.050,25
1927	41.381,29
1928	73.520,99
1929	53.574,44
1930	29.185,85

Se ha querido justificar este deplorable resultado poniendo como pretexto el que con motivo de los disturbios que hubo la víspera de la corrida los obreros no cobraron los jornales de la semana y no fueron a los toros.

Muy deleznable es el argumento. Todo el que está atento a lo que ocurre durante toda la temporada taurina en San Sebastián sabe que para muchas corridas no quedaban localidades en taquilla para el jueves o viernes anterior a cada corrida, y si se abrían las taquillas—que no pocas veces no se abrían, con grandes censuras por parte de los rezacados—no estaban ciertamente a la venta los tendidos ni las gradas de sol, que, por otra parte, no están ocupados más que en pequenísima parte por obreros que necesitan cobrar el jornal de la semana, para sacar la entrada de los toros.

No; la causa del retraimiento del público escriba en el deficiente cartel de matadores, cartel de mala suerte, que durante toda la temporada fué hacia abajo, no lo negamos, pero que fué confeccionado "en su totalidad" con excesiva precipitación y sin dejar un solo hueco para una novedad—un Manolito Bienvenida, por ejemplo—que esta temporada ha ido hacia arriba y que además no estaba en el cartel de San Sebastián. ¿No era más segura para el cartel la contrata de Bienvenida que la del pseudo novillero de las 8.150? ¿Por qué se contrató a éste de primera intención, haciendo dar al cartel de la Beneficencia este "bajón" inicial?

Pero aún hay otra prueba más concluyente



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

12 OCTUBRE 1900. El tiempo se había metido en aguas, y por mucho que se quisiera disimular, la realidad se imponía, y la lluvia que caía fastidiaba a mediodía... y durante todo el día. También molestaba por la noche a los trasnochadores y a los serenos.

La Colonia Aragonesa celebró la festividad de la Pilarica modesta y calladamente, reuniéndose sus miembros en diversos banquetes. También la celebraron los maristas, que tenían por patrona a la Virgen del Pilar, lo cual que chocaba, porque como eran franceses y "la Virgen del Pilar dice..."

Se comentó mucho un párrafo de una crónica que trata "La Correspondencia de España" respecto a haberse anunciado la inauguración del fuerte de Guadalupe de una manera oficial, y luego haberse hecho a cerreros tapados. Decía la crónica que ni en la parte del Estrecho, ni en la parte del Bidasoa, tenía España las manos libres, ni dentro de su territorio.

Durante el concierto clásico del Gran Casino se dio la noticia de que la Empresa del Principal había suspendido la representación de "La Favorita" por temor de que resultase como la "Lucía" de la noche anterior. Se elogiaba a la Empresa, que se perjudicaba en obsequio al público. Para la noche siguiente se anunciaban el primer acto de "Lucía di Lamermoor" y la primera audición de "Pallucci" para debut de nuestro paisano Ignacio Tebano y del tenor bilbaíno Cándido Menchaca, que fué después una esperanza malograda.

En el Casino, con gran concurrencia de aficionados, se celebró uno de los buenos conciertos clásicos de la temporada, que proporcionó un triunfo más al maestro Goffi y a los profesores Larrocha, Paola y Doñate, que afortunadamente todos viven y podrían repetir aquel concierto.

Para el día 14 se anunciaba una peregrinación vizcaínoguipuzcoana al Santuario de Lezo, y la Compañía del Norte había organizado trenes especiales desde Zumárraga.

En el frontón de Fiesta Alegre, de Valladolid, se presentaron dos pelotaris ciclistas, Charles y H. Fauncous, que jugaban a la pelota en bicicleta mejor que algunos a cesta. Los partidos eran a seis tantos, y los ganó H. Fauncous, aunque cabía combinación tonquista. El caso es que en Valladolid gustaron mucho los pelotaris ciclistas.

13 OCTUBRE 1900. El gobernador civil de la provincia publicó un bando autorizando las apuestas de buques y vacas; pero las reglamentaba, humanizándolas, respecto al "akullu", a la duración de la apuesta y a otras circunstancias. Claro está que no le hicieron el menor caso.

Para los efectos atmosféricos, este día, que era sábado, se dividió en dos mitades: la primera, la de la mañana, con unos chaparrones que no permitían salir a la calle; la segunda, la de la tarde, un sábado con sol, que incitaba a pasear a los que no tuvieran muchas cosas que hacer.

Se iba arreglando lo de los trenes. El expreso no trajo más que cuatro horas de retraso; pero el correo trajo seis. Decían que había caído una manga—seguramente de riego—allá por Castilla, y que había interceptado la vía. Dos señores ingenieros que habían venido a estudiar las causas de los retrasos, aronvisieron a la Dirección General de Obras Públicas algunas soluciones como la de variar la hora de salida de Irún para tener tiempo de enlazar con los franceses, etc., etc.

La cuestión de la regata de desafío entre Guetaria y Pasajes de San Pedro, que parecía haber muerto, resucitaba. Era un problema el saber si a la altura a que habían llegado las rosas era más conveniente que se celebrase o no la regata. Juandóla, perdería un pueblo, pero no juandóla estaban perdiendo los dos porque habían hecho y continuaban haciendo grandes gastos. No se pensaba más que en la regata.

Se preparaba un buen domingo otoñal, siempre que el tiempo acompañase. En Lezo iba a celebrarse una grandiosa romería con trenes especiales de las Compañías del Norte y de los Vascongados. Con tal motivo, tanto en Lezo como en Rentería había fiestas y música. Como siempre ha habido gentes madrugadoras, este día—que era la víspera—se vieron ya por aquí no pocos "romeros" de los que para coquer el mejor sitio pasaban la noche en San Sebastián.

de que la causa del retraimiento del público era anterior a los disturbios del sábado.

Las localidades sin vender han ascendido a pesetas 45.484. El domingo, día de la corrida, se vendieron 34.000. El sábado, día de los disturbios, se vendieron 7.000. Todo esto, según datos oficiales que constan en las cuentas.

Pues bien; el sábado por la mañana, cuando nadie sabía qué iba a haber disturbios, había en la taquilla pesetas 86.484 en localidades.

¿Ha ocurrido esto alguna vez en la corrida de Beneficencia? ¡Lo lamentable es que haya ocurrido esta vez! ¡Cosas que pasan!

UN PUNTILLERO.

ACLARACION

Yo he visto, hace años, en los puerfos de pescadores cómo se nombraba el patrón de una trainera. Se elegía un marino no muy diferente de los demás, un tanto rebelde, descontento, aficionado a la taberna, y de pronto este marino nombrado patrón, sólo por la influencia del cargo se transformaba en pocos días: se hacía serio, ecuaníme, tranquilo y justo. Pasaba moralmente de joven a viejo, de loco a sensato. Una parecida evolución la he comprobado en el periodismo: hay periodista joven que, como muchos, tiene un espíritu acre, inquieto y subversivo; habla de sus compañeros sin piedad: el uno es imbécil, el otro no hace más que tomar sus artículos de revistas extranjeras, el tercero repite el mismo disco con monotonía. Este periodista descontento, subversivo, se encuentra un día nombrado director del periódico, e inmediatamente cambia; ya no cree que este compañero sea un imbécil y el otro un plagiarlo. Al revés; los defenidos ahora, ha dejado el espíritu individual por el espíritu de grupo. Ya no es un escritor, es el periódico.

Lo mismo pasa, en mayor escala, con los políticos; lo mismo pasa con los generales. Así se comprende a un Clemenceau rebelde en la oposición y gubernamental y despótico en el Poder.

El cargo hace al hombre en casi todas las actividades humanas. Ahora parece que en la Iglesia española no ocurre lo propio, y el obispo y el arzobispo tienen con frecuencia el espíritu del bajo clero.

Yo no soy de los que protestan de que el clero aconseje o prohíba estas o las otras lecturas.

Varias veces discutí esta cuestión con Galdós. Galdós se quejaba de que los curas prohibiesen la lectura de sus libros, a sus feligreses, desde el púlpito. Yo le decía:

—Yo creo que tienen razón. El cura tiene derecho a aconsejar a sus feligreses lo que deben leer y lo que no deben leer; él sabe mejor que usted lo que conviene a sus fieles desde el punto de vista católico. Lo que no puede el cura es denigrarle a usted, insultarlo gratuitamente, y menos valiéndose del púlpito. Galdós no se convencía.

Yo así lo creo. Naturalmente, tanto como el cura o más que el cura tiene atribuciones para prohibir o para recomendar lecturas, el obispo. Nadie se puede quejar de ello.

Que el obispo serenamente, porque su cargo es alto, su preeminencia es grande, aconseje a sus fieles estas lecturas y prohíba las otras, todo el mundo lo acatará.

Pero que el obispo, prevaleciendo de su gran posición social, de su enorme influencia, de sus amistades, de su inviolabilidad, entre en la plaza pública, donde nos agitanos los que no tenemos ni posición social, ni influencia, ni inviolabilidad, y convierta el báculo en garrote y dé sobre este o sobre el otro y se burle del de aquí o del de allá, no lo aceptamos; y si lo aceptamos es como manifestación de enemistad y de guerra.

Muchos creen, y es una tesis de servilismo, que a mayores preeminencias correspondan mayores derechos; nosotros creemos que a mayores prerrogativas corresponden mayores deberes.

Al obispo que se mantenga en su alta esfera, lo respetaremos. El que quiera mezclarse en la refriega, que se atenga a las consecuencias.

Es muy cómodo aparecer unas veces como humilde pastor de las almas, y otras como un matón escupiéndolo por el colmillo.

El liberal de hoy no es el pseudo-liberal de la Restauración, que a todo callaba y asentía mientras no le focasen los cuartos. Hoy, si los sayones de las sacristías se presentan a la pelea, no tendremos con ellos más miramientos que los que ellos tengan con nosotros; a la burla contestaremos con la burla, al desplante con el desplante, y al argumento del báculo con el argumento del garrote.

Pío BAROJA.

Juventud Republicana de Rentería

CONVOCATORIA

Se convoca a todos los simpatizantes de esta nueva Agrupación a la asamblea general que se celebrará en el domicilio social de la Juventud Republicana (Gamón, 4, entresuelo) el próximo martes, día 14, a las ocho y media de la noche, para discutir y aprobar el proyecto de Reglamento y constituir la Juventud Republicana.

Rentería, 12 de octubre de 1930.—La Comisión.

Prensa Republicana

Se ha recibido el número correspondiente a esta semana de semanario irunés "La Frontera", el cual se halla en venta en todos los puestos de periódicos y en el Centro Republicano, sito en la calle Garibay, 4, primero, donde se admiten encargos.